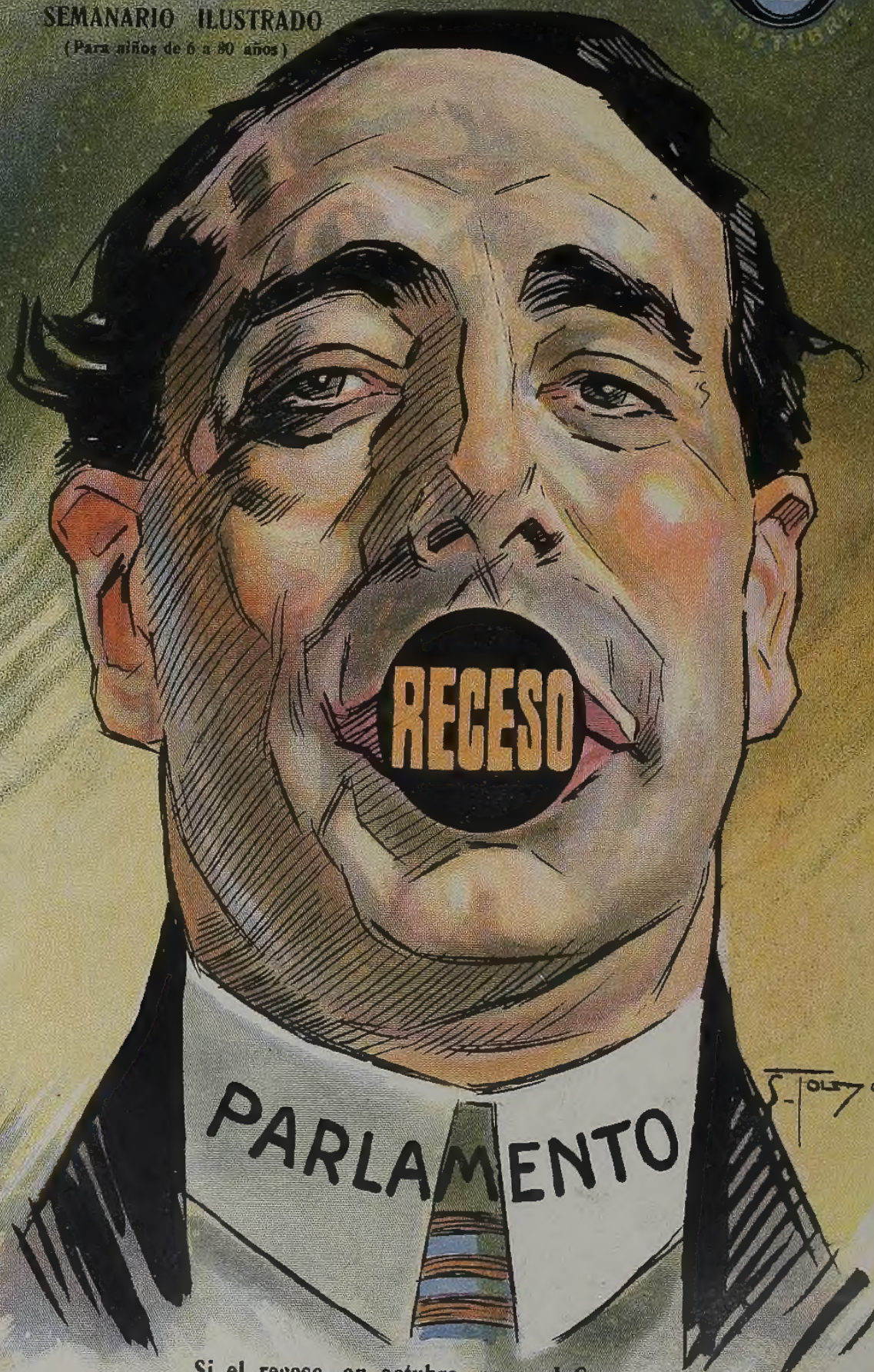


# PBT

SEMANARIO ILUSTRADO

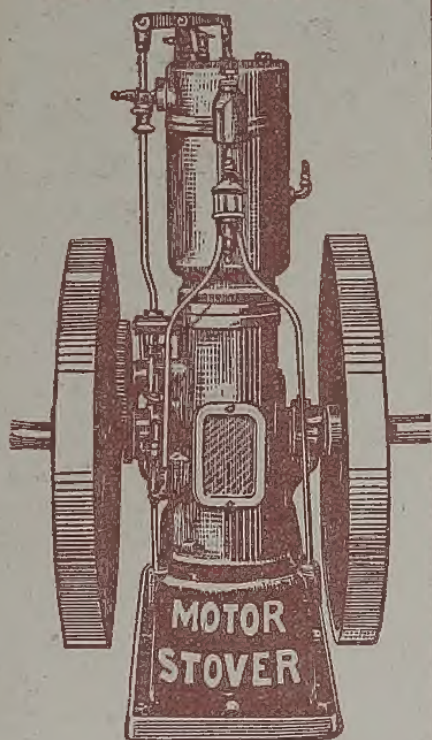
(Para niños de 6 a 80 años)



Si el receso, en octubre, pone al Congreso  
punto en boca y se calla, ¡viva el receso!

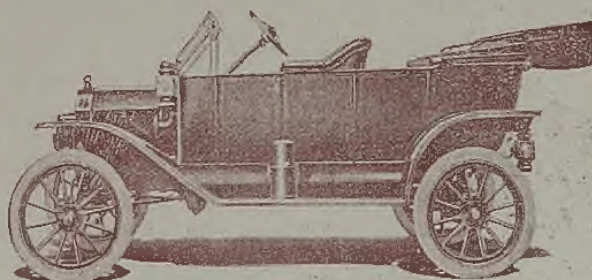


## Motores STOVER



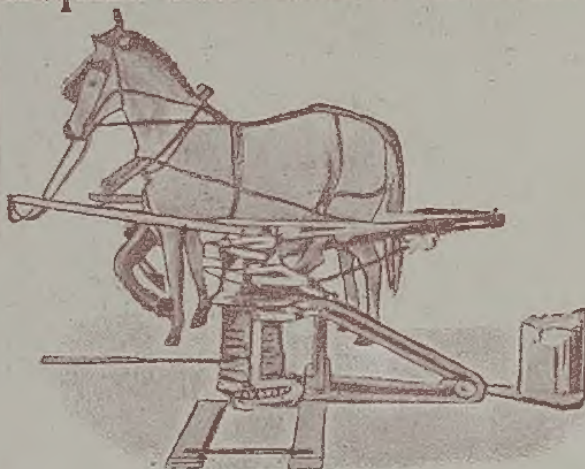
Un motor a nafta renombrado por su buen material y principios mecánicos modernos.

## Automóviles FORD



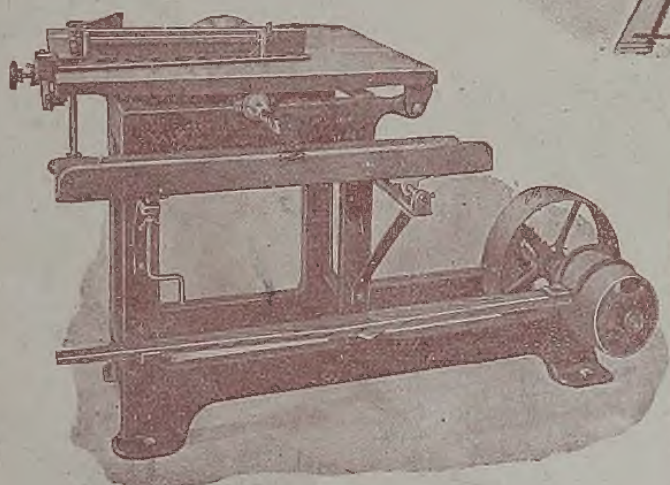
El automóvil UNIVERSAL. El único adaptable a nuestros caminos. Antes de comprar un automóvil vea el FORD, que es un coche sólido, económico en nafta y fácil de manejar.

## Máquina destroncadora MAJESTIC



Núm. 2 Precio \$ c/l 400  
 „ 3 „ „ „ 500

## Máquinas para carpinterías



Tenemos sierras combinadas, para agujerear, para cepillar, para cortar, para pulir y para hacer molduras, todo en una sola máquina. Tenemos sierras de banco, circulares, de cinta, etc.

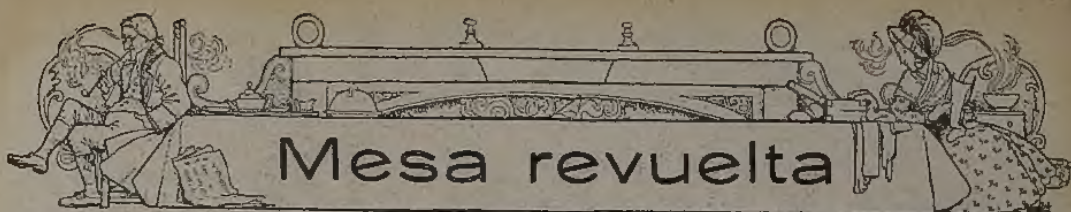
Únicos agentes:

**Juan Shaw e Hijos**

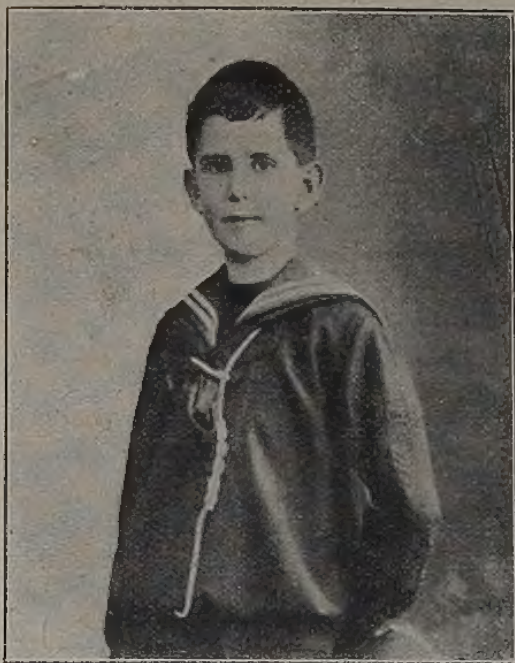
860, Venezuela, 870  
 Buenos Aires

Enfardadoras ELI, Bombas para agua, de todos tamaños y capacidades, Artefactos eléctricos, etc., etc.





## Mesa revuelta



1. El príncipe heredero de Italia, Humberto. Fotografía tomada con motivo de haber cumplido 9 años el 15 de septiembre último. — 2. Un cuadro de Greuze, que es... una fotografía.



1. Mlle. Mado Minty, como aparece en el baile de la tela de araña en la Opera de Londres. — 2. Traje ideado por un famoso grabador para la actriz Gaby Deslys.



# GRATIS

## Excepcional Regalo

100.000 Alfileres de corbata con perla maciza oriental  
100.000 Vales y catálogos para obtener alhajas o relojes de oro o plata sellada.

**Société Générale d'Horlogerie et Joaillerie**



Casa matriz y fábrica en París  
Sucursales en las principales capitales del mundo

### Sarmiento 1663, Bs. Aires

Con el fin de hacer conocer más rápidamente nuestras fabricaciones, hemos resuelto aumentar la suma a regalar en 500.000 francos.

Por lo tanto, recorte el presente cupón y remítanos para enviárselo inmediatamente nuestros regalos.

En el caso que no desee el alfiler de corbata, remita solamente 0.05 en estampillas para el vale y catálogo, con el cual podrá obtener absolutamente gratis cualquier alhaja o reloj de oro o plata de nuestra fabricación.



Trousseau de oro 18 k. R., con monedero, polvera y tarjetero, recién recibidos de París.



Oro 18 k. R.



Prendedores de oro, gran surtido.



Pulsera-reloj, de oro 18 k. R., extensible.



Alianzas lisas y cinceladas, oro 18 k., selladas.



Anillos sello, gran variedad de modelos.

### CUPÓN

Señor Gerente de la Société Générale d'Horlogerie et Joaillerie  
Calle Sarmiento 1663, Buenos Aires

Sírvase remitirme un alfiler de corbata con perla oriental; como también un vale y catálogo para obtener absolutamente gratis cualquier alhaja o reloj de oro o plata sellada.

Acompaño a ésta la suma de 0.50 centavos en estampillas para el flete.

Nombre .....

Domicilio .....

Pueblo ..... Ferrocarril .....

Escriba claro.



# TURF

El programa formado para el domingo próximo gira alrededor del clásico "Palermo", prueba ésta que siempre ha despertado cierto interés en los aficionados a las luchas hípias.

Entre los anotados se destacan con mayores probabilidades de éxito Charming, Querido, Carlos XII e Hirondele, por cuanto creemos que Irigoyen, a pesar de figurar entre los competidores, difícilmente será presentado ni estará en condiciones para disputar esta carrera.

Eliminado Irigoyen por las causas citadas, los caballos de más clase son Charming y Carlos XII.

Respecto del hijo de Cyllene sabemos que en los trabajos en privado practicados con su nuevo compositor, ha corrido mucho, siendo su último ejercicio de 1'37" en la milla.

Su principal rival debe ser, sin duda alguna, Querido, por la ventaja de kilos que se le dispensa y por tratarse de uno de los mejores producidos de la actual temporada.

La presencia de Ullum es algo dudosa en esta carrera; pero, si fuera presentado, sería otro de los competidores que podrían estar cerca de la meta.

Nuestro favorito es Charming, tanto por sus trabajos en privado como por su reconocida calidad; sin embargo, nada nos sorprendería que fuera derrotado por Querido, a quien consideramos con títulos para cometer semejante hazaña.

El resto del programa es interesante, y sólo es de esperar que la cátedra tenga más acierto que en las pasadas reuniones.



Enérgica, ganadora del clásico "M. T. Martinez".

Son nuestros favoritos, los siguientes caballos:

- Premio "Retiro", Themis.  
 " " "Recoleta", Sardónica.  
 " " "Golf", Capitán Barranco.  
 " " "Olivos", Bizcocho.  
 " " "Palermo", Charming.  
 " " "Victoria", Artful.  
 " " "San Isidro", Afilador II.  
 " " "San Fernando", Olaf.

## Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 5 de octubre de 1913

1. <sup>a</sup> Carrera	PREMIO "RETIRO"	
A la 1.30 p. m.	Distancia: 1.400 metros	
Guanaca .....	56 Yankee Girl II..... 53	
La Gámez.....	56 Chilo-sá .....	50
Mema .....	56 Estalactita .....	50
Cœur d'Or.....	53 Jocosá .....	50
Damisela .....	53 Ruleta .....	50
Léuctress .....	53 Themis .....	50
Prebenda .....	53	

2. <sup>a</sup> Carrera.		PREMIO "RECOLETA"	
A las 2 p. m.		Distancia: 1.600 metros	
Rendida .....	55	Diagonal .....	55
La Vieille .....	55	Canturrera .....	55
Lady Ward .....	55	Sardónica .....	55
Grèce .....	55	Good Girl .....	55
Lástima .....	55		

3. <sup>a</sup> Carrera		PREMIO "GOLF"	
A las 2.30 p. m.		Distancia: 1.700 metros	
Marchetti .....	57	Listo III.....	57
Arco .....	57	Sautarin .....	57
Capitán Barranco..	57	Tonnerre .....	57
Polish .....	57	Oregón .....	57
Rotterdam .....	57	San Paulo .....	57

4. <sup>a</sup> Carrera	PREMIO "OLIVOS"		
A las 3 p. m.	Distancia: 2.000 metros		
Bizcocho .....	62	Volnay .....	48
Alsina .....	62	Old Sam .....	43
Namuco, p. e. ....	60	La Cigale .....	41
Siete Bravo .....	53	Spegiuro .....	40
Fox .....	51	Becebi II. ....	40
Ducho .....	51	Mendigo .....	40
Afilador II. ....	49	Anachorète .....	40
San Remo II. ....	48	Cent .....	40

5. <sup>a</sup> Carrera	PREMIO "PALERMO"
A las 3.30 p. m.	Distancia: 1.600 metros
Querido . . . . .	52 Dominguito . . . . . 62
Charming . . . . .	60 Cinbell . . . . . 52
Irigoyen . . . . .	60 Serpigo . . . . . 60
Coup de Vent. . . . .	52 Brilla . . . . . 58
Carlos XII. . . . .	62 Young Fellow. . . . . 60
Hirondelle . . . . .	60 Young Pretty. . . . . 60
Ullum . . . . .	52 La Nenita. . . . . 58

6.ª Carrera		PREMIO "VICTORIA"	
A las 4 p. m.		Distancia: 1.600 metros	
Cuaró .....	57	Mongoli .....	50
As de Oros .....	53	Raisuli II.....	50
Artful .....	53	San Simón.....	50
Clinbell .....	53	Yago II.....	50
Dichoso .....	50	Moon Light.....	48
Embustero .....	50	Rochela .....	48
Hiram .....	50		

7. <sup>a</sup> Carrera	PREMIO "SAN ISIDRO"		
A las 4.30 p. m.	Distancia: 1.600 metros		
Bizcocho .....	62	Afilador II..... 49	
Foeman .....	53	Via Crucis..... 48	
Tirteo .....	53	Burucuyá .....	46
San Giuliano.....	53	Estileto .....	45
Ducho .....	51	La Gatita.....	41
La Nenita.....	50	La Cigale.....	41
Conejo .....	49		

8.ª Carrera		PREMIO "SAN FERNANDO"	
A las 5 p. m.		Distancia: 3.000 metros	
Tirteo .....	62	Pommard .....	57
Olaf .....	61	Saltador .....	55
Mojinete .....	59	Alerte .....	54
Poor Jack .....	58	Walter Scott .....	53
Chatelet .....	58		

**Productos ANDINOS**  
 LA PIEDRA IMAN  
 Perfecto P. Bustamante  
 Fundador propietario  
 Arenales 2301 — Buenos Aires



**YERBAS ANDINAS**  
 TE ANDINO TE DEL NIÑO  
 Catálogo ilustrado que en-  
 seña el Naturalismo gratis  
 Unión Telefónica, 3457, Juncaí



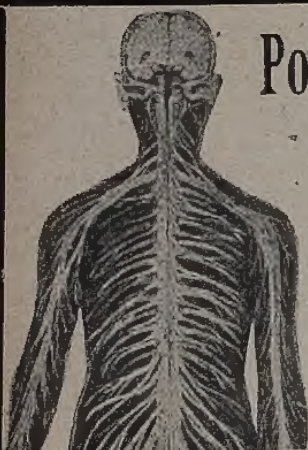
# PERIODOS

muy dolorosos, irregulares, con pérdidas demasiado abundantes o demasiado escasas, no hay que descuidarlos, ahora que la mujer tiene un remedio ideal en

LA **METRANODINA**

Preparada por el Instituto Médico Farmacológico de Roma.

Pedirla en las buenas Droguerías



Polvos Antiepilepticos del Dr. Monti

hacen DESAPARECER para siempre los

**ATAQUES EPILEPTICOS**

Óptimos en toda clase de enfermedades nerviosas, histerismo, histeroepilepsia.

En todas las droguerías

LOS **ENFEMOS** del **CORAZON**

que quieren recuperar bienestar y salud, TOMEN

**Tónico Cardíaco-Testa**

Da fuerzas y regulariza todas las funciones del corazón. UNA CUCHARADITA POR DÍA ES, PARA LAS PERSONAS ANCIANAS, UN VERDADERO ELIXIR DE LARGA VIDA.



A \$  
3.50  
el frasco en  
toda botica

**ASMA**

**BRONQUITIS CRÓNICA, OPRESIÓN**

tienen un remedio insuperable  
en el **LICOR VEGETAL**

**Antiasmático-Testa**

GRATIS mando a los enfermos los estudios hechos por distinguidos médicos especialistas

Dirigirse siempre al único introductor: A. MASSONE, Belgrano 1671, indicando la enfermedad



# APARECIÓ Nuestro CATÁLOGO ILUSTRADO **SOMBREROS**

SE REMITE GRATIS  
A QUIEN LO SOLICITE.



En tagal, último modelo  
N.º 186. Adornado de volado de  
tul chantilly en contorno del  
ala y linda aigrette... \$ 26

Grandioso surtido en  
formas, últimos mo-  
delos, a \$ 2.90, 4.90  
y 6.90

## SOMBREROS ADORNADOS

Últimas creaciones, el  
mejor surtido a los  
precios más baratos



Modelo de alta elegancia  
N.º 184. En tagal negro o co-  
lor, adornado de torzada  
hermosos moños en alto  
cinta negra o colores \$ 14.00

EL CHIC PARISIEN, Santa Fe 2424 (entre Larrea y Pueyrredón), Buenos Aires

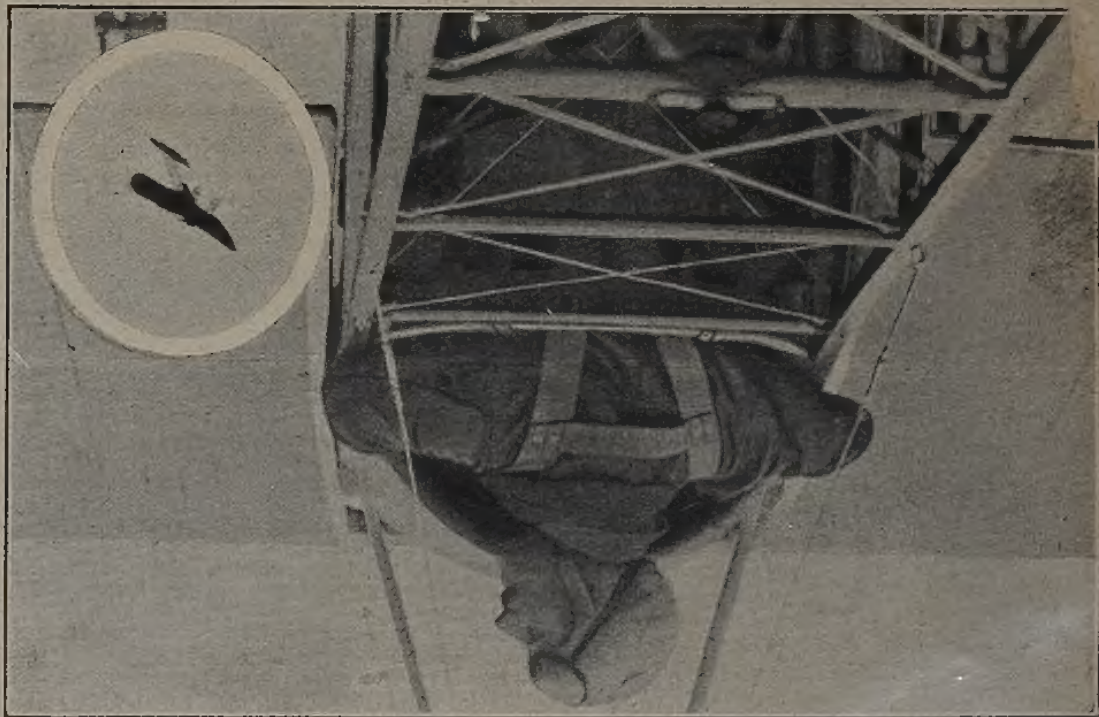
A LA CIUDAD DE BRUSELAS, C. Pellegrini 501, esq. Lavalle, Buenos Aires

En Rosario: CASA FLORES, Córdoba 1167

FLORES Hermanos



### Las hazañas del aviador Pégoud



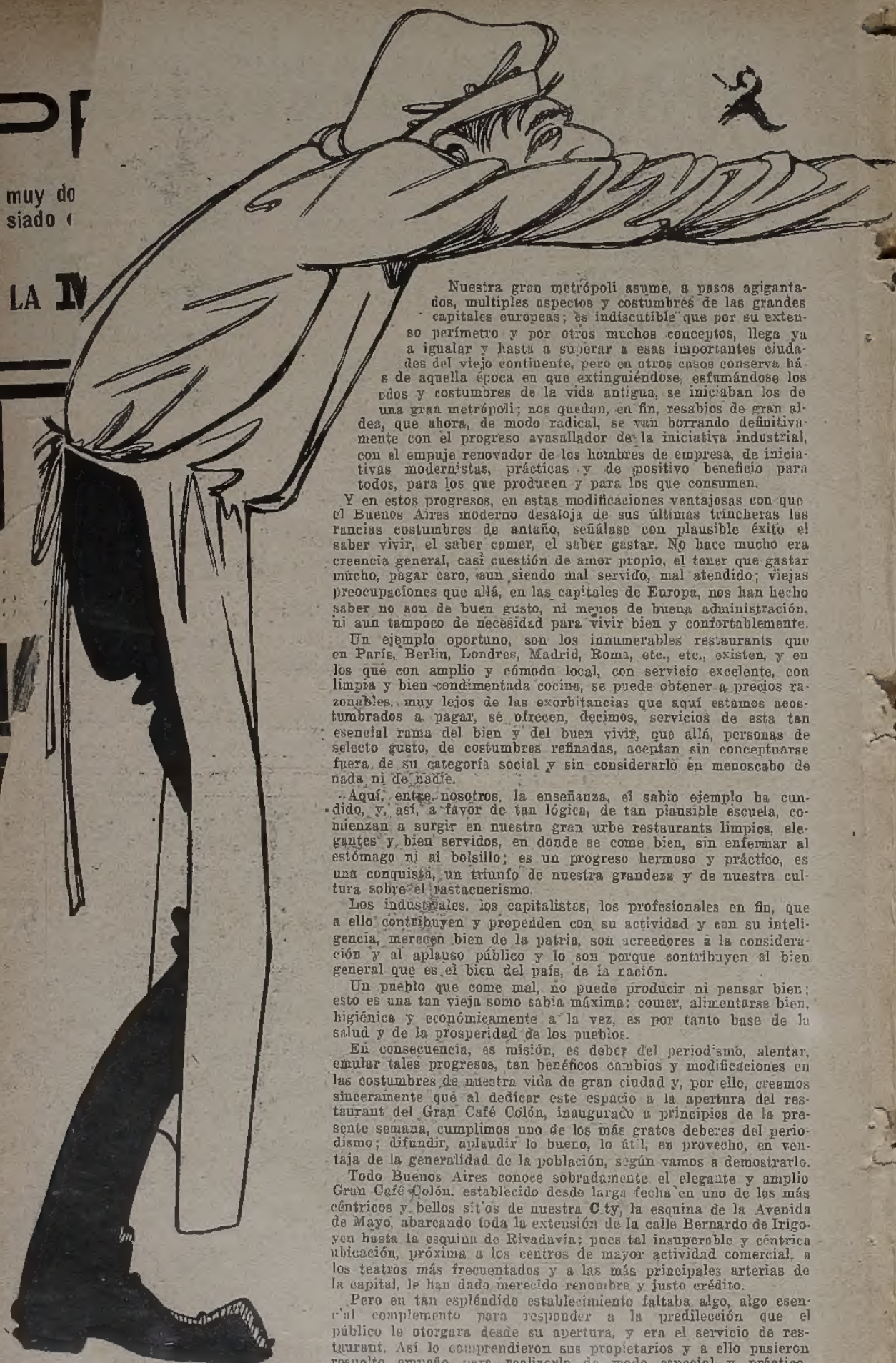
El aviador Adolfo Pégoud, en la posición en que sólo otro aviador, volando en su estela, hubiera podido verlo cuando planeaba cabeza abajo. Inversión de una fotografía tomada en el aeródromo de Buc. En círculo; Pégoud volando cabeza abajo a 750 metros.



PF

muy do  
siado

LA IV



Nuestra gran metrópoli asume, a pasos agigantados, múltiples aspectos y costumbres de las grandes capitales europeas; es indiscutible que por su extenso perímetro y por otros muchos conceptos, llega ya a igualar y hasta a superar a esas importantes ciudades del viejo continente, pero en otros casos conserva hábito de aquella época en que extinguiéndose, esfumándose los usos y costumbres de la vida antigua, se iniciaban los de una gran metrópoli; nos quedan, en fin, resabios de gran aldea, que ahora, de modo radical, se van borrando definitivamente con el progreso avasallador de la iniciativa industrial, con el empuje renovador de los hombres de empresa, de iniciativas modernistas, prácticas y de positivo beneficio para todos, para los que producen y para los que consumen.

Y en estos progresos, en estas modificaciones ventajosas con que el Buenos Aires moderno desaloja de sus últimas trincheras las rancias costumbres de antaño, señalase con plausible éxito el saber vivir, el saber comer, el saber gastar. No hace mucho era creencia general, casi cuestión de amor propio, el tener que gastar mucho, pagar caro, aun siendo mal servido, mal atendido; viejas preocupaciones que allá, en las capitales de Europa, nos han hecho saber no son de buen gusto, ni menos de buena administración, ni aun tampoco de necesidad para vivir bien y confortablemente.

Un ejemplo oportuno, son los innumerables restaurants que en París, Berlín, Londres, Madrid, Roma, etc., etc., existen, y en los que con amplio y cómodo local, con servicio excelente, con limpia y bien condimentada cocina, se puede obtener a precios razonables, muy lejos de las exorbitancias que aquí estamos acostumbrados a pagar, se ofrecen, decimos, servicios de esta tan esencial rama del bien y del buen vivir, que allá, personas de selecto gusto, de costumbres refinadas, aceptan sin conceptuarse fuera de su categoría social y sin considerarlo en menoscabo de nada, ni de nadie.

Aquí, entre nosotros, la enseñanza, el sabio ejemplo ha cundido, y, así, a favor de tan lógica, de tan plausible escuela, comienzan a surgir en nuestra gran urbe restaurants limpios, elegantes y bien servidos, en donde se come bien, sin enfermar al estómago ni al bolsillo; es un progreso hermoso y práctico, es una conquista, un triunfo de nuestra grandeza y de nuestra cultura sobre el pastacuerismo.

Los industriales, los capitalistas, los profesionales en fin, que a ello contribuyen y propenden con su actividad y con su inteligencia, merecen bien de la patria, son acreedores a la consideración y al aplauso público y lo son porque contribuyen al bien general que es el bien del país, de la nación.

Un pueblo que come mal, no puede producir ni pensar bien: esto es una tan vieja como sabia máxima: comer, alimentarse bien, higiénica y económicamente a la vez, es por tanto base de la salud y de la prosperidad de los pueblos.

En consecuencia, es misión, es deber del periodismo, alentar, empujar tales progresos, tan benéficos cambios y modificaciones en las costumbres de nuestra vida de gran ciudad y, por ello, creemos sinceramente que al dedicar este espacio a la apertura del restaurant del Gran Café Colón, inaugurado a principios de la presente semana, cumplimos uno de los más gratos deberes del periodismo; difundir, aplaudir lo bueno, lo útil, en provecho, en ventaja de la generalidad de la población, según vamos a demostrarlo.

Todo Buenos Aires conoce sobradamente el elegante y amplio Gran Café Colón, establecido desde larga fecha en uno de los más céntricos y bellos sitios de nuestra City, la esquina de la Avenida de Mayo, abarcando toda la extensión de la calle Bernardo de Irigoyen hasta la esquina de Rivadavia; pues tal insuperable y céntrica ubicación, próxima a los centros de mayor actividad comercial, a los teatros más frecuentados y a las más principales arterias de la capital, le han dado merecido renombre y justo crédito.

Pero en tan espléndido establecimiento faltaba algo, algo esencial complemento para responder a la predilección que el público le otorgara desde su apertura, y era el servicio de restaurant. Así lo comprendieron sus propietarios y a ello pusieron resuelto empeño para realizarlo de modo especial y práctico,



# Cómo se comía y cómo come en Buenos Aires



Una revolución pacífica y ni

a fin de que saliera de lo vulgar, de lo rudimentario, que fuera, en una palabra, el progreso, la innovación en su género de positiva ventaja para el público.

Y he aquí cómo han logrado llevarlo a cabo; en la parte del edificio contigua a la esquina de Rivadavia y la puerta de calle, lo que vale decir con insuperable comodidad, con magnífica areación, han montado una espaciosa cocina, limpia, higiénica, llena de luz, de sol e inmediata a la parte del gran salón del café que se destina a restaurant, y que es el lado de Rivadavia hasta la mitad del frente a Bernardo de Irigoyen. Omitiremos detalles de cómo se ha hecho la instalación de esa suntuosa y magnífica cocina, siendo sobrado al decir que ella procede de la acreditada fábrica de don Federico Rostoni, de esta capital, lo que es por sí solo garantía del maximum cuanto al respecto se pueda desear, y que en ella hay complementos modernísimos y de suma limpieza y pulcritud, como la máquina cortadora de fiambres, procedente de la casa europea de Berkel, máquina que es la última palabra de lo útil y lo aséptico.

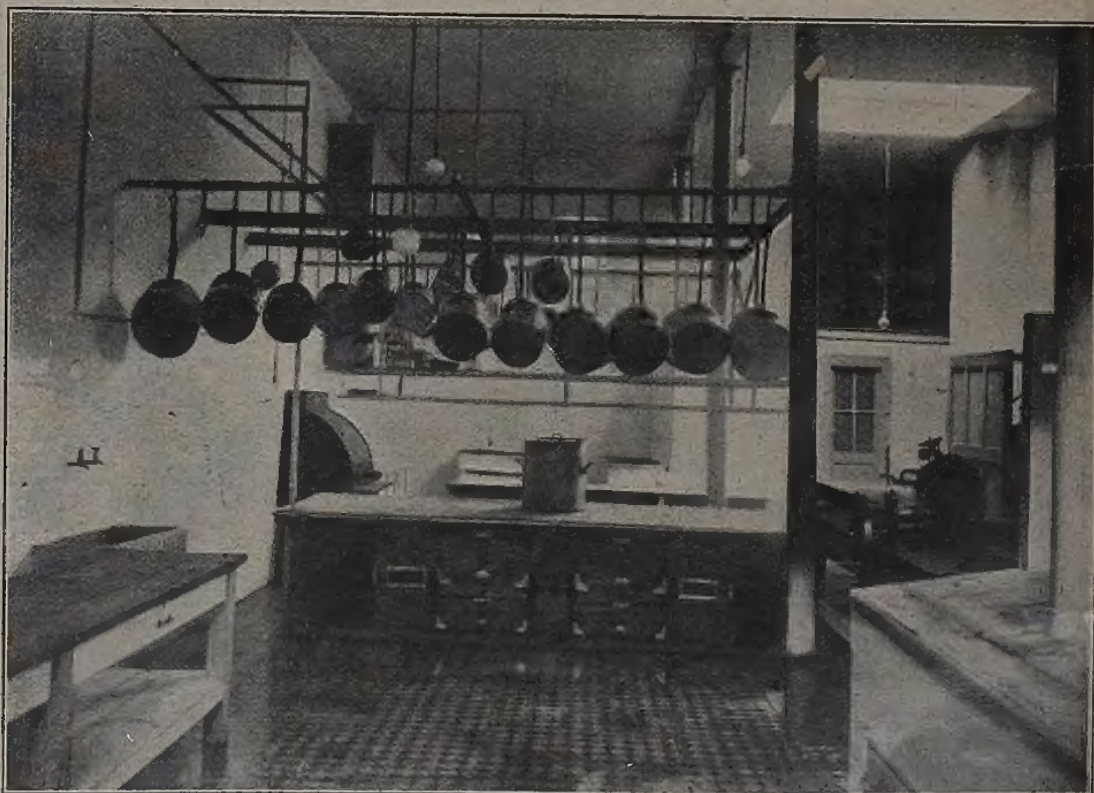
En fin, si agregamos que la costosa instalación de tan hermosa cocina, cuya vista reproducimos en el fotograbado que va al pie de esta página, cuenta hasta con un departamento de baño para el chef y sus cocineros, el lector ya tendrá idea de la pulcritud y la higiene que se puede esperar en el servicio de este moderno restaurant.

Y esto, que por sí solo constituye un verdadero ideal en el ramo, no es más que un componente del gran conjunto de las ventajas que ofrece el restaurant del Gran Café Colón.

Es otro tan principal, que sus precios igualmente admirables, pues el almuerzo o valdrá desde la increíble suma de dos pesos adelante, y a la elección de cada con cliente; al efecto, diariamente se ofrecerá o carta desde ese módico precio y part se servirán cuatro platos, un postre y cerveza o leche, a elección.

Después el público encontrará un álbum "menus", en los que hallará todas las indicaciones deseables y precisas, incluso la explicación de los componentes de cada plato, y podrá elegir almuerzos o comidas según sus deseos de gousto y de bolsillo a 3, 5, 6 y 10 pesos.

Se ve el propósito práctico y bien entendido que el público pueda quedar amplia y satisfactoriamente servido, pues, es esencial agregar, que cubierto de dos pesos será el ideal del restaurant del Gran Café Colón, y aunque por la costumbre ya aludida, de que en Buenos Aires para comer medianamente en restaurants de primer orden, se requiere pagar mucho más de esa módica suma, ese precio parezca sospechoso mientras no se llegue a evidenciar la bondad de los alimentos y la esmerada condimentación que en este caso se ofrece, es seguro que en general nadie aceptará que un almuerzo o comida por dos pesos pueda ser bueno, y, embargo, aquí está el secreto y el gran triunfo de este nuevo restaurant, secreto que ciertamente podemos comparar con el histórico asunto de huevo de Colón: él está sencillamente claro como



La gran cocina. — Vista de conjunto.



## CÓMO SE COMÍA Y CÓMO SE COME EN BUENOS AIRES

**P**or el Gran Café Colón sostiene todos sus grandes alquileres, de alumbrado, de camareros, etc., con su actual marcha; así, pues, al público el servicio de este restaurant, más gastos que aumentar que el del mercado de la cocina; de tal modo, y siendo sus costos los negociantes inteligentes que saben imitarlo, arde más muchos pocos que un solo gran negocio. Inician ese servicio a precios módicos, con seguridad, con la certidumbre, de que pueden cocinar sana y selecta, a precio selectamente bajo. Quizás muchos duden, pero el evidente es fácil y poco costoso; ir una vez y probará suficiente para tenerse que rendir a la

la unánime opinión, el fallo definitivo de esta concurrencia que, el lunes, día de la apertura de este restaurant, vimos allí congregada mirada, después de haber sido excelsamente servida la hora del almuerzo y a la de la comida, ya queda dicho y revelado ese secreto y ese misterio que se complementa diciendo quienes son los iniciadores de tan feliz iniciativa. El señor Luis Toñola, es el chef bajo cuya dirección marcha la parte culinaria y, diciendo que ha llegado con fama y merecido crédito, por más de diez años la cocina del Royal Hotel de Mar del Plata, además de haber actuado en otros varios restaurants de primera categoría en esta capital, ya puede saber el público en general y en particular el que está acostumbrado a pagar caro, quién es este técnico y la confianza con que puede ir al nuevo restaurant del Gran Café Colón.

El señor Rafael Valero es el otro factor complementario y esencial de esta revolución en la vida del restaurant bonaerense, y débese tener en cuenta que este señor ha sido hasta ahora y durante diez

años consecutivos, el gerente de la Sociedad Mutua de dueños de hoteles, Restaurants, Cafés y Confeiterías de esta capital, lo que implica decir que es un peritísimo conocedor del ramo; él será el que se dedique a atender al público, a vigilar y dirigir el servicio, de modo que así queda ampliamente descifrado el enigma y evidenciado que el público está a cubierto de toda mistificación.

Finalizaremos esta importante revelación de los progresos en tan esencial ramo de la vida de una gran capital, como hoy es la de Buenos Aires, diciendo que el servicio de la mesa y de los camareros es realmente elegante y del mejor gusto el primero y correctísimo el segundo.

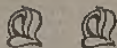
La vajilla elegante, coqueta y finísima, procede de la conocida casa importadora de los señores Arredondo, Pacorro y Cia.; el juego de mantelería, de elegancia y calidad intachables, ha sido importado y hecho "ad hoc" por intermedio de la casa Zaldivar, Spi y Cia., sobrada garantía de su buen gusto y calidad.

Pedir tantos refinamientos, tantos alicientes por tal precio, no sería posible haber imaginado, hasta verlo ahora convertido en realidad, aquí, en esta costosa urbe, en la que hasta el presente el más ínfimo servicio debía ser pagado a los precios inverosímiles que sólo podíamos aprehender cuando se regresaba de un viaje a las grandes capitales europeas, en las que aprendíamos cuanto se podía hacer y disfrutar por cinco francos y que poco se obtenía aquí con cinco pesos.

Bien merecen y sobradamente han sabido ganarse un aplauso de estímulo, los industriales que, como estos iniciadores del restaurant del Gran Café Colón, ponen y emplean su actividad, su inteligencia y su capital al honrado y honroso servicio del público.

# Vino San Martín

## AÑEJO SUPERIOR



PARA POSTRES  
BANQUETES  
REUNIONES  
Y FIESTAS





# La Elegancia

y **BUEN GUSTO** no están reñidos  
 " con los **PRECIOS BARATOS** "



490. Lindo sombrero de paja picot, adornado con guita de rosas y moño de seda, todos los colores, a ..... \$ 12.50



4668. Sombrero de paja picot, adornado con cinta de seda y couleau, todos los colores. Gran réclame..... \$ 6.90

\*\*\*\*\*

Visite Vd.

nuestros departa-  
 mentos de

**VESTIDOS  
 TAPADOS  
 BLUSAS  
 SOMBREROS**

donde encontrará  
 los **MODELOS** más  
 sobresalientes de la  
 moda, siendo nues-  
 tros **PRECIOS** los  
 más reducidos



**CRÉDITOS**

Pida usted informes en  
 nuestra sección **CRÉ-  
 DITOS** pagaderos en  
 10 mensualidades, sin in-  
 terés ni recargo alguno  
 en los precios



**GRATIS**  
 remitimos nuestro  
 Catálogo a quien lo  
 solicite

\*\*\*\*\*



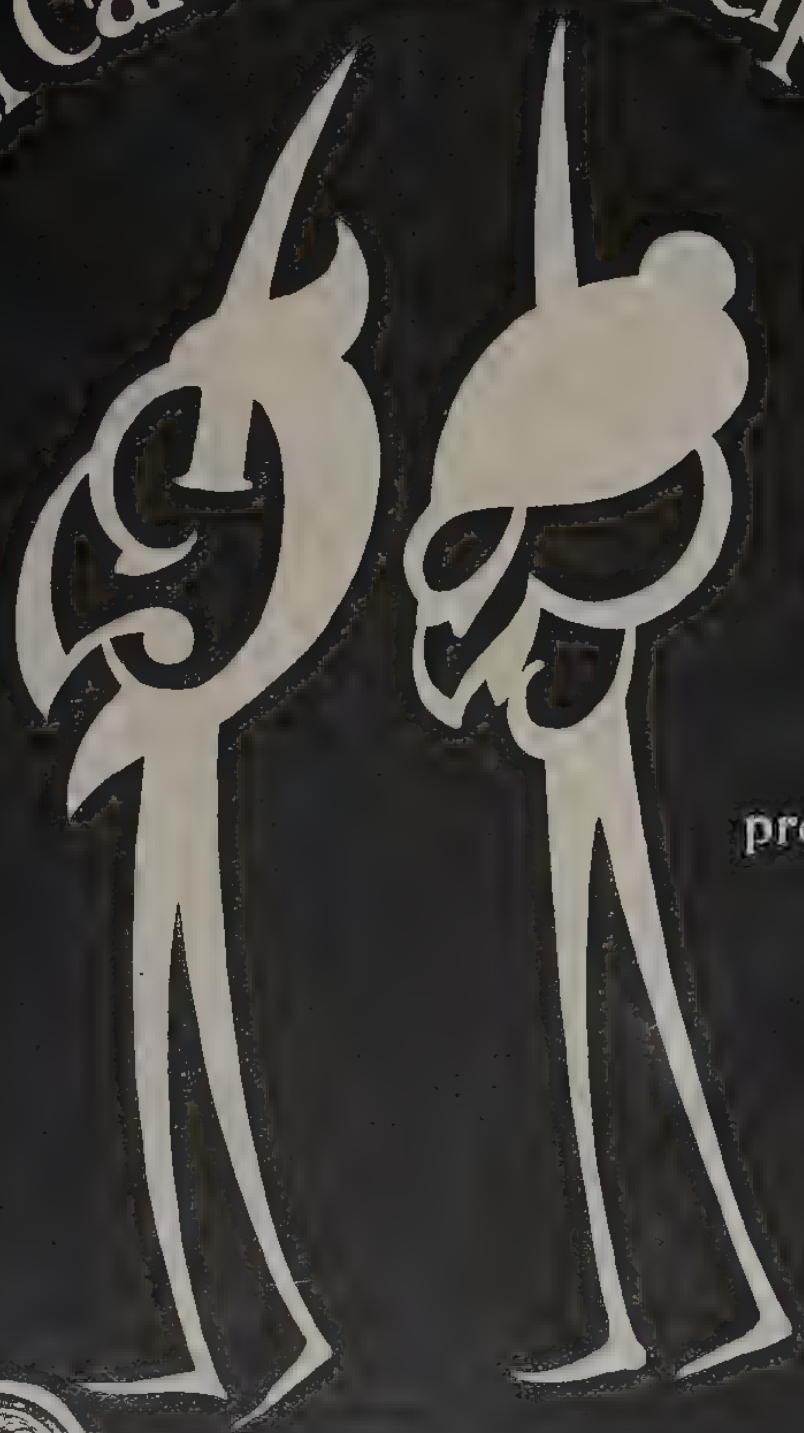
N.º 75. Muy elegante vestido confeccionado en crêpe de lana y seda, adornado con aplicaciones búlgaras, pechera de tul y cinturón de seda, forrado el cuerpo en hilo y seda ..... \$ 55

N.º 85. Precioso vestido confeccionado en tringulina lana y seda, pechera de gasa alforzada, plissé de lunillas e tul alrededor del cuello, cinturón y gran moño de seda, forrado el cuerpo en hilo y seda..... \$ 55

**TIENDA**  
**LA PIEDAD**  
 B. Mitre 1102  
 BUENOS AIRES



# El Café Malta Kneipp!



Debe

Vd.

probarlo!



El Café Malta Kneipp es para adultos, jóvenes y niños.  
Es una bebida que por sus cualidades **REFRESCANTES,**  
**NUTRITIVAS** y **ANTINERVIOSAS** obra poderosamente  
contra el insomnio, proporcionando un sueño tranquilo  
y reparador.

Pidan muestras y prospectos gratis a su único agente L. R. SCHEINER, Cangallo 1265



## Los españoles en Marruecos



1. El alto comisario de España, general Marina, al desembarcar en el muelle de Ceuta. — 2. Soldados españoles durante el combate de T'Zenin, atando a un moro enemigo que se resistía.



### Formicida Pestana "EL LOBO"

Es el único específico realmente eficaz, práctico y seguro para el exterminio de Hormigas, Vizcachas y demás animales dañinos a la agricultura.  
Su uso no requiere el empleo de ningún aparato, ni de fuego.  
½ de litro es suficiente para destruir un Hormiguero.  
Viene en latas de 1 litro y de 4 litros cada una.

Adoptado por el Ministerio de Agricultura de la Nación.

Único Concesionario para  
las Repúblicas de Plata:

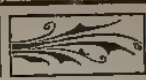
**OTTO WULFF**

Buenos Aires: Perú, 362. Rosario (S. Fe): San Lorenzo, 1337





DE ITALIA'



Llegada a Nápoles del 11.º de "bersaglieri", de regreso de Africa. El coronel Agliardi aclamado.







Es el número que lleva el análisis del aceite "Boccanegra", practicado por la Repartición Oficial que vela por la salud pública (Oficina Química Nacional), y con el cual ésta certificó que el "Boccanegra" es PURO DE OLIVAS.



# C. R. CIDÉZ

Recién llegado de París

:: ha establecido una ::

## Sastrería de Lujo

para SEÑORAS

:: en la calle de ::

### Corrientes 781 (altos)



**P**ARA dar a conocer la  
casa, y sólo por una  
pequeña tempora-  
da, dedica una

## Sección Réclame

de trajes tailleur y fantasía  
con ricos géneros y adorno-  
nos de la más  
alta novedad, a

### \$ 150

Las personas que residan en el inte-  
rior pueden pedir catálogos, que se  
remitirán gratis

## C. R. Cidéz

### 781, Corrientes, 781 (altos)

Un. Telef. 3331, Avenida





# ENTRETENIMIENTOS



Jeroglífico marítimo

Pregunta en salto de caballo

**CANTÁBRICO**  
RÍO DE ESPAÑA  
**MEDITERRÁNEO**  
**A**

Pasatiempos geográficos

Combinar una nación de Europa y una capital de la China para que resulte una parte de Oceanía. Con una cifra romana, una capital de España y una población de Italia, formar otra parte de Oceanía.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 461

Al apellido logográfico:

VOCALES — VELASCO

A la Charada:

COSETERA

Al jeroglífico:

MESNADA

Al Acróstico musical:

R'ENZI  
TRISTAN E ISOLDA  
EL CREPÚSCULO DE LOS DIÖSES  
LAS HADAS  
LOS MAESTROS CANTORES  
EL ORO DEL RIN  
LA NOVICIA DE PALERMO  
LA WALKYRIA  
PARSIFAL  
S'GRIDO  
LOHENGRIIN  
EL BUQUE FANTASMA  
TANNHAUSER

Al Logogrifo-jeroglífico:

TE ROTA — TEATRO

Solucionistas

E. García, Concepción Papetta; José Tojo, Ester Pérez, José Lozano, María Enriqueta Belle, Teófilo García, Dolores Costa, María Pita, etc., etc.

TEATRO VICTORIA

Por acuerdo de la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros

224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *La verdad es accesible a todos los hombres*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en cada palabra aparece, o soluciones acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

En iguales condiciones disponemos de 224 palcos sin entradas, semanales, puestos a disposición de P B T por la empresa del TEATRO BUENOS AIRES.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 11 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor 'Redactor encargado de la sección Entrenamientos' y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.

# LOS SECRETOS DE LA NATURALEZA

## GRATIS completamente



MEDALLA DELTHOS

se remite a quien lo solicite, un interesante folleto que demuestra los medios que emplea la Naturaleza para que las fuerzas ocultas concentradas en determinadas piedras, ejerzan su benéfica y misteriosa influencia en nosotros.

PIEDRAS de todas clases. Las que corresponden al mes de nacimiento, tienen su afinidad con el planeta protector.

Usarlas es estar en armonía con la Creación. La PIEDRA IMAN NATURAL, etc., etc. (Folleto gratis). LA MEDALLA "DELTHOS", \$-10.

La casa no tiene sucursal y es atendida personalmente todos los días de 9 a 11 y de 2 a 7. Todos los pedidos e informes deben dirigirse a

**M. Berthe Thomasset** Calle SARMIENTO, 2395  
Buenos Aires

Tranvías que dejan bien: A una cuadra, por Corrientes, todos los de Lacroze y números 14 y 16. A una cuadra, por Cangallo: números 1, 3, 86, 25 y 94. Por Sarmiento, dejan a la puerta: números 12, 13, 15, 17, 20, 21, 27 y 95.





# COLONIA

## INVERTIR

el dinero en la adquisición de tierras regables, es doblar el capital en el momento mismo de invertirlo

## Mañana será tarde

Habrá tierras parecidas a éstas, pero sin el riego artificial abundante, que lo pone al abrigo de todos los sinsabores y fracasos.

Pidan hoy mismo  
planos y folletos

J. BURLO & Cía.

San Martín 1034, Mendoza.—Reconquista 250, Buenos Aires

## En Colonia Alvear

El Domingo 12 y Lunes 13 de Octubre, desde las 9 a. m.

remataremos en la misma Colonia, por cuenta y orden de la Sociedad Anónima "Colonia Alvear":

Chacras con derecho definitivo de agua. 2.500 hectáreas, divididas en lotes de 10 a 100 y más hectáreas, a opción y elección.

Base para la venta: \$ 500.— la hectárea, pagaderos cuarta parte al contado, cuarta parte a un año, cuarta parte a dos años y cuarta parte a tres años. Sin interés. Comisión, 2 %.

Chacras con derecho eventual de agua. 2.500 hectáreas divididas en lotes de 10 a 100 y más hectáreas, a opción y elección.

Base para la venta: \$ 300.— la hectárea, pagaderos en iguales condiciones que el anterior.

Quintas con derecho definitivo de agua. 600 hectáreas, rodeando el pueblo y estación "Bowen", a opción y elección, divididas en lotes de 2 a 10 hectáreas.

Base para la venta: \$ 600.— la hectárea, pagaderos en iguales condiciones que el anterior.

El Domingo 19 de Octubre, a las 9 a. m.

1.200 lotes de pueblo con derecho definitivo de agua. En 60 mensualidades, sin interés, rodeando la estación "Bowen", el pueblo de mayor porvenir de la línea del F. C. Oeste de Buenos Aires, con un trazado modernísimo, aprobado por el Superior Gobierno de la provincia de Mendoza. Amplias avenidas de 30 a 50 metros y calles de 20 metros de ancho, con reservas para Escuela, Iglesia, Registro Civil, Comisaría Correos, etc.; el futuro asiento de la línea internacional del F. C. Oeste a Chile. Porvenir inmediato. Lotes de 600 a 2.500 metros. Todos con frente mínimo de 20 metros.

### BASE Y CONDICIONES DE VENTA

Lotes de 600 a 1.200 metros cuadrados. Base, \$ 4.— al mes el lote

Lotes de 2.500 metros cuadrados. Base, \$ 6.— al mes el lote

En 60 mensualidades, sin interés



# ALVEAR



**CONDICIONES:** 3 mensualidades en el acto del remate como seña, y otras tres al recibir la libreta o sea el título provisorio. Comisión 2 % a cargo del comprador.

La "Colonia Alvear" se encuentra situada en la provincia de Mendoza, departamento de San Rafael, sobre la costa del caudaloso río Atuel.

Constituye uno de los distritos más importantes de San Rafael, hoy el más valioso de la provincia de Mendoza, por sus progresos notorios en todas sus manifestaciones agropecuarias.

La "Colonia Alvear" tiene un frente de tres leguas sobre el río Atuel, con 6 leguas de fondo, divididas por un trazado regular en lotes de 100 hectáreas, y formando grupos de 6 lotes, separados por anchas calles de 20 metros y espléndidas avenidas de 50 metros.

La superficie total de la "Colonia" comprende 15.000 hectáreas, de las cuales 30.000 con derecho definitivo de agua por el río Atuel, y las 15.000 hectáreas restantes con derecho eventual.

## CANALES DE RIEGO

El porvenir de la agricultura de esta Colonia se encuentra asegurado por el riego artificial con derecho de agua de carácter definitivo y por los grandes canales de riego, construídos después de efectuada la nivelación topográfica de la tierra a regar y con obras de arte a todo costo, que aseguran estabilidad.

Estos canales se han construído consultando su futuro encañenamiento con las obras proyectadas por el gobierno de la provincia cuando se construya el dique de distribución del Atuel. Mientras esto no suceda, el agua se saca directamente de este río, por un canal matriz de 8 kilómetros de longitud y con capacidad para conducir más de "20 metros cúbicos de agua por segundo".

Al término del canal matriz y cabecera de la Colonia, éste se bifurca entre canales secundarios de 100 kilómetros de desarrollo, con la capacidad suficiente para el riego de la Colonia.

## FERROCARRILES

Esta región está cruzada por tres líneas férreas y otra en proyecto, que se piensa construir tan pronto están listos los estudios definitivos. Dichas líneas son las siguientes: los ramales del ferrocarril Pacífico de Monte Comán a Buena Esperanza, que cruza por el límite norte, el de Guadalupe a Victoria y Bahía Blanca, que pasa por el centro de la Colonia con rumbo no. oeste sudeste. La línea del ferrocarril Oeste en su prolongación de la plaza Once a Bagual y de este punto a Chile. De la estación Colonia Alvear, de este ferrocarril hay un circuito hasta la Colonia San Pedro del Atuel con rumbo sudoeste, que tendrá más o menos 70 kilómetros de longitud, y que en el corriente mes se inaugurará.

Los tres ramales, en actual explotación, a que anteriormente nos hemos referido, ubican dentro del territorio de este distrito más de 25 estaciones, 12 de ellas ya construídas y en función.

Fuera de las líneas férreas, cruzan el distrito grandes caminos carreteros que conducen a Mercedes de San Luis, a la Pampa Central y a San Rafael.

El ferrocarril Oeste ha terminado hace poco una balsa sobre el río Atuel para pasar por ella los productos de las Colonias situadas al oeste del mencionado río, con destino a embarque por esa vía. Con esta facilidad tendrán salida por el ferrocarril Oeste los productos de los viñedos y bodegas Arizn, Colonia Las Malvinas y Pueblo Atuel.

## INSTITUCIONES NACIONALES

Funcionan en esta Colonia una Escuela Nacional de las Instituidas por la ley Láinez, un Observato-

rio Meteorológico y otro Hidrométrico dependientes de la Oficina Hidrométrica Argentina. La Escuela Nacional está dirigida por tres profesores y reciben instrucción primaria 500 alumnos de ambos sexos.

Según la estadística, existen en el distrito más de 1.000 niños en edad escolar.

## EDIFICIOS PUBLICOS

Están construídos y se inaugurarán el día del remate los edificios destinados para Municipalidad, Juzgado de Paz, con casa para el Juez, Colegio con capacidad para 500 alumnos y casa de familia para el director, Iglesia, etc. En 3.400 metros destinados para la construcción del edificio de la Jefatura Política, se halla terminada la casa para comisaría y demás reparticiones interiores.

## RENTA PUBLICA

El año 1912 se han recaudado cerca de 80.000 pesos por contribución directa y patentes fiscales.

## INDUSTRIA, COMERCIO Y POBLACION

Según la estadística existen en la colonia 283 casas de comercio de distintos ramos.

Su población actual es de 12.000 habitantes.

## TIERRAS Y CULTIVOS

La fecundidad de estas tierras en venta, no sólo está comprobada por los grandes alfalfares que la rodean, sino también por las plantaciones ya existentes en la Colonia y en plena producción de viñas, frutales, legumbres, etc.

## VIÑA

Da un rendimiento no menor de 400 quintales por hectárea y produce tipos de vinos delicados, como ser Borgoña, Barbera, Malbeck, Sauternes, Pedro Giménez, Verdot y otras muchas variedades.

Las uvas de mesa tienen un rendimiento no menor de 600 quintales por hectárea, y su fácil colocación en nuestros mercados y en los de Europa y América resulta uno de los cultivos más remuneradores.

## FRUTICULTURA

Todo el mundo sabe que el sud de la provincia de Mendoza es la región más favorecida de la república para el cultivo en gran escala de frutales, y sus grandes facilidades de producción se deben a sus condiciones climáticas, más su tierra suelta, arenosa y a su suelo enriquecido por el humus que ellas forman.

Immejorable para las plantaciones de ciruelos, duraznos, perales, manzanos, cerezos y toda clase de frutales.

Además de estos cultivos, tiene su excelente aplicación la arboricultura, entre ellos los grandes árboles como ser. fresnos, álamos, pinos, eucaliptos, etc.

Las legumbres es otro de los cultivos más remuneradores y que recomendamos muy especialmente a los que dispongan de pequeñas quintas o granjas.

Esta Colonia, tan espléndida y tan favorecida, es la que hoy ofrecemos en venta a todos los agricultores, con un porvenir seguro e inmediato. Mandada a ser por su riqueza maravillosa el centro agrícola más importante de la república.

## TITULOS

Los títulos de la Colonia son perfectos y libres de todo gravamen.

## NOTA IMPORTANTE

A todos los compradores de 30 o más hectáreas devolveremos el importe del pasaje.

Planos e informes, a nuestro escritorio central, San Martín 1084, Mendoza; en Buenos Aires, Reconquista 250, o en la Administración de la Colonia.

## J. BURLO & Cia.



# CONFECCIONES PARA NIÑOS



## ÚLTIMOS MODELOS DE LA MODA

1. Bonito traje de casimir azul marino, pura lana chalequito y cuello de seda blanca, con puntillas cinturón de cuero pantalón forrado  
Años 3 a 5..... \$ 29.—  
" 6 a 8..... \$ 31.—
2. Elegante vestido de casimir de lana, colores lisos, cuello de otomán blanco con embudo y puntilla, cinturón de charol blanco, pechera bordada, todo forrado en cambray, para niños 1 a 3 años \$ 14.26
3. Moderno traje de casimir de lana, en colores lisos y pequeños dibujos de gran moda, doble cuello blanco, combinación de color, pantalón y blusa forrada.  
Años 2 a 4..... \$ 16.—  
" 5 a 6..... \$ 17.50
7. Lindo traje de casimir de lana extra, colores lisos, pantalón y blusa forrada en raso satiné, doble cuello y puños de ponché de seda blanco, lavable, con pliegado.  
Años 3 a 4..... \$ 27.—  
" 5 a 7..... \$ 29.—
31. Lindo traje de casimir sarga azul marino, doble cuello de otomán, manga y pechera bordada, pantalón forrado  
Años 2 a 4..... \$ 14.—  
" 5 a 7..... \$ 15.50  
" 8 a 11..... \$ 17.—
33. Traje completo en casimir color fantasía o azul marino, forrado en buena sarga, gustos escogidos.  
Años 9 y 10..... \$ 17.—  
" 11 y 12..... \$ 18.50  
" 13 a 15..... \$ 20.—
35. Elegante traje de casimir pura lana, en colores fantasía, azul marino o negro, forrado en satiné  
Años 9 y 10..... \$ 27.—  
" 11 y 12..... \$ 29.—  
" 13 a 15..... \$ 31.—



NUESTRO GRAN CATALOGO GENERAL para primavera y verano se remite gratis a cualquier punto del interior o exterior

# TIENDA SAN JUAN

ALSIÑA Y PIEDRAS  
BUENOS AIRES



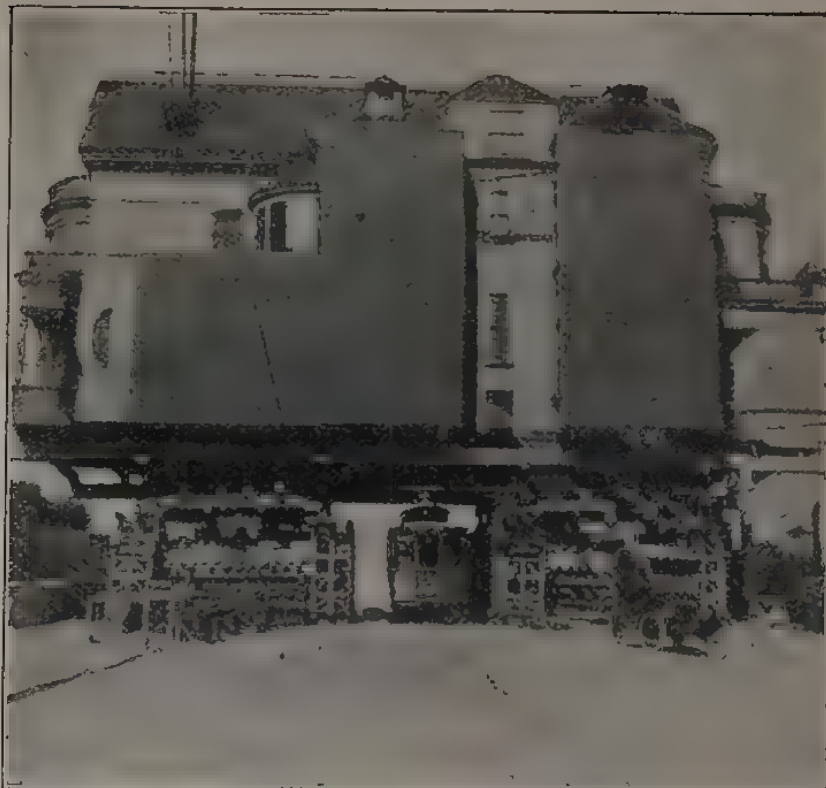
## Original transporte de una casa

La traslación de una casa de un sitio a otro no es ya cosa rara en los Estados Unidos; pero nunca hasta ahora se había efectuado allí ese transporte en la forma que muestra el grabado, esto es, colocando la casa sobre una construcción, por debajo de la cual pasaran los tranvías, coches y carros.

La fotografía fué tomada en la calle Washington, de San Francisco.

Los contratistas de la original mudanza se vieron obligados a idear este sistema, por haber exigido la empresa del tranvía que no se dificultara el tráfico de sus coches.

Por nada se detienen allá los empresarios de construcciones, que lo mismo emprenden la edificación de una casa de 40 pisos que se llevan de un lado a otro un palacio, como un juguete.



Casa de San Francisco de California, transportada sin interrumpir la circulación de los tranvías.



PARFUMERIE

# L. T. PIVER

PARIS

Maison fondée en 1774



LOTIONS, POUDRE DE RIZ, EXTRAITS:

LE TREFLE INCARNAT

ROSIRIS  
AZUREA  
SAFRANOR  
AETERNA

FLORAMYE

POMPEIA  
VIVITZ  
LE GUI NOUVEAU  
ESPERIS

LOTIONS: Violette, Rose,  
Jasmin, Lilas, etc.

ASTRIS

Poudre de riz REINITA

Scarabée

ILKA

Velivole







# A la MAISON de LINGERIE

84, SUIPACHA



Frente a la Iglesia  
de San Miguel

ÚLTIMAS NOVEDADES en Ropa blanca para señoras, Vestiditos para niñas, Gorras de sol finas, Sombreros paja ingleses para niños, Trajes a la marinera, Guantes y Carteras, Bonetería francesa.

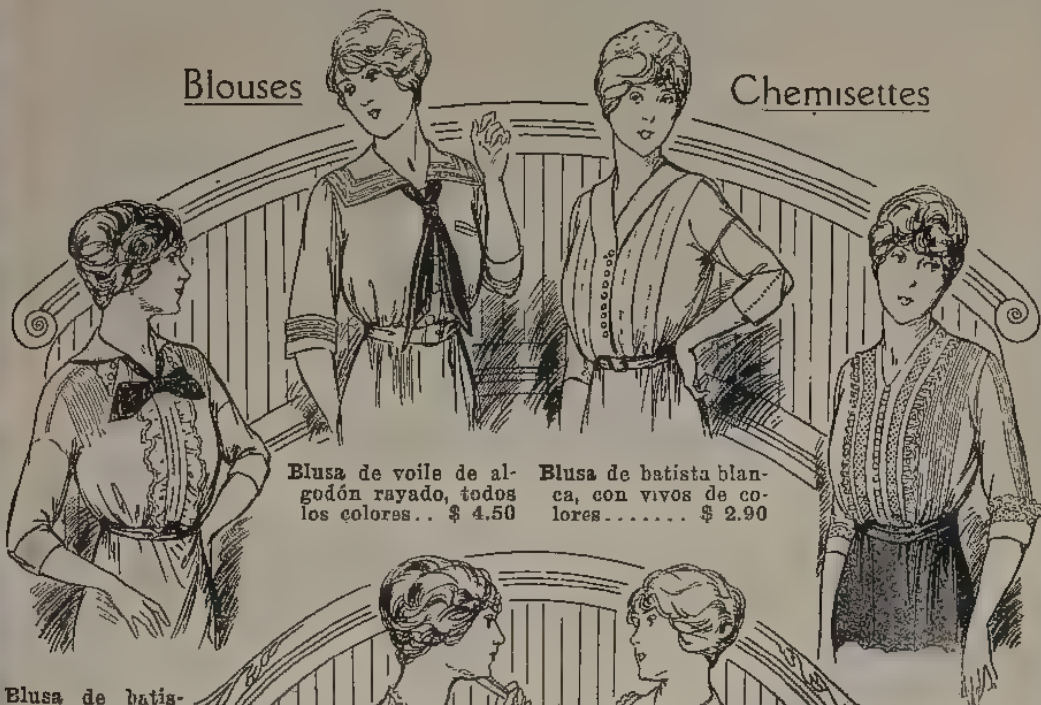
Casa especial en  
**Ajuares para casamientos**

**PRECIOS EXCEPCIONALES**

La casa no tiene catálogo

Blouses

Chemisettes



Blusa de voile de algodón rayado, todos los colores... \$ 4.50

Blusa de batista blanca, con vivos de colores..... \$ 2.90

Blusa de batista blanca fina y corbata seda, a..... \$ 15.80

Blusa de batista blanca, con tiras bordadas finas, volado de valencianas... \$ 6.90



Blusa de batista blanca, con alforzas finas y volado de tul. \$ 8.50

Blusa de batista fina, a rayas de colores, con mangas cortas \$ 2.90

Blusa de batista blanca, con cuello y puños bordados en colores \$ 4.50

Blusa muy elegante de batista blanca, con tiras bordadas finas y volado de valencianas, a..... \$ 8.50

QUIROGA, VILLAR y Cia.

Blusa de linón de hilo, toda cosida a mano y con bordados finos..... \$ 23



## Una obra de paciencia

De vez en cuando algunos artifices obscuros dan muestras de paciencia que llega a los límites de lo maravilloso, presentando trabajos que a menudo tienen verdadero mérito artístico; pero que, aun cuando no lleven esa condición, revelan una tenacidad admirable, aunque no siempre parezca bien empleada.

En una exposición provincial española, se presentó una vez un ejemplar del "Quijote", escrito en dos librillos de papel de fumar. Había que mirar el manuscrito con una lente poderosa, para convenirse de que no faltaba un solo párrafo.

Ahora, un ebanista de Michigan (Estados Unidos) ha expuesto una mesa de mosaico, que es una taracea de 34.473 piezas de madera procedentes de todos los Estados de la Unión.



Taracea de 34.473 piezas de maderas norteamericanas.



MARCA REGISTRADA

# DEBILIDAD NERVIOSA

# FITINA

proviene de lesiones en el sistema nervioso, que no ceden sino a un remedio que pueda traer a la sustancia nerviosa los elementos que le hacen falta.

## LA FITINA

extraída de semillas vegetales, contiene 22.8 o/o de fósforo asimilable, cantidad diez veces superior a todos los medicamentos fosforados usados hasta la fecha. Es el

**VERDADERO ALIMENTO  
CIENTIFICO DE LOS NERVIOS**

**Postración,  
Abatimiento,  
Neurastenia**





## La poesía del ruido

—¡Mozo... mozo... mozo!  
—grité en crescendo, dando con el puño sobre el mármol de mi mesa.

El tumulto de la calle impedía que se oyese mis gritos dentro del café.

Dió, sin embargo, la casualidad de que el mozo pasó cerca de mí; entonces pude detenerle y le pedí un medio litro de cerveza.

Mi vecino de mesa, sumergido hasta entonces en la lectura, dejó su diario y, volviéndose hacia mi lado, me dijo:

—Dispense mi entrometimiento, señor; pero he creído entender que se quejaba usted del ruido de la calle.

Hice un ademán elocuente.

—¡Ah, señor! añadió mi vecino, no blasfeme usted. El ruido de todos esos vehículos es una música deliciosa. Es su alma, su personalidad, sin la cual su movimiento sería la glacial representación de un cinematógrafo. Una música deliciosa, sí... pero hay que saberla comprender.

Diciendo esto, alzó los ojos como en éxtasis y murmuró:

—¡Ah! ¿Quién cantará la grandeza, la majestad, la poesía del ruido?

—Vamos—pensé,—tengo que habérmelas con un aficionado, a quien la música modernista ha estropeado el mate.

El estrépito, en efecto, se parecía en algunos momentos a la cafonía infernal que suele oírse en algunos conciertos.

Para cerciorarme, iba a plantear la cuestión cuando un sonido agudo, insufrible, como el

mitame que me admire.

—¿Y qué me dice usted de eso?—repuse, señalando a una fila de omnibus automóviles que se seguían velozmente con un ruido de trueno.

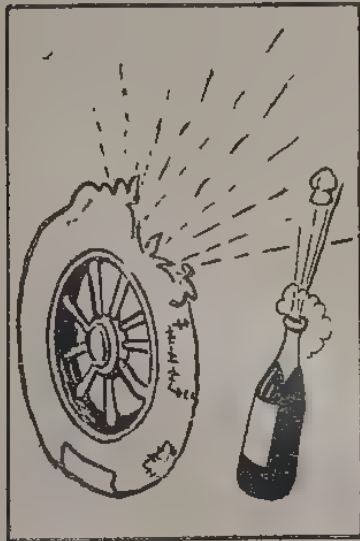
El inclinó la cabeza y escuchó atentamente, como buscando el sentido de aquella música.

—Oigo muy bien. Eso imita, hasta engañar a los peritos, el ronquido feliz de un gato que se refrota; son notas sordas y bajas, cuya amplitud se eleva al compás de la espina dorsal del animalito.

Después prosiguió, explicándome sus sensaciones:

El estallido de un neumático es como un tapón que salta de una

botella de "champagne". El ronquido de un automóvil parece el suave zumbido de una mosca. El escape de vapor de una máquina remeda el ruido de un beso. El relincho de un caballo los



vagidos de un recién nacido. En cuanto a los vendedores de diarios, no acompañan del todo bien porque suelen ser débiles de pulmones.

Se oyó un trompeteo de automóviles.

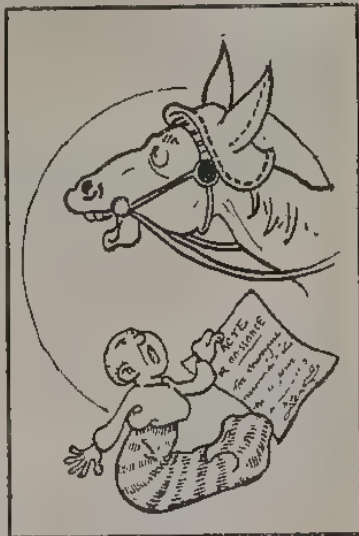
—Cierre los ojos y escuche—dijo mi vecino. ¡Cualquiera diría que es un ánade llamando a sus polluelos!

—¡Basta de lata!—dije levantándome.—O usted quiere tomarme el pelo o está usted del otro lado.

—¿Qué dice usted, señor? Repetí mis frases en tono más descompuesto.

Hable usted más fuerte, caballero, porque debo confesarle que no le oigo una palabra. Soy muy duro de oído.

ESTEBAN JOLICLER.



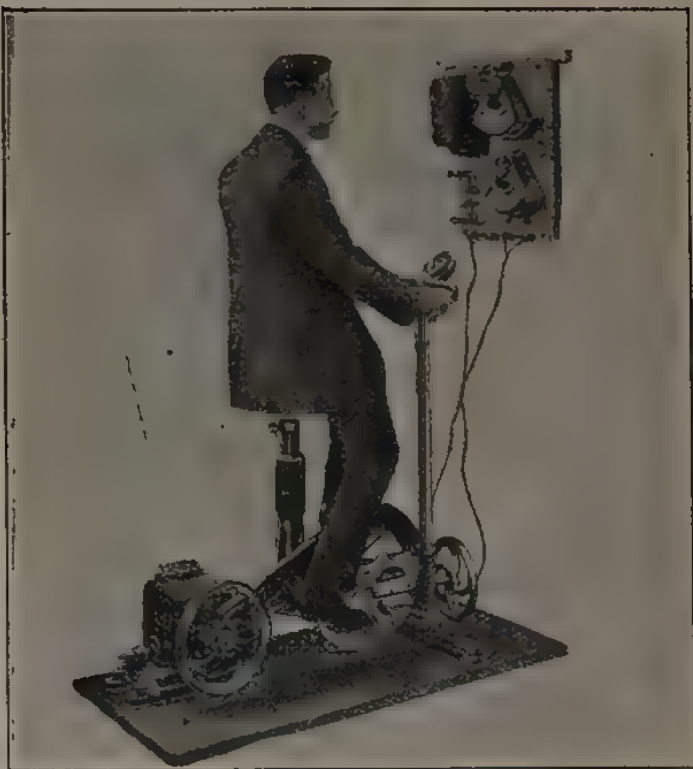


## El ergómetro

Para los enfermos crónicos y convalecientes que, necesitando hacer ejercicio muscular no pueden, sin embargo, abandonar sus habitaciones, se ha ideado un aparato, el velocípedo de cámara, sobre el que pedalea el enfermo sin moverse de la silla, según su fuerza y medios. De este modo suele recobrar, poco a poco, movimientos abolidos o de difícil ejecución.

El inconveniente de este aparato era que un enfermo o sujeto débil podía hacer esfuerzos mayores que los permitidos por su situación, y rendirse en vez de cobrar nuevas fuerzas. Para evitarlo, se ha unido al aparato un dínamo-freno, que permite graduar, con toda la precisión deseable, el valor del esfuerzo muscular exigido o realizado. Al efecto se añade al dínamo un cuadro de regulación de resistencia y aparatos de medida que indican a cada instante la rapidez de rotación, el valor del esfuerzo ejercido sobre los pedales, la fuerza gastada por el operador y la totalización del trabajo efectuado durante todo el ejercicio.

De este modo hay ya una base fija para medir el estado de fuerzas del paciente, apreciar sus progresos y variar en más o en menos la intensidad de sus ejercicios.



El aparato con el cuadro indicador de la fuerza y de la velocidad.

## LA) TRES LLAVES) DE LA FORTUNA



**GRATIS** se remite a todas partes. Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades. ¿Quiéren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales? ¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni singulares? ¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento? Pidan el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse de toda Sud América, únicamente a la casa "THE ASTER", calle Reconquista 234, Montevideo (R. O. del Uruguay). No confundir nuestra casa de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



## Transformación de la ex quinta Moreno

Una indagación concienzuda de los procedimientos modernos en las diversas industrias instaladas en el país, nos llenaría de asombro admirativo si consultáramos el prodigio de los mecanismos utilizados.

Aquello que, no hace aun diez años, requería operaciones costosas y lenta división de trabajo para obtener un producto a veces de inferior calidad, se verifica en la actualidad con economía de tiempo, en grandes cantidades y selectamente, al amparo de una mecánica que se diría milagrosa.

En la vieja y espléndida mansión colonial que, antes de ser poblado el sudoeste de Buenos Aires, era la delicia de las barriadas circundantes, el progreso de las corrientes nuevas ha puesto un sello peculiar de modernidad civilizadora, como lo es toda industria que cumple una misión colectiva a la vez que explota, para no dejarlos estériles, materiales antes improductivos.

El señor Josué Moreno, un hombre de abolengo (basta decir que es hermano del doctor



Amasadoras de ladrillos.



Los secaderos.



Desmante de la quinta.

Francisco Moreno, peritó que fué en nuestros límites con Chile, realizando una obra patriótica de fecundos resultados), no ha querido ser menos útil a su país y ha procedido a la instalación de una obra buena que absorbe sus actividades de hombre inteligente y emprendedor.

Diremos solamente que es el alma mater de una empresa con vastas ramificaciones, que contribuye al engrandecimiento de Buenos Aires, la cual figura con el nombre de "Sociedad Anónima La América".

La empresa se bifurca en dos explotaciones distintas, aunque complementarias: la fabricación del ladrillo y la construcción de casas modernas para alquilar.

Tres potentes máquinas modernas sirven para la producción del adobe. Son modernísimas, de importación norteamericana y se llaman: "La gran automática".

El proceso de la formación



## TRANSFORMACIÓN DE LA EX QUINTA MORENO



Parorama de Flores.

del ladrillo es sumamente interesante. Echada la mezcla de tierra y estiércol, este último en una proporción de un 25 por ciento, en una cavidad o depósito que llamaremos buzón, unas correas transportadoras la conducen a la sección horizontal de la máquina amasadora y de allí pasa a la vertical, todo esto movido por un motor de 120 caballos. En la base de la vertical, los operarios colocan los moldes de ladrillo, en cuyos compartimientos la molenda adquiere su forma sin adherirse a ellos, gracias al aserrín en que se envuelve al descender la mezcla.

Acto continuo, y todo esto sin interrupción, se descargan los adobes sobre una plataforma giratoria, de donde a su vez son recogidos por carretillas de dos pisos y conducidos a los galpones secadores de diez hiladas bajo techo.

Cuando los adobes están secos, se llevan a los hornos para quemarlos y se obtiene un ladrillo de un bello color rojo, resistente como piedra y de un sonido cristalino.

La tierra, para alimentar los buzones, se extrae de la antigua quinta, para lo cual se hace continuar una gran obra de desmonte, que va nivelando el terreno a la altura de las calles del municipio. Las barrancas que aun se mantienen en pie, y hay para rato, miden hasta cuatro o cinco metros de elevación.

Desde esa eminencia se domina toda la ciudad, dividiéndose panoramas encantadores que recrean el espíritu, sobre todo a la salida y puesta del sol, horas que coinciden con el principio y fin de los trabajos diarios.

Hacia el sudoeste está el barrio fabril y obrero, un apelmuscamiento de casas bajas y altas chime-



Fachada de las construcciones.

neas humeantes. Por el noroeste se ve el espléndido paisaje de Flores, en una lejanía de ensueño.

Hace treinta años la quinta Moreno era un oasis en medio de una campiña, ya que no había ni señales de una población tan nutrida como en la fecha.

En cuanto a las construcciones, se trata de una obra bella y modernizante de la ciudad, que prestará positivos servicios a la población.

Del lado de la calle Catamarca están las casas de dos o tres pisos, divididas en departamentos,

para familias de obreros, distribuidos admirablemente con pasajes en dos direcciones.

Los directores han consultado en la construcción todo cuanto pueda contribuir al "confort" de sus moradores, en las modestas necesidades de los obreros; patios, habitaciones, cocina, "toilette", luz, aire y galerías comunes que pueden servir de lugar de reuniones, aun en tiempo de lluvia.

Los edificios que dan frente a la calle Caseros, son de buen gusto arquitectónico y han estado a cargo de los señores arquitectos Landís y Hary.



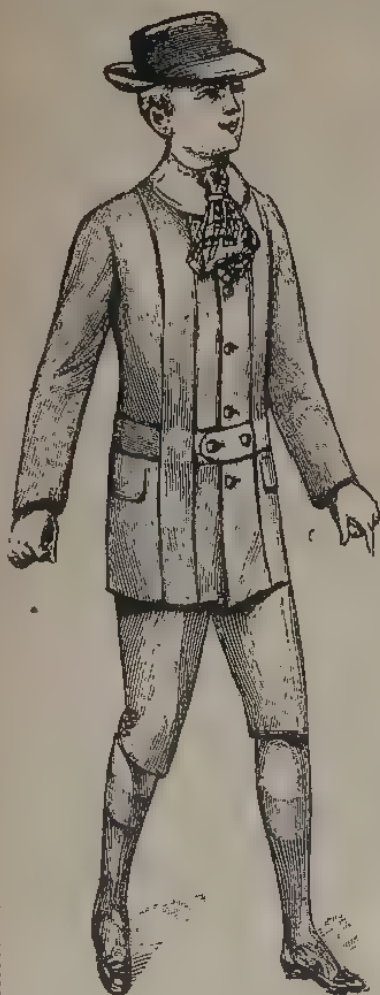
Hornos definitivos.



# Para sport

Lindísimos modelos de trajes para niños y niñas para toda clase de juegos encontrarán los padres de familia en nuestros departamentos de confecciones, por ser la especialidad de la casa.

En trajes de vestir para jóvenes, niños y niñas, tenemos las últimas creaciones de la moda, en géneros finos, gustos y colores.



Traje cazadora, brin lavado, surtido de colores lisos:

Años	3-4	5-6-7	8-9-10
\$	6.50	7	7.50

Sombrero del mismo br'n \$ 1.50

Vestido marinera, para niñas, brin rayado, de muy buena clase, colores firmes:

Años	2-3-4	5-6-7	8-9-10
\$	7.50	8.50	9.50

Hemos recibido el surtido completo para la estación de

**Primavera y Verano**

verdaderas primicias de la moda en artículos en general para hombres, jóvenes, niños y niñas.

PIDAN CATALOGO

# LA MONDIALE

801, AVENIDA DE MAYO, 801, PIEDRAS Y RIVADAVIA

Sucursal Rosario de Santa Fe: S. MARTÍN 865



# La Isla del Rajá



Por JOHN LE BRETON

(Novela completa)

El rajá de Kooroopore estaba acabando de hacer su visita al coronel Boyne. Fórmulas de despedida de la mayor cortesía se cambiaban entre el irlandés alto y bronceado y su visitante de piel oscura. El rajá iba a salir de Bombay para su antigua fortaleza entre los montes Lánwari, y había hecho al coronel una invitación muy apetecida para una cacería de tigres, ofrecimiento que fué rehusado.

—¿Entonces no puedo convencerlo decididamente? —interrogó Kooroopore en su inglés extraño y chapurrado; —le aseguro, coronel, que será una gran pérdida para nuestra reunión, si usted no viene.

Mientras hablaba se entretenía en mirar hacia fuera, desde la galería fresca y oscura al jardín bañado por la brillante luz del sol. Allí había un muchacho irlandés de cabello ensortijado y una joven esbelta, de frescos colores y hermosos ojos, que tendrían unos diez y siete años. Eran sin duda hermanos; jugaban con un pequeño "fox-terrier" y encontraban una alegría franca y sana en su entretenimiento, lo que probaba que eran recién venidos al enervante Oriente, y que el clima de la India no había influido todavía en ellos. El coronel señaló a los jóvenes con una triste sonrisa.

—Ahí están mis dos razones para rehusar su tentadora invitación, rajá Sahib. Hace seis meses se murió mi hermano en Co. Mayo y me he convertido en el tutor de esos dos jóvenes, mis sobrinos. Soy soltero, como usted sabe, pero eso no les ha impedido venir a ponerse personalmente bajo mi cuidado. No me pidieron permiso para venir, sabiendo que les sería negado; y ahí están y no los puedo dejar en Bombay.

Los tigres del rajá constituían hermosos trofeos, y el coronel Boyne pensó en ellos con sentimiento.

—Traiga a sus jóvenes parientes; se lo ruego —dijo el rajá hablando con cortés precisión.— ¿Por qué no? Habrá también en la reunión señoras inglesas. Algunas de sus compatriotas son muy entusiastas por el "sport". ¿Podría ser presentado a Miss Boyne y ver si nos honraría con su asistencia?

Aunque no de buen grado, el coronel cedió. Se hicieron las presentaciones, y el ilustre visitante se marchó, dejando a Bride y a Terry

Boyne llenos de alegría por la perspectiva que les había ofrecido.

Kooroopore es una antigua fortaleza Sikh, situada en la saliente de un gran monte que domina un llano pantanoso. En los pabellones que se hallan bajo sus muros, alojáronse los invitados del rajá. Detrás de los montes hay otros, y en los bosques están los tigres para la caza, conservados con tanto cuidado como lo son los zorros en Inglaterra. Los jóvenes Boyne se extrañaron de que los ingleses permitiesen a un "negro" poseer una extensión de tierra así. Ellos no se cuidaban de hablar. El rajá oyó sus observaciones, y sólo se sonrió. Miró con aire de meditación a la joven de rostro radiante y ojos azules, pero no le dijo nada. Terry notó al fin la mirada atenta, enrojeció de cólera, e indicó a su hermana cómo debía tratar en adelante al "negro", sin cuidarse de bajar la voz.

Bride hizo notar al hermano que el rajá podía oírlo.

—¡No me importa! Así aprenderá a tener buenos modales—replicó el muchacho. Después prorumpió en una carcajada, pues se le ocurrían ciertas ideas para embromar al "negro".

Por la tarde, hubo un "gymkhana" en honor de los invitados, del que formaba parte la usual carrera de animales, en que debían competir desde burros hasta patos.

Los competidores estaban todos en fila cuando el joven Terry apareció con una gran bolsa en la que algún animal se agitaba y chillaba; sacó de ella un pequeño cerdo negro con la mitad del cuerpo pintado de blanco, le aseguró solemnemente una corona de papel sobre las orejas y le pegó un rótulo en la espalda. Los espectadores no pudieron ver la inscripción del rótulo, pues los competidores partieron en seguida. Entre risotadas llegó primero un pavo, después un asno, y por último el cerdo. Luego Terry alzó al corredor y lo paseó para que lo admirasen.

La primera inglesa que leyó el rótulo se sonrió a medias, y la que le siguió hizo un esfuerzo para no reír, y leyó el rótulo que decía: "Kooroopore". El rajá estaba cerca y comprendió también que el cerdo negro, medio blanqueado, lo representaba. A pesar del dominio de sí propio que tenía, como todo buen oriental, y de su



# La Inglaterra

PERÚ, ESQUINA VICTORIA

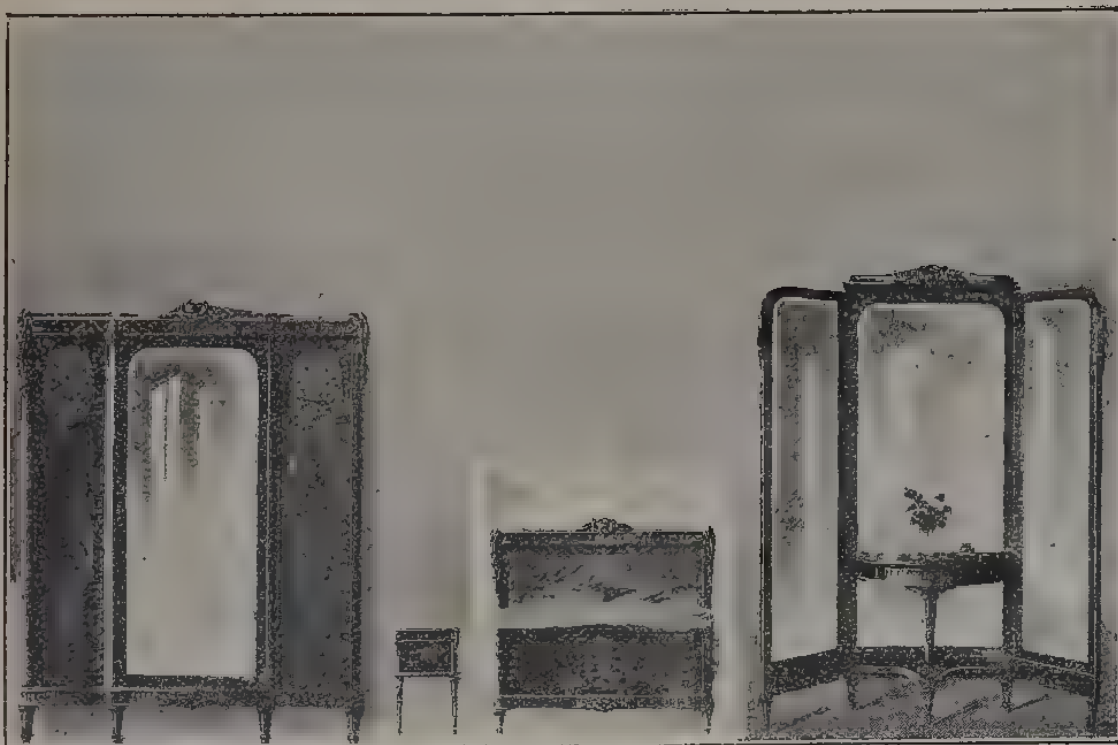
CASA  
ESPECIAL EN

**ALFOMBRAS, TAPICERÍA y MUEBLES**

**LIQUIDO:** Alfombras, carpetas y por metros. Tripes por metros, cortados, bruselas y rizados. Caminos, espartos, felpudos. Alfombras para delante del sofá y pie de cama. Doseles, cortinados y decoraciones de todas clases. Géneros para tapicería flecos, galones y esterillas. Cortinas de tul para puertas, colchas de tul, stores, felpas lisas y labradas. Mantel de hule, etc.

**MUEBLES** para comedor, dormitorio, vestíbulo y escritorio.

**MUEBLES** de fantasía. - Espejos con paños, etc.



**GRAN OCASIÓN** para adquirir por la mitad de su valor un riquísimo juego de comedor o dormitorio, de roble o caoba, con aplicaciones de bronce, de las mejores fábricas de París.

**¡CONSULTE los precios!!**

**Macario Martínez**

Perú, esq. Victoria  
U. T. 2212, Av.—C. T. 4597, Gen.

educación británica, su sonrisa usual se desvaneció.

El coronel arrancó el rótulo precipitadamente, y un subalterno se llevó el cerdo. El rajá pasó y se puso a conversar con unos señores, mientras el coronel Boyne, justamente indignado, llevó aparte a su sobrino para reñirle:

—¡Estoy avergonzado de ti!—le dijo furioso—¡eso es la burla de un bribón! ¿Cómo te atreves a insultar a tu hospedador así? ¿Son éstas las maneras de un caballero irlandés, como creía yo que fueras? No puedo siquiera pedir disculpa, pues empeoraría el asunto. ¿No sabes, joven zonzo, que comparar al rajá con un cerdo es el insulto más imperdonable que hubieras podido hacerle? Da gracias a tu buena estrella de que el rajá es civilizado y que depende del gobierno de la India; de lo contrario verías cómo un indostano sabe vengarse de su enemigo.

—Déjelo — gruñó Terry con aire de desaffo.—Ya sabe lo que pienso de él, y la historia pasará de boca en boca. Es un puerco, un puerco lavado—añadió furioso todavía—y me alegro de que sepa lo que Bride y yo pensamos de él.

—Cuanto más pronto te vayas a casa, mejor—dijo el coronel severamente, llevándolo hacia los pabellones del jardín.—Presentaré excusas y volveré a Bombay tan pronto como me sea posible. Ahora no te apartes de mí. ¿Entiendes?

A la mañana siguiente, muy temprano, un grupo de caballeros partió con el rajá a las montañas para pasar el día cazando. El rajá indicó cortésmente al coronel Boyne que Terry era demasiado joven para acompañarlos y estaría mejor con su hermana. El coronel consintió prontamente.

El muchacho estaba furioso, y quejóse amargamente a Bride del "despecho" del rajá; pero el tío la había instruido respecto a la enormidad de la ofensa de Terry, y ella se alegraba de que no se expusiese a ningún peligro.

Terry se enfureció y se fué a dar un paseo. Por la noche no había vuelto. Las señoras trataron de consolar a Bride, cuya excitable naturaleza la hacía presa de mil temores. Los oficiales del rajá, todos solícitos por aliviar la ansiedad de los huéspedes europeos de su patrón, enviaron gente a buscar al joven extraviado.

A la mañana siguiente, estaba ausente toda-



El rajá estaba cerca y comprendió también que el cerdo negro, medio blanqueado, lo representaba.

vía, y su joven hermana, que no había dormido en toda la noche, se encontraba enferma de disgusto. Envió mensajeros rápidos al coronel Boyne, y ella y las otras señoras tomaron caballos y trataron de averiguar el paradero del joven. Supieron al fin que había sido visto cerca del lago, a distancia de unas cuatro millas. El lago estaba lleno de cocodrilos.

Los de la partida de caza regresaron aquella tarde. Habían cazado dos tigres y seguido las huellas de otros dos, pero las abandonaron porque el coronel estaba muy desazonado por el extravío de Terry. El rajá había insistido en volver, para dirigir él mismo la busca; así es que todos regresaron juntos.

Cuando Kooroopore oyó que Terry había sido visto cerca del lago, su cara se entristeció.

—Debemos esperar lo mejor—dijo tranquilamente.—Todo el mundo lo busca; pero lo que ocultan los dioses, oculto queda.

Causó un estremecimiento el oírlo hablar así.

Bride se quedó como una estatua; su rostro no reflejaba ninguna emoción, y mientras habló el rajá, no dejó de observarlo.

Después, cuando estuvo sola con el coronel



# L. F. BOTTINI

**829, CANGALLO, 829** ¡¡NO CONFUNDIR!!

¡Excepcional rebaja de precios!

**¡GRATIS!**

catálogo, embalaje  
y conducción



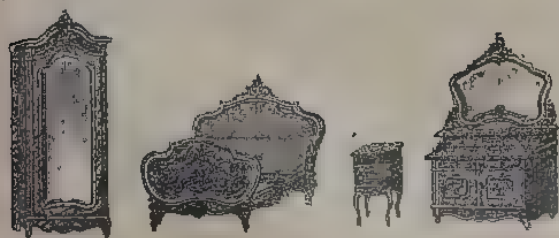
**¡¡GRAN OCASIÓN!!** Dormitorio Luis XV, de nogal ciré, para matrimonio, **\$ 530**  
¡¡8 PIEZAS!!



**¡LO IMPOSIBLE!!** Comedor de nogal, las **¡16 PIEZAS!** **\$ 330**



Juego inglés, para matrimonio, compuesto de **¡7 PIEZAS!** **\$ 150**



**¡OCASIÓN!** Dormitorio Luis XV, de nogal ciré, muy bien trabajado, las **\$ 260**  
**¡¡7 PIEZAS!!**



**¡¡COMO REGALO!!** Juego Luis XIV, completo, **¡¡6 PIEZAS!!** **\$ 85**

## LA ISLA DEL RAJA

Boyne, colgándose de su brazo le dijo muy quedo:

—Si mi Terry no está vivo, ese hombre lo ha matado. Vi en sus ojos que estaba alegre, cuando decía que estaba triste. Quizás no haya muerto todavía; ese monstruo no se contentará con dar una muerte rápida a los que odia, y él odia a Terry. Debemos seguir buscándolo.

\*\*\*

Cuando Terry se separó de su hermaná, tenía la intención de incorporarse al grupo de cazadores aun sin haber sido invitado. Caminando con paso vivo hacia los montes, encontró un grupo de indígenas, a los que pidió noticias de los "sportsmen".

El jefe del grupo hablaba inglés, y le dijo que un hombre a pie no podía alcanzar a los elefantes. Terry insistió en que él lo haría. El hombre, con gran respeto, combatió su plan y le ofreció como un gran favor mostrarle un sitio no visto nunca por ningún europeo: la isla en que criaba el raja sus tigres de caza. El joven podría volver otro día y cazar uno.

Regresaron y llegaron al lago, de una anchura de dos millas y cerca de diez de longitud. En el centro distinguíase una pequeña isla sin árboles, pero con espesa vegetación.

Entraron en un bote, que había en la orilla arenosa, y dos hombres remaron hacia la isla.

Terry estaba entusiasmado. Iba a ver el sitio oculto de los tigres, y después se reiría de los demás, contándoles lo que él había visto y ellos no.

Los remeros detuvieron el bote a corta distancia de la isla y enviaron a tierra tres cabras, que habían tomado a bordo para los tigres.

Los asustados animales comenzaron a balar, y se oyó un rugir ensordecedor. El bote se retiró un poco, y Terry observó un sitio donde se movían las matas sin que hubiera viento. No podía ver el amarillo y negro de los tigres sobre la arena amarilla y los oscuros arbustos, pues los colores se confundían, pero las cabras sabían que un enemigo estaba allí, y se juntaron temblando.

Luego un bulto enorme saltó sobre las matas en dirección a ellas. Dos cayeron y la tercera huyó. Terry vio un tigre agachado sobre la muerte, y pronto una segunda fiera vino gruñendo adonde su compañera estaba. Tímidamente algunos cachorros salieron de entre los arbustos, y mirando su comida se pusieron alegres, jugueteos, y saltaron sobre la cabra muerta que la madre tenía agarrada, para sacarle pedazos.

—Ahora están nutriéndose aquí, el señor puede desembarcar en el otro lado para ver el puesto de caza,—manifestó el hombre que iba a la cabeza de la partida.

Terry se determinó; el bote siguió dando vuelta, y por fin tocó la orilla.

Casi escondido entre los arbustos había un rancho de madera, de construcción fuerte, con pequeñas ventanas para que tirase el cazador, y una sólida puerta que hubiera resistido quizás a un elefante. El jefe del grupo, desembarcando, invitó a Terry a ver si podía asegurar la pesada barra de hierro que la resguardaba por el interior. Era una barra muy pesada, pero Terry la movió, y en la seguridad del pequeño refugio, echó alrededor una mirada. No había nada en el rancho, excepto unas esteras, una cesta de arroz y unos cacharros de cocina. El examen estuvo pronto hecho, y Terry cautelosamente bajó la barra y miró a todos lados, para asegurarse de que ningún tigre lo estaba observando.

No se veía ningún bote. El joven se estremeció de horror, y en un momento vio que había sido engañado. Era indudable que el bote se había ido al otro lado de la isla, adonde él no podía llegar a causa de los tigres, y que se dirigiría a tierra firme.

Gritó llamando a los hombres, pero no hubo respuesta. Tras una pausa, gritó que daría mil rupias a los remeros si venían por él inmediatamente. Los tigres gruñeron al oír su voz. No hubo respuesta de los hombres. La voz del pobre muchacho temblaba cuando gritó una vez más, amenazando con la venganza del gobierno inglés, que castigaría a los que le dejaron en la trampa, al raja y a toda la gente de Kooroopore. Los tigres rugieron esta vez enojados, porque los molestaban durante su comida.

Terry retrocedió corriendo al rancho, se encerró y sentóse pensando en su situación. Comprendió que todo era debido a la broma del chanco blanqueado. Llegó a la conclusión de que su única esperanza era aguardar a que un bote trajera cabras para los tigres y correr hacia él.

Cuando llegó la noche, hizo una cama de esterillas y trató de tapar con ellas el espacio que había bajo la puerta, por donde los mosquitos podían entrar. El rancho era excesivamente caluroso, pero si abría la ventana entraban los mosquitos. Así que la dejó cerrada, y lo acometió una sed terrible.

Despertó temprano, hambriento y muerto de sed. Quitando la barra de la puerta, se arrastró hasta el agua con dos tazones, los llenó, volvió y puso la barra de nuevo. Se sintió mejor después de beber y mascó un poco de arroz crudo.

Pensaba en dónde estaría el coronel Boyne, y supuso que el raja lo llevaría en dirección opuesta a aquel sitio. Comprendía que Bride se negaría a abandonar a Kooroopore hasta que cada pulgada de terreno hubiese sido registrada, y eso le daba esperanza. Tenía mucha fe en Bride, y repetía para darse ánimo: "¡querida Bride, querida muchacha!"

El día transcurrió silencioso, pues los tigres estaban durmiendo después de la comida, y la hembra había encontrado y matado a la tercera cabra. Por la noche lo despertaron grandes rugidos, lanzados luego en la misma puerta. No podía reprimir un temblor al sentir a una de las fieras resoplar en el umbral.

Era evidente que no habían traído más cabras ni otra comida a los tigres aquel día, pues estaban inquietos, y los cachorros gritaban a sus padres. Tenían hambre evidentemente. Miró afuera por la pequeña ventana y vio a los grandes animales ir de una parte a otra desconsolados.

Su sed se hacía intolerable, tenía la boca tan seca que no podía comer el arroz, y lo debilitaba el hambre. Se arrepentía de no haber nadado tras el bote, pues era un buen nadador y podía haberlo alcanzado, escapando a los cocodrilos.

Cuando la obscuridad cayó el segundo día, no podía soportar ya la sed. Le parecía que se le secaba el cerebro, y empezó a imaginar horrores y a hablar a los animales terribles que venían a torturarlo. Oía el suave murmullo del agua en la orilla y, de pronto, consciente sólo de su sufrimiento y de su urgente necesidad, bajó la barra, corrió al agua y se arrojó en ella, su meriéndose y bebiendo.

Entonces, con una sensación de terror, volvió en su sentido y recordó el peligro. No había traído los tazones; pero tenía el traje mojado, y si podía volver sin que lo advirtieran los tigres, podría exprimir agua y llenar a lo menos un tazón.





**OSTENDE**

ES LA  
**PERLA**  
del ATLÁNTICO  
y el BALNEARIO  
preferido por las  
familias.

Sociedad Anónima

**Palace Hotel y Hemiciclo Ostende**

Sede: Buenos Aires. Capital integrado \$ 1.620.000  
por decreto de 12 de Agosto de 1913.

**Lloyd - OSTENDE**

con línea directa entre Bs. Aires y Ostende

Ferrocarril particular de la empresa

Plantaciones y viveros con más de 300 000  
plantas. Hoteles y chalets de todo confort.  
Fábricas de materiales de construcción.

**MUELLE** de 250 metros  
de largo por 10 de ancho

Playa encantadora de fina arena y declive suave, muy  
segura. Alrededores encantadores para paseo, picnic  
y partidas de caza. Venta en 80 mensualidades y sin interés  
ni comisión. Facilidades para todos los que deseen edificar.

Pidan datos y planos: CHARCAS 1600. Union Tel. 169 Juncal

Se puso a escuchar junto a un arbusto, y como no oyó nada, empezó a arrastrarse para volver a su guarida. En unas matas hubo un susurro leve. Aguardó, latándole el corazón con tanta fuerza, que casi le quitó el aliento. Oyó resoplar, tomó el olor del aliento fétido que le traía la brisa tenue.

Del oeste, un rugido profundo y atronador rodó sobre las aguas; pero el animal que aguardaba junto a él no dió respuesta. Las matas se movieron, otras cercanas se agitaron, y conoció que el tigre lo estaba acechando.

Con un grito se lanzó a todo correr hacia el rancho, y en el mismo momento saltó la tigre. El joven se desvió en su carrera, como lo había aprendido a hacer en el "football", y una gran zarpa le tocó, desgarrándole una manga del saco.

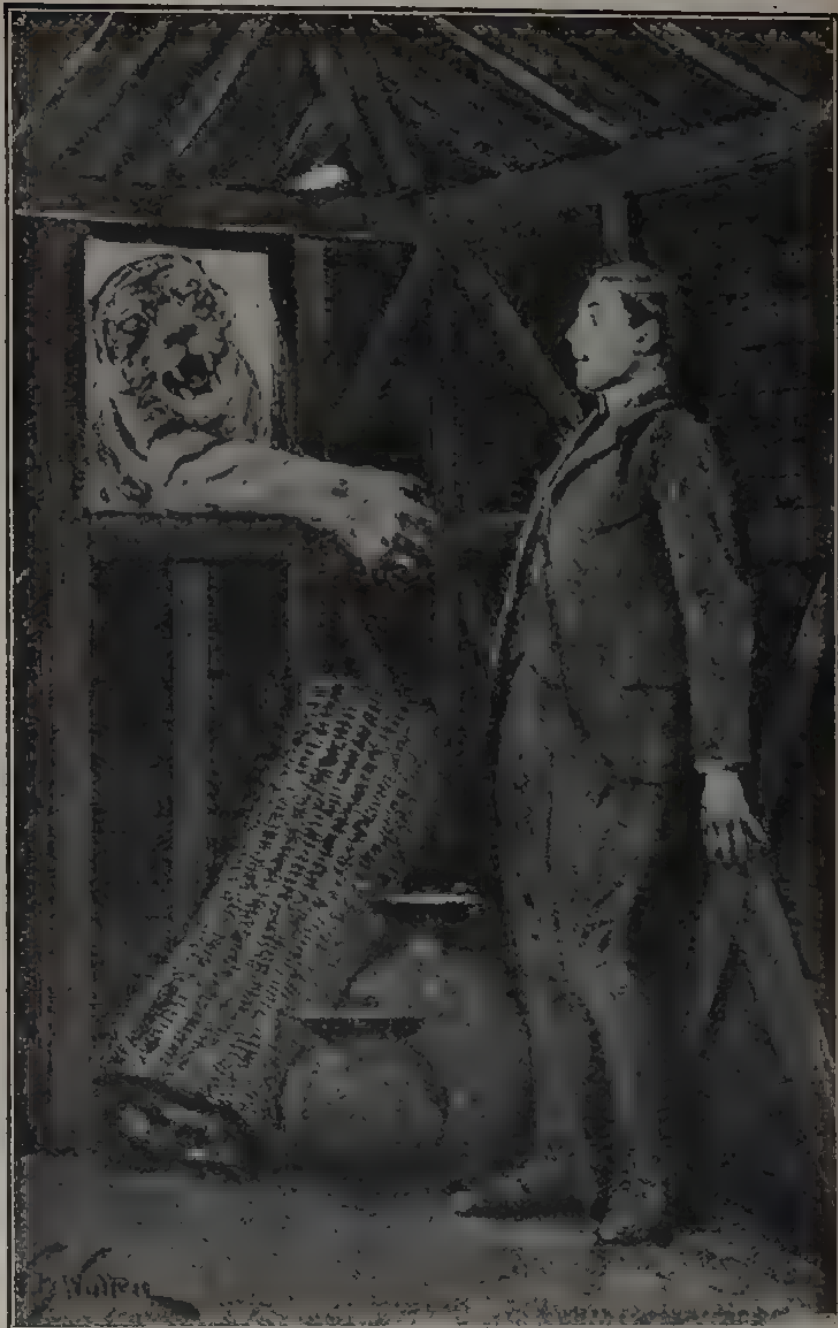
En aquel momento de respiro redobló su esfuerzo, llegó al rancho y cerró la puerta justamente cuando la tigre saltaba contra la pared. Puso la barra con manos temblorosas y cayó casi desmayado. La tigre saltó contra la ventana e hizo volar los vidrios en mil pedazos.

Levantada sobre dos patas, asomó su fiera cabeza de modo que su aliento llenaba el rancho y casi ahogaba al joven. Rugido tras rugido lanzó en el interior, ensordeciendo y mareando al desgarrado. Empezó a arrancar largas astillas para hacer la abertura mayor, y una fuerte zarpa, armada de terribles uñas, avanzó buscando presa. El muchacho huía de ella en el rincón más lejano.

El tigre acudió a reunirse con su compañera y saltó al techo, desgarrándolo con fuerza. Los cachorros maullaban lastimeramente junto a la puerta, y alentaban a sus padres para que continuasen. A cada momento parecía que un tablón iba a ceder bajo el tremendo ataque, dejando a la víctima al descubierto.

Durante dos horas espantosas probaron la resistencia del rancho, y lo desgarraron con dientes y garras; pero resistió a todos los esfuerzos. Gruñendo de rabia se alejaron para esperar el bote, dejando a Terry que cayó en la estera y se durmió profundamente.

Todo el día siguiente, oyó el muchacho cerca de allí a las fieras, y aunque se moría de sed, no se atrevía a abrir la puerta. Sintió que su fin estaba cercano, pues no podía soportar más.



Empezó a arrancar largas astillas para hacer la abertura mayor, y una fuerte zarpa, armada de terribles uñas, avanzó buscando presa.

Garabateó una carta para Bride con lápiz y la metió entre las tablas, esperando que algún día llegara a sus manos. Luego aguardó la noche; pero tan pronto como oscureció, comprendió que no había probabilidades de poder correr al agua. Los tigres sitiaban el rancho, y de nuevo las corvas zarpas se movían dentro de él buscando.

Iban ensanchando poco a poco la abertura de la ventana, y a cada instante trataban de agrandarlo llevando la garra más adelante.

El fuego de la sed le destrozaba el cerebro. Se mofaba de los tigres, se reía, rugía riendo y les tiraba puñados de arroz a los dientes. Les dió las esteras para que jugaran, y bailó, tan cerca de las garras, que una vez le alcanzaron el brazo abriéndole heridas que sangraban.



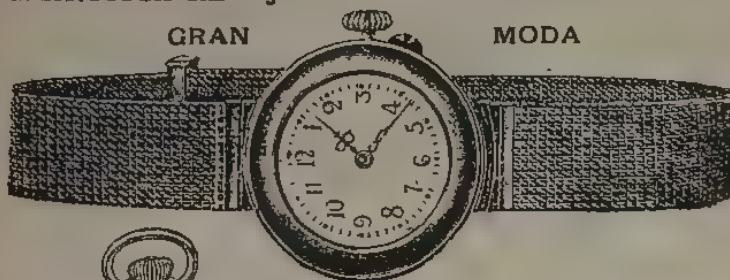
CORRIENTES, 928 · Joyería y Relojería · 928, CORRIENTES

Exposición de  
las novedades  
: de Europa :

# “La Misteriosa” con el GRAN REGALO ARGENTINO

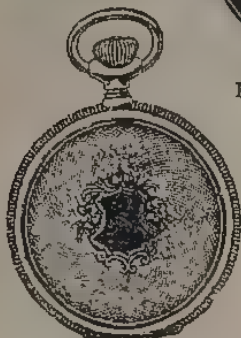
U. T. 5823, Lib.  
**PRECIOS**  
sin competencia

GRANDIOSA REBAJA DE PRECIOS EN TODOS LOS ARTÍCULOS. — V. Redaelli



GRAN

MODA



Gran réclame.  
Oro garantido, a tres tapas, máquina fina, (señora)... \$ 10



La casa mejor surtida de  
Buenos Aires  
Oro 18 k. fix, varios modelos,  
a ..... \$ 6  
El mismo, con un brillante fino,  
a ..... \$ 80



Marca “La Misteriosa”, garantía  
5 años, máquina fina, réclame de  
la casa, a ..... \$ 5  
Todos los relojes que vende la casa  
llevarán su certificado-boletín de  
garantía.

Extensible, dorada a fuego..... \$ 8  
Reforzada, oro 18 k., garantía 15 años \$ 18  
Oro 18 k., marca “Reclijr” (inglesa) \$ 100



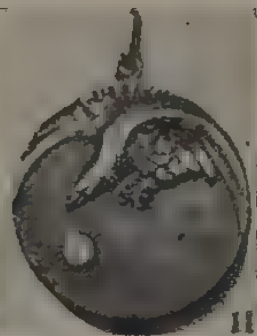
Trousseau Parisiën, últimas  
novedades, lo más chic,  
en varios modelos.

Dorado al fuego, muy fuertes ..... \$ 10  
Enchapado con esmalte \$ 18  
Reforzado en oro 18 k., inalterable ..... \$ 35  
El mismo, con cabujones finos y esmalte..... \$ 50  
En oro 18 k., desde. \$ 450

No comprar sin antes visitar  
mi casa.

928, CORRIENTES, 928

Importación directa  
Sucursales: Paris y Milán  
**Un día de REGALO  
por mes**



Medallas, oro 18 k., con un brillante fino..... \$ 58  
Medallón portarretrato, con un brillante fino..... \$ 75  
Gran stock en platino y esmalte.



Oro 18 k. fix (réclame)... \$ 6  
18 k., macizo, a \$ 1.40 el gramo  
Variado surtido en cincelados a mano.



Repetición, oro 18 k., tres tapas  
guillosas..... \$ 135

Riquísimo stock en relojes de las  
acreditadas marcas Patek Philippe  
y Oia., U. Nardin, Vacheron  
y Constantin, Robert Roskell,  
Aristocratik, Longines, Zenith,  
Imsar y Privilegé, a precios de fábrica.

## LA ISLA DEL RAJA

La sangre despejó su cabeza: cayó al suelo gruñendo y gritando y no supo que habían pasado las horas hasta que amaneció y no oyó a sus enemigos.

Se puso en pie vacilante, y con ojos extrañados miró por la ventana rota. No había tigres a la vista, así es que intentó mover la pesada barra.

Dos veces trató de quitarla, pero su debilidad hacía la tarea imposible. Trepó por la ventana y cayó al otro lado. Haciendo eses como un borracho, fué hacia el agua y vió en la orilla de más allá a unos hombres blancos. Entonces se olvidó de los tigres, lanzó un grito semejante al de una ave nocturna y comprendió que lo habían reconocido.

Los hombres corrieron a un bote: Terry se arrojó al agua, cuando una forma amarilla pasó sobre su cabeza. Era la tigre, que no dió en el blanco y cayó en el agua, levantando una oleada sobre el fugitivo. Después hubo rugidos, pronto acallados, un chapoteo, y el agua se puso roja.

La ola había echado atrás a Terry, que se

quedó con el agua a las rodillas, oscilando como planta que mueve el viento, y sin oír los furtivos pasos tras él.

En el bote, los libertadores gesticulaban y gritaban, pero él no entendía. Dos hombres dispararon sus fusiles. Un largo y sofocado gruñido detrás de él hizo que se volviern. El tigre se revolcaba en la arena, agonizante.

Terry se quedó riendo, bebiendo a lengüetadas el agua de sus manos. El bote se le acercó, y unos robustos brazos lo levantaron y lo pasaron por la borda. Oyó una voz que decía:—Llegamos en el momento crítico.

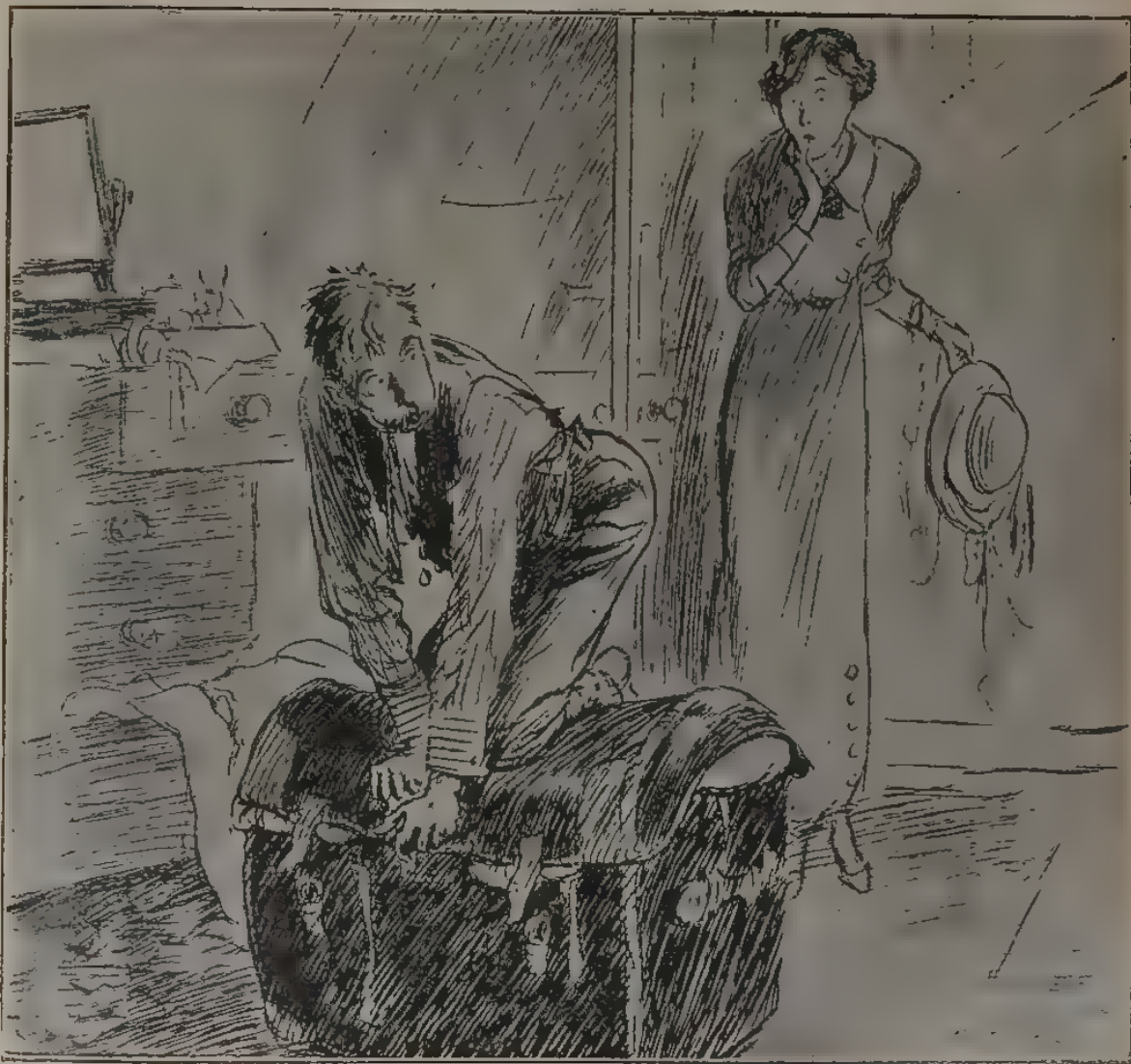
Sintió hablar precipitadamente al coronel:

—¡Gracias a Dios, gracias a Dios por Bride!

El joven se desmayó. Despertó cuando su hermana lo estrechaba en la orilla, en un éxtasis de alegría y gratitud y deshecha en lágrimas. También oyó la voz suave del rajá, que decía gravemente:

—Se me ha quitado un gran peso de encima. ¡Demos gracias al cielo!

## Trabajo inútil



LA SEÑORA (al esposo que se esfuerza por apretar en el baúl el equinaie).—¡Ay, Andrés, se me olvidó decirte que la llave está en el fondo del baúl!



# La moda, lo elegante

para el más delicado gusto. Disponemos en nuestros departamentos de todas las mercaderías recibidas para la presente estación



Chaleco en crêpe de hilo, con dibujos estampados tálgora. Gran moda, a \$ 10.50

## Ventas al contado - Precio fijo

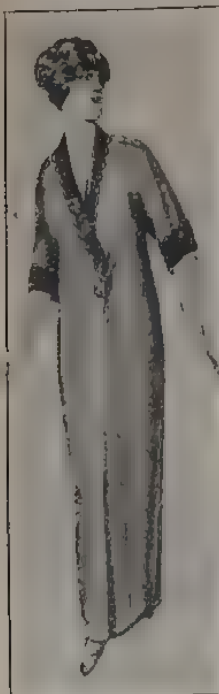


Juegos Para mesa con lindas vainillas anchas, en alemanescos de puro hilo adamascado, con 12 servilletas tamaño 70x70 centímetros.

Precios de réclame.			
Ctms. 160x200	160x250	160x300	160x350
\$ 19.—	21.—	23.—	25.—



Modernísima blusa en espumilla, pura seda, varios colores y blanca y negra. Gran réclame..... \$ 9.50



Lindo batón en crepón de algodón cueño y puños festoneados, infinidad de colores... \$ 10.50



Tapado, gran chic, en moaré de seda, modelo exacto al figurín, colores negro, marino y gris. Largo 135 ctms... \$ 88



Espléndido tailleur, modelo última creación, en ricas lanas, con chaleco fantasía, forrado en seda, varios colores... \$ 75



Traje sastre gran moda, en còte de cheval pura lana, adornado con seda y forrado en liberty, varios colores... \$ 59



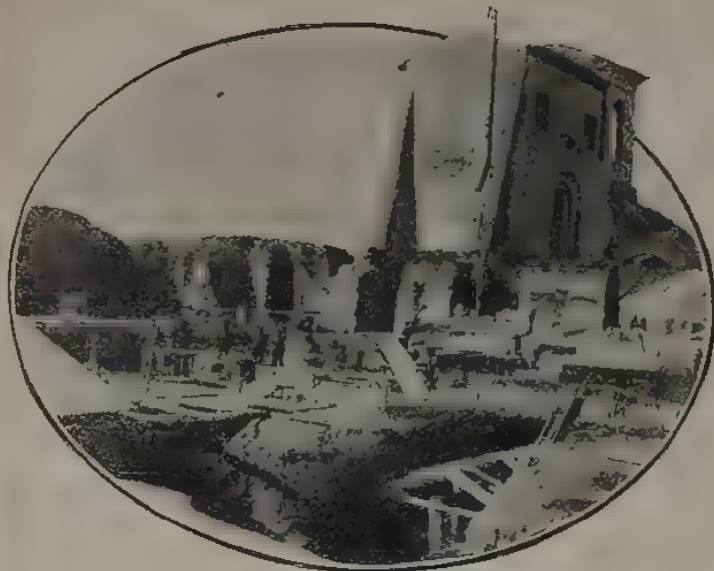
Vestido fantasía, gran chic, extranjero, en crêpe de China, pura seda, con bordados búlgaros, matizados y encajes ricos, varios colores... \$ 95

MUESTRAS GRATIS. — EN CIRCULACIÓN NUESTRO GRAN CATÁLOGO

# LA IMPERIAL

Hernández y Cía.  
VICTORIA 802  
esq. Piedras—Buenos Aires

## Las residencias imperiales de Domiciano y Tiberio



Estado actual de las excavaciones sobre el Palatino.

Encontré a Giacomo Boni, el eminente arqueólogo que toda la Europa conoce y admira, en una alameda de su pequeño jardín, lleno de flores y de sol, ocupándose en clasificar sobre una ancha mesa, cubierta de toda clase de objetos, los fragmentos de algunos vasos etruscos y latinos.

Apenas vuelto de Viena, donde ha celebrado la grandeza de Roma y la importancia de sus descubrimientos en una notable conferencia, ha reanudado sus tareas.

Según me ha manifestado, los primeros vestigios de la *domus* por excelencia—el fastuoso palacio imperial de Domiciano—comenzaron a surgir en la primavera última. De

la tierra cubierta de flores detrás de los cipreses de la Villa Mills, que se hundía bajo los golpes de la piqueta inexorable, los fragmentos maravillosos volvieron a la luz. Las manos pacientes de los obreros libraban las ruinas de su costra gris, y aparecían grandes lienzos de muralla de mármoles policromos, con finas marquetrias; discos de granito egipcio alternados con placas pulidas de mármol amarillo de Numidia y de mármol purpúreo de Frigia, rodeados de serpentina, de pórfido rojo de Egipto y de pórfido de Laconia.

Las investigaciones continuaron sin descanso sobre el área palatina. El primer período ha sido terminado y coronado por el descubrimiento del palacio de Domiciano, que revela todas las características de los *domus*, con su *impluvium* rectangular y el gran *atrium* con los restos soberbios del pavimento de su *triclínium* impe-



La casa de Tiberio, descubierta por Giacomo Boni.



El palacio de los Flavios.

rial y con sus conductos entrelazados del agua *Claudia*.

"El deseo de hallar los vestigios de las primeras razas indígenas que vivieron sobre la colina gloriosa—me dijo el profesor Giacomo Boni con su voz tranquila—y de seguir el desarrollo de las habitaciones desde la rústica "Casa Romuli" hasta la lujosa *domus* de las postrimerías de la república, formó mi primer programa de exploración del área palatina, ocupada por el palacio de los Flavios".

Las investigaciones en el área palatina que el profesor Boni ha emprendido están, pues encerradas entre límites precisos. Pero hasta que el pequeño convento situado cerca de la





LA HISTORIA  
DEL MUNDO  
EN LA EDAD MODERNA

Es accesible a todas  
las fortunas

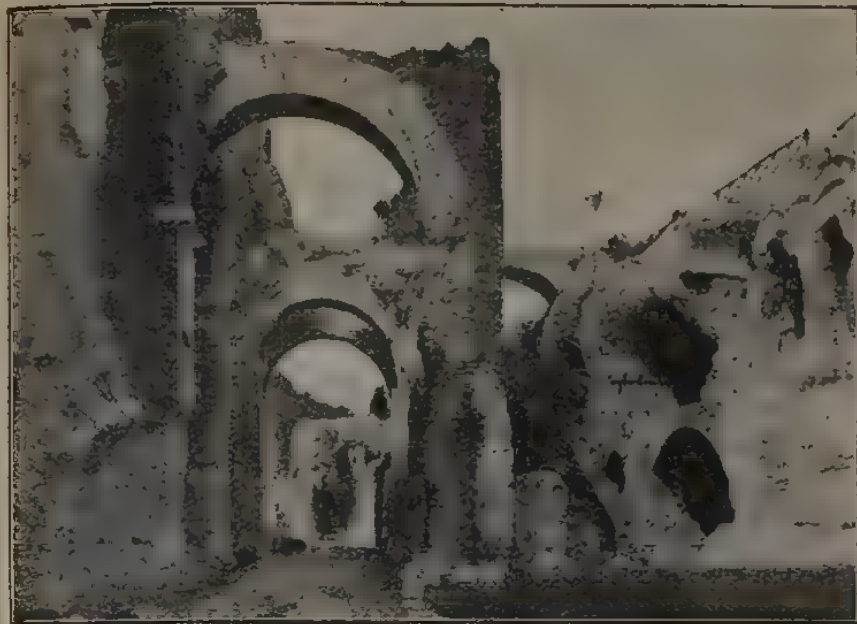
**POR \$ 12 AL CONTADO**  
Y UNAS CUANTAS MENSUALIDADES PUEDE Vd.  
OBTENER ESTA OBRA.

## Le interesa, no demore el pedido

La oferta excepcional que hacemos al público es una oferta a plazo fijo. Este plazo termina pronto y conviene a todas las personas amantes de la cultura, que comprenden la importancia que tiene esta obra, que no pierdan la ocasión presente.

De todos los puntos de la república llegan diariamente multitud de pedidos, y para no retardar el suyo, conviene que hoy mismo adquiera la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA.

## LAS RESIDENCIAS IMPERIALES DE DOMICIANO Y TIBERIO



Imponentes vestigios del palacio de Domiciano.



Capital recientemente descubierto.



Cornisa de la época imperial.

villa Mills no sea demolido, la primera parte de este programa no podrá ser ejecutada. Mientras tanto, con el estudio de los vestigios de las casas imperiales se ha dado comienzo a las exploraciones de los otros dos palacios intermediarios, que suponen haber pertenecido a Nerón y a Calígula.

El Palatino fué residencia de los emperadores y morada predilecta de muchas familias patricias. La *domus tiberiana* aportará elementos preciosos para el estudio de la topografía palatina y del plano de las vistas que existen desde la época de la república.

Al lado de la casa de Tiberio, hay una sala de baño triangular excepcionalmente grandiosa. Al norte, en el costado lateral, se ha encontrado sobre un muro neroniano una serie de pinturas homé-

realicen después de un profundo estudio de los vestigios hallados, es posible que aporten a la historia romana, especialmente a la de los usos y costumbres del imperio, datos que modifiquen o desvirtúen muchas cosas que actualmente se tienen como verdades históricas. Realmente estos trabajos tienen una importancia extraordinaria en ese sentido y contribuirán a la reconstrucción

de aquella parte de la colina imperial, donde se desarrollaron los más interesantes episodios de la vida de la Roma pagana.

¡Es tan fácil soñar sobre la cima de la colina imperial! Basta sentarse sobre la hierba al sol cerrando un instante los ojos. La vida del presente huye entonces como por encanto, y del fondo de los siglos surge la evocación del glorioso pasado.

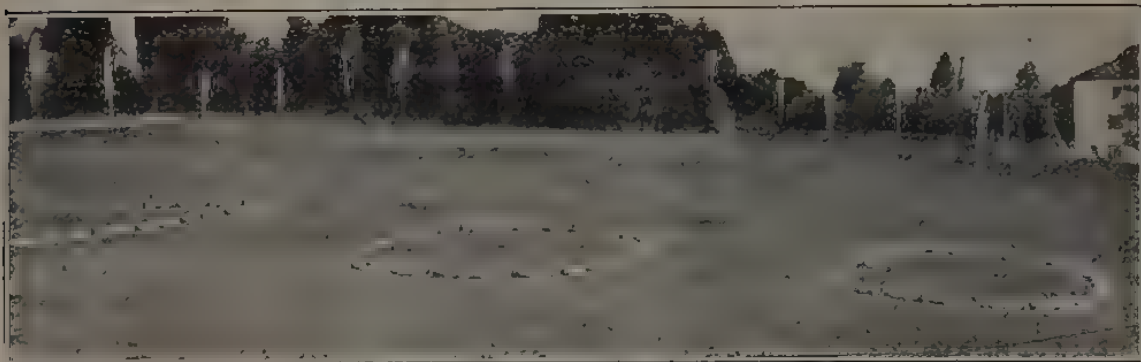
TOMÁS SILLANI.



Un "nymphaeum" oriental muy bien conservado.



## Una fiesta militar en Austria



Gimnastas del batallón austriaco de cazadores núm. 12, durante la fiesta con que se celebró el centenario del mismo.

El batallón austriaco de cazadores núm. 12, de guarnición en Cavalese, sur del Tirol, celebró recientemente su centenario con una fiesta gimnástica notable por varios conceptos, de la que se obtuvieron las interesantes fotografías reproducidas.

El paisaje que servía de fondo a los ejercicios hacía aún más hermoso el espectáculo de los soldados moviéndose con gran precisión, para formar figuras diversas.

Cada día encuentran más aceptación estos ejercicios gimnásticos de las tropas, que mantienen en los soldados, a la vez que la salud, el vigor necesario para efectuar sus largas marchas, y en general para las operaciones de los ejércitos.

Con el vigor físico, se excitan también así el arrojo y la acometividad, despertando entre los jóvenes la emulación que puede llevarlos a realizar grandes hazañas.



La oficialidad del batallón con los invitados a la fiesta.



Grupos formados por los gimnastas.

# LA CONDESA DE PARDO BAZÁN

## ES UNA DE LAS APASIONADAS POR EL ACEITE



Pruebe usted el rico aceite MO y se convencerá de que por su paladar exquisito, su aroma suave de selectas olivas frescas y su tipo permanente, es el mejor de los privilegiados aceites italianos.

El aceite MO es el predilecto del refinado gusto francés, cuyo mercado conquistó.

Unicos importadores:

BARGIELA, POSADAS y Cía., Alsina, 970.

PÍDALO A SU ALMACENERO

**COCINA.** — Pollos a la valenciana. — Atense dos pollos debidamente sofamados, y rehóguense unos minutos en una cazuela, con aceite MO. Sazónese, y mézclense un par de cucharadas de cebolla picada, otras dos de jamón crudo, cortado en dados, y un diente de ajo. Sígase rehogando durante dos minutos. Añádanse dos chorizos, una hoja de laurel, unas hebras de azafrán y una cucharada de pimientón. Mójesa, hasta nivel, con caldo, y cúbrase con un papel engrasado.

Háguese que cueza todo a fuego manso, para que el líquido no merme demasiado.

Cuando estén los pollos casi cocidos échese en la cazuela una buena porción de arroz, como la mitad del líquido; tápese la cazuela; hágase hervir a buena lumbre, durante quince minutos; retírese a un ángulo por espacio de siete a ocho minutos. Trasládese el arroz a la fuente, colóquense encima los pollos, y a los lados los chorizos, y sírvase en su guiso. — La condesa de Pardo Bazán.



## El esclavo Androcles y el león



Escenas de "Androcles y el León", obra de Bernard Shaw estrenada en Londres.

La última novedad teatral de Londres ha sido el estreno de "Androcles y el León", obra del celebre autor Bernardo Shaw, que ha suscitado muchas discusiones.

La primera representación verificóse en el St. James's el 1.º de septiembre, y aparte del mérito del trabajo literario, denominado por su autor "comedia fábula", llamó la atención del público la presentación del león, parte desempeñada por el actor Mr. Edward Silward.

Todos recuerdan la historia de Androcles, esclavo romano, que arrojado a las fieras, fué defendido por un león, al cual había anteriormente curado una pata.

Desde los días de "Chantecler", se pusieron de moda en los escenarios zorros, gallinas, tigres y animales diversos, figuras que se mueven con gran propiedad, gracias al estudio especial que hacen los actores, y que el público sabe apreciar debidamente.



Los amigos



El león (Mr. Edward Silward).

## Casamiento del ex rey de Portugal



El ex rey don Manuel de Portugal con su esposa la princesa Agustina Victoria de Hohenzollern.

Es ya bien conocido cuanto se refiere al casamiento del ex rey Manuel de Portugal con la princesa Agustina Victoria de Hohenzollern, cuya celebración se efectuó en Sigmaringen el 4 de septiembre. La novia, hija única del príncipe Guillermo, jefe de la casa no reinante de Hohenzollern, nació el 19 de agosto de 1890, y el ex monarca, el 15 de noviembre de 1839.

Esta boda dió ocasión a los monárquicos portugueses para renovar las muestras de afecto al joven príncipe, excitando a la vez los ánimos contra el régimen imperante en el país.

Ultimamente, la princesa recién casada cayó enferma, causando muy penosa impresión esta desgracia, que corta la luna de miel de unos esposos a los que todo sonreía.

# OSRAM



**Ahorra  
mucho dinero**

quien emplea lámparas Osram de  
hilo estirado irrompible  
que consumen solo la cuarta  
parte del corriente de los anti-  
guos bombillos de hilo de carbón.

Fabricantes:  
Auer-Gesellschaft, Berlín O. 17  
Alemania.

**De venta en todas  
partes.**



# NO

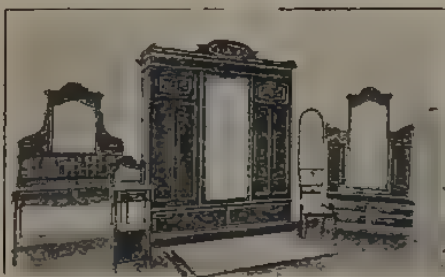
COMPREN

# MUEBLES

sin antes visitar

## "La Unión Fabricantes"

A PRECIOS  
DE FÁBRICA  
SIN  
INTERMEDIARIOS



CON SEGURIDAD  
GANARÁN  
EL  
**25** por 100

Al interior catálogo, embalaje y conducción gratis

**1771, CORRIENTES, 1779**

al llegar a CALLAO  
J. RINALDI (gerente)

EXTRACTO

LOCION

## *Les Roses d'Orsay*

*17 Rue de la Paix, Paris*



## Un libro GRATIS

DE REPUTACION UNIVERSAL  
CON EL QUE ALCANZARAN

## SALUD, FORTUNA y BELLEZA

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará a prosperar en los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

En la misma casa encontrarán una gran colección de minerales y especialmente la "PIEDRA IMAN" traída directamente del Perú, la que se vende por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una estampilla de 10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido a F. FANTOVA, calle Moreno, 1984, Buenos Aires.

## La iluminación en las operaciones militares

El problema de la iluminación del terreno donde operan tropas para descubrir sus movimientos, se estudia actualmente con mucho interés por las autoridades militares de las naciones europeas. En Alemania, la célebre casa Krupp ha construido una bomba iluminadora, que se dispara contra el enemigo, cuyos movimientos se desea conocer.

Aseguran que este sistema es muy superior al del foco fijo, sobre todo porque la posición del proyector está desde luego determinada, mientras es de gran dificultad precisar el sitio desde el cual se dispara el proyectil luminoso. Además, el foco se halla expuesto al ataque, mientras el cañón que lanza la bomba,



Bomba iluminadora ideada en Alemania.



El paracaídas iluminador ensayado en Inglaterra.

puede estar protegido.

La bomba iluminadora presenta la forma de un proyectil ordinario y contiene una carga que, en el momento debido, deja libre el paracaídas que lleva el proyectil en su base. La substancia iluminadora se enciende por un aparato de relojería, y la luz dura varios minutos.

En Inglaterra fué probado recientemente un ingenioso aparato de iluminación para ser usado en los aeroplanos o dirigibles militares.

Un globo ascendió dos veces a una altura de 450 metros, lanzando en ambos casos una pequeña caja de lata de 60 centímetros de longitud. Inmediatamente, un pequeño paracaídas unido al aparato se abrió, produciéndose al mismo tiempo una luz fuerte y fija. El campo quedó iluminado en una extensión aproximada de 100 pies, disminuyendo el área descubierta, a medida que el foco descendía al suelo, donde llegó a los tres minutos y medio, tiempo de duración de la luz.



# PARIS-ÉLÉGANT

800, VICTORIA, 800, esq. PIEDRAS, Bs. Aires — U. T. 2998, Avenida  
Casa de compras en París: 42, Rue de Paradis Marín Tornero y Cia.

## VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR



El formidable surtido de  
**FORMAS de SOMBREROS** que  
presentamos en nuestro DE-  
PARTAMENTO DE MODAS de  
más de

### 500 Modelos

nos permite efectuar ventas  
con positiva ventaja para  
el público y los comercian-  
tes, por ser adquiridas en  
excelentes condiciones de las  
más importantes casas de  
París.



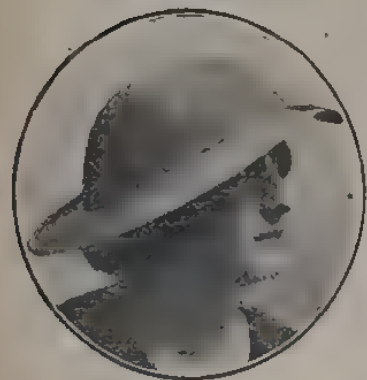
### Formas de Sombreros

de paja tagal finos, modelos  
exclusivos de PARIS  
ÉLÉGANT, a.....

**6.90**

Variado surtido de FORMAS de  
SOMBREROS, picot  
inglés fino, a....\$

**9.90**



Llamamos la atención de las  
señoras sobre el especial surtido  
de **BLUSAS, MODELOS ELE-  
GANTÍSIMOS** de LENCERÍA,  
SATÉN, LIBERTY y ESPUMI-  
LLA de SEDA, que son el ideal  
de la juventud por su maravi-  
llosa confección.



### Especialidades de PARIS ÉLÉGANT

Sombreros adornados, formas de sombreros,  
pinches, plumas, flores, tules para la cara, aba-  
nicos, carteras, cinturones, peinetas, medias de  
seda, hilo, algodón. camisetas de seda, hilo, al-  
godón, corpiños de seda, hilo, algodón, cintas,  
gros grain, liberty, fallatina, moharé, Pompa-  
dour y terciopelo. — El surtido más selecciona-

do en tules, encajes, malinas, chantilly, bohe-  
mio y guarniciones para vestido, plegados de  
tul y malinas y botones de fantasía.

El incomparable GUANTE de ca-  
britilla y piel de Suecia, marca **Jouvin**  
NO TIENE RIVAL

## Un saludo



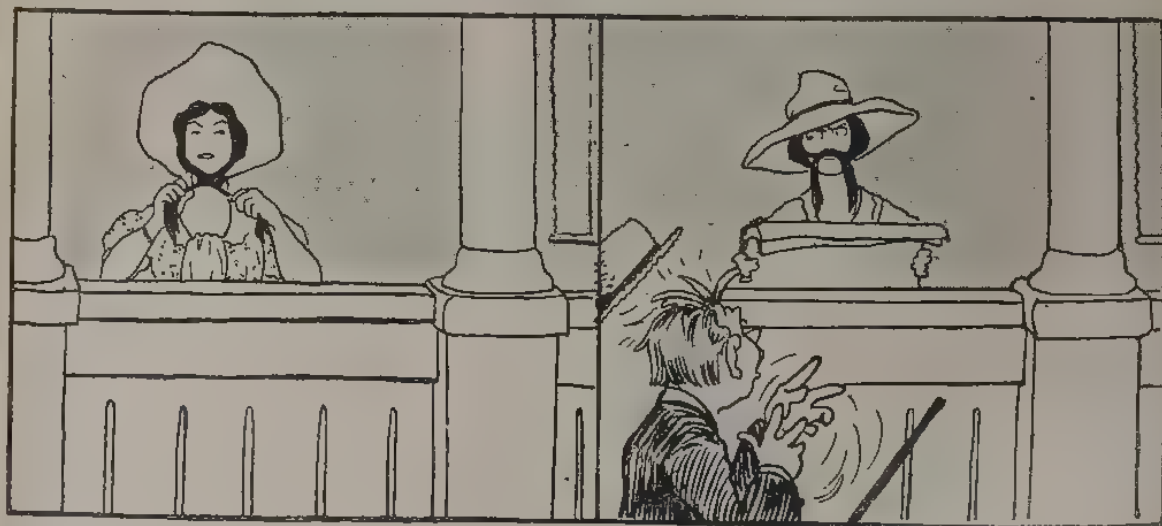
*El.*—; Ah, qué linda está Duraznita! ¿Se acordará de mí?... No me ha visto.

*Ella.*—Ese tipo me es antipático. Si yo hubiera sido Eva y el Adán, estaríamos en el Paraíso todavía.



*El.*—; Tampoco me ha visto esta vez!

*Ella.*—Voy a reirme un poco.



Con el cabello se pueden hacer muchas cosas.  
Hasta tomarlo...

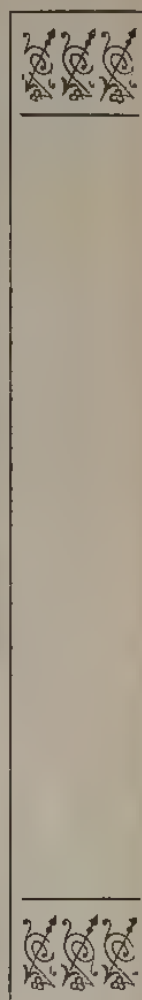


# Marsala Florio

# Malvasía Florio

**FUERZA,  
SALUD  
Y ENERGÍA**

*devuelven a quienes  
las han perdido*



Todo el mundo conoce y aprecia los ricos y exquisitos vinos de "dessert" MARSALA FLORIO y MALVASIA FLORIO. En todas las mesas reales tienen el puesto de honor.  
**OPTIMOS E INSUPERABLES RECONSTITUYENTES**

Los afamados VINOS

## EL MARSALA FLORIO y MALVASÍA FLORIO

han batido el record mundial de la venta, debido a su exquisito paladar. Son insuperables como vinos de postre.

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte 160, Buenos Aires

## El ídolo del teatro y el ídolo del museo



La bailarina Miss Nila Devi en "El Ídolo Turquesa"

El baile es un arte clásico y tuvo en sus comienzos ritmos y cadencias rituales, que le daban un carácter sacerdotal. En nuestros tiempos la degeneración a que lo llevaron los modernos bailarines lo convirtieron en un espectáculo grotesco en la mayor parte de las ocasiones.

Sólo algunas bailarinas han querido resucitar en su pureza los movimientos clásicos de las danzas. Cleo de Mérode, Isadora Duncan y Nila Devi, por ejemplo, han reproducido en sus bailes las más clásicas ejecuciones del movimiento rítmico.

Ahora la bailarina norteamericana Nila Devi, inspirándose en el dios indio Siva bailando sobre el cuerpo del demonio, que se conserva en el museo Guimet, de París, ha creado "El Ídolo Turquesa", danza en la que la

artista ha querido reproducir la figura y el baile del dios brahmánico.

Si el arte de Nila Devi no ha logrado una personificación completa de su modelo, ha conseguido la originalidad en la nueva danza y muchos aplausos del público, cuyo entusiasmo ha rayado a gran altura, según las informaciones de la prensa.

Por los grabados adjuntos, puede establecerse fácilmente una comparación entre el ídolo de Siva, y su reproducción por Nila Devi, en la danza de "El Ídolo Turquesa", que aunque falsea la verdad, tiene, sin embargo, belleza y carácter.

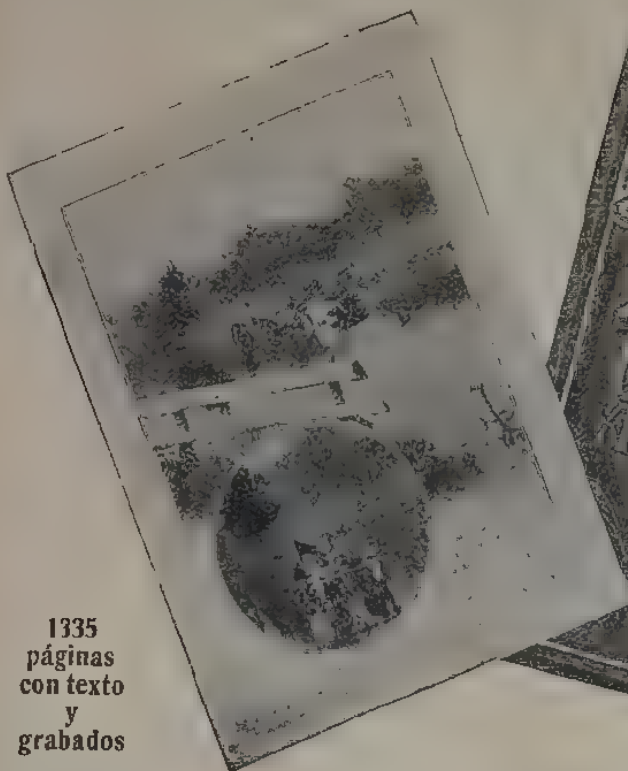
A lo menos, deben agradecerse a estas artistas sus buenos propósitos de elevar la condición de ese arte, cuya decadencia ha sido tan completa, que sólo se han representado con él, hasta hoy día, los más bajos instintos y las pasiones más innobles.



La figura del dios Siva, que tomó de modelo la artista.



# La República Argentina en su Primer Centenario



1335  
páginas  
con texto  
y  
grabados



1335  
páginas  
con texto  
y  
grabados

## AHORRA Vd.

# 70 \$

## SI SE APURA

remitiendo  
este cupón  
y

# \$ 30

m/n

Esta hermosa obra, compuesta de DOS TOMOS lujosamente encuadernados en relieve, en tela y oro, profusamente ilustrada e impresa en varios colores y cuyo precio es de \$ 100 m/n., es ofrecida a nuestros lectores por \$ 30 durante un corto tiempo.

## GASTARÁ BIEN SU DINERO

## PÍDALA Vd. PRONTO

Señor administrador de P B T — Piedras 150, Bs. As.

Remítome la suma de TREINTA PESOS min. Sírvasse mandarme los dos tomos de LA REPUBLICA ARGENTINA EN SU PRIMER CENTENARIO.

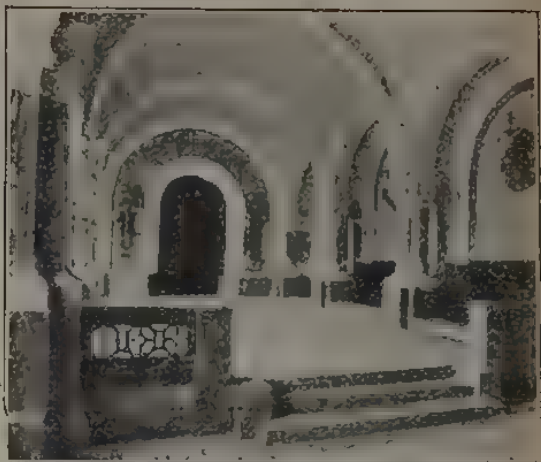
Nombre .....

Dirección .....

## El Palacio de la Paz



Vista general del edificio.



El gran vestíbulo del palacio.



El patio principal.

El mundo civilizado contempla con ansiedad los acontecimientos de Oriente, temiendo a cada instante que surja en los Balcanes la chispa que pueda encender el fuego de la guerra en toda Europa y convertir en una inmensa hoguera los fértiles campos y las ricas ciudades del continente viejo. ¡Quién sabe si los horrores de tal conflagración llegarían a extenderse más, y a comprometer seriamente la paz de naciones que, como los Estados Unidos, tanta influencia real tienen en las cuestiones que afectan a la diplomacia universal!

Y como si el peligro balcánico, aun no conjurado, no fuera bastante para mantener alarmados a los pueblos europeos, las contiendas africanas, las rivalidades en el oriente asiático, entre China y el Japón, el conflicto permanente entre nipones y yanquis, la agitación de la India y

la codicia mal disimulada con que ciertos estados europeos miran los restos del debilitado imperio turco y de otros estados asiáticos muy pobres para oponer victoriosa resistencia a un enemigo poderoso, todo esto viene a conspirar contra las esperanzas de conservación de la paz.

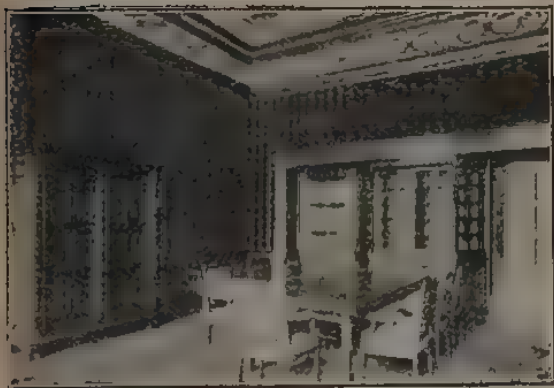
Los sabios, los industriales y los hombres de negocios ponen su ciencia, sus maquinarias y sus millones a disposición de las fábricas de artefactos guerreros, substancias explosivas, y aparatos mortíferos, bien convencidos de que en un período no lejano todos esos sacrificios tendrán su recompensa, llenando de sangre y de cenizas los campos fértiles y la líquida superficie del Océano turbulento.



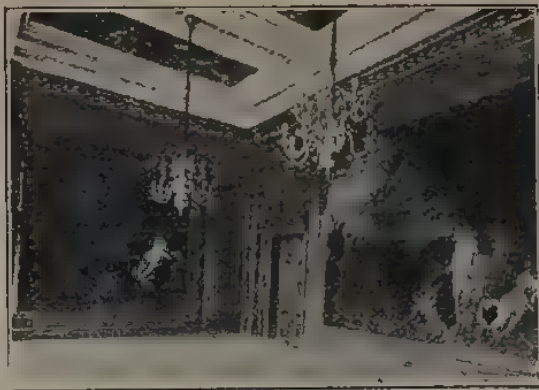
La escalera.



## EL PALACIO DE LA PAZ



El salón de conferencias.



El salón "Fernando Bol".

Precisamente en estos momentos de tan cruel expectativa, surge como un iris de esperanza la inauguración del Palacio de la Paz, construido en la capital de Holanda, gracias a la generosidad del millonario Carnegie. En ese suntuoso edificio residirá el tribunal internacional permanente de arbitraje, donde todas las naciones del mundo están oficialmente representadas.

En ese edificio recién inaugurado se abre solemnemente el vigésimo Congreso Internacional de la Paz, reunión que ha despertado singularísimo interés por las causas antes expresadas. Poco se espera de las deliberaciones de ese congreso, cuando las poderosas naciones en él representadas están más dispuestas a escuchar la

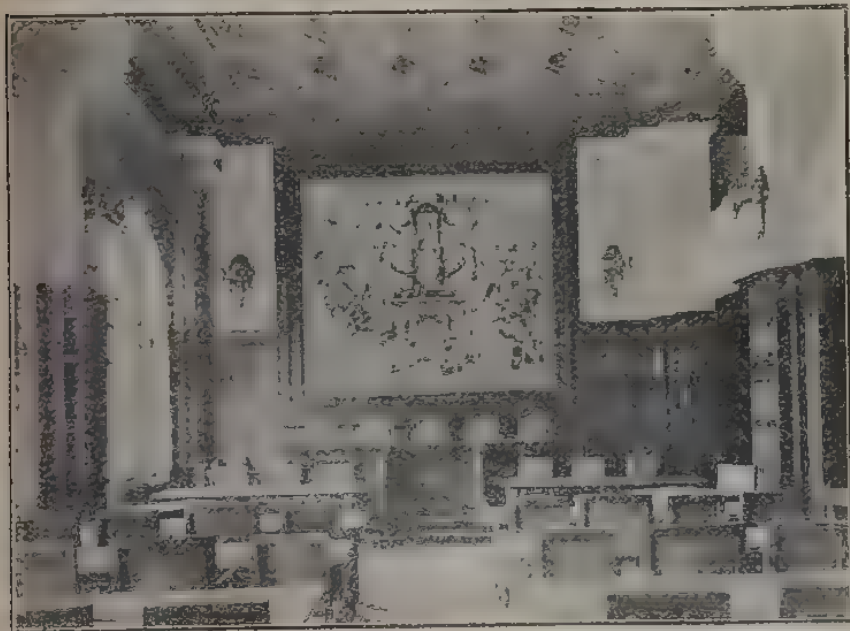


Vidrieras artísticas donadas por la Gran Bretaña para el gran salón del palacio.

sugestión violenta de sus intereses, que la voz generosa de los propósitos humanitarios pacifistas. Pero siempre quedará como la expresión de un ardiente deseo de concordia, y el palacio será

símbolo permanente de un anhelo civilizador, que si hasta hoy no se ha logrado, llegará algún día a convertirse en hermosísima realidad.

El Palacio de la Paz, de cuya suntuosidad podrá formarse idea aproximada por las fotografías que acompañan a esta nota, es debido a la generosidad del opulento capitalista Mr. Andrew Carnegie, quien en 1902 concibió la idea de dotar de un hogar conveniente al Tribunal Permanente de Arbitraje inaugurado el año 1899, a consecuencia de la Primera Conferencia Internacional de la Paz. Para que su idea llegara a la realidad, depositó en manos del comité permanen



Sala de sesiones

## EL PALACIO DE LA PAZ

te la cantidad de millón y medio de dólares.

Movidas por el ejemplo del millonario filántropo, todas las naciones han rivalizado para aumentar la suntuosidad del Palacio de la Paz, que se levanta en el parque Zorgvylite de La Haya. Inglaterra ha regalado unas magníficas vidrieras de colores; Francia se encargó de la tapicería y mobiliario; Dinamarca, Suecia y Noruega han dado el granito empleado en la edificación; Italia y Grecia han llevado allí sus magníficos mármoles; la América del Sur maderas riquísimas; Bélgica el hierro; los Estados Unidos han pagado las esculturas que lucen en el edificio; el Japón dió telas bordadas y Holanda los cuadros.

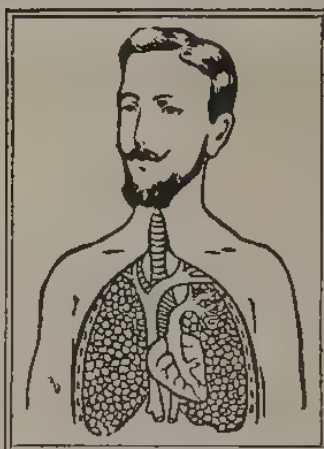
La ceremonia inaugural del palacio tuvo lugar el 28 de agosto último.



La reina Guillermina, el príncipe consorte y la reina madre, inaugurando el Palacio de la Paz.

## No descuide su RESFRÍO

a la entrada del invierno. Si usted nota que su tos se está volviendo crónica, que su respiración se está haciendo más corta y difícil, es prueba de que el mal se está arraigando, pudiendo con el frío y la



humedad producirse luego complicaciones mucho más graves y hasta la temible tuberculosis. Para librarse rápidamente, acuda a un remedio que tenga ya reputación bien sentada; tome un frasco o dos de

# Solucion Dufour

el gran específico de todas las enfermedades pulmonares, destructor de los microbios de la pulmonía y vivificante de los órganos respiratorios.

E. J. Dufour - 89, rue de Vanves, París - En venta en todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 229, Defensa, Buenos Aires y sus sucursales.

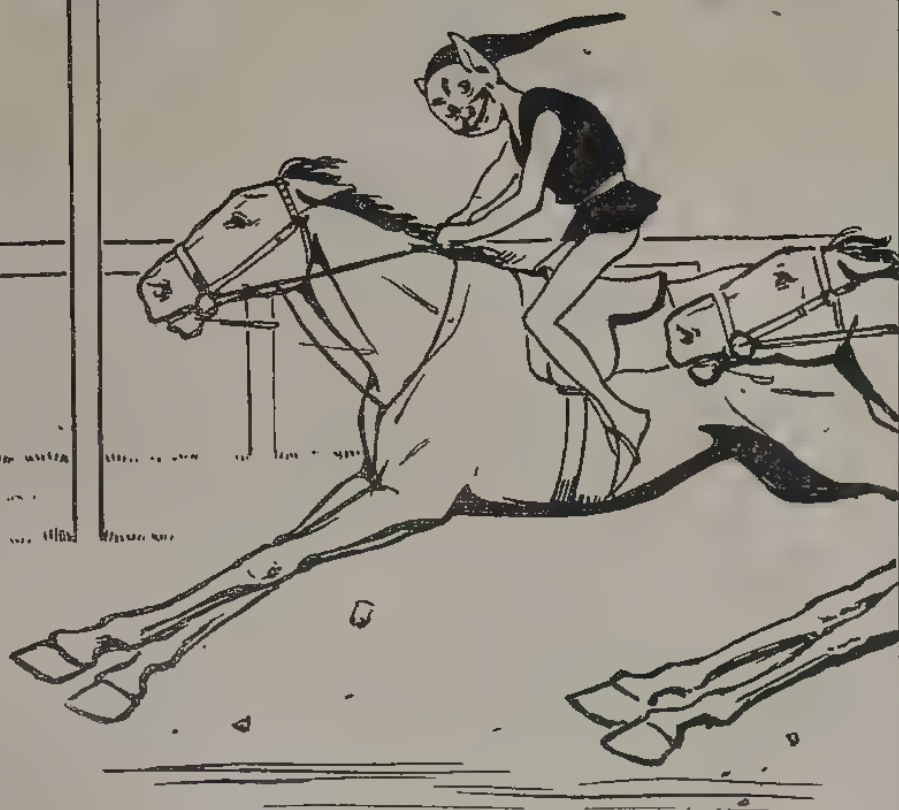


CIGARRILLOS



20 y 30

CENTAVOS





FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

SEMANARIO ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 4 A 30 AÑOS)

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: PIEDRAS 150

Año X

Buenos Aires, 4 de Octubre de 1913

N. 462

## El cuento de las cuentas



*El paisano.*—Lo felicito por sus últimas declaraciones, y me declaro convencido de que tenemos una administración modelo.

*Anadón.*—¡ Como que llevamos la contabilidad por partida doble!

*El paisano.*—Sí, ya lo sé; una partida que se publica y otra partida que se reserva.



## Charlas del pebete



A medida que se acercan los calores, aumenta en los llamados dirigentes la afición a no hacer nada. Unos se dirigen a tal o cual residencia campestre, otros se embarcan, muchos bostezan y todos cobran.

Algunas veces me he preguntado cómo es posible que el país se desarrolle y prospere, cuando entre sus hombres de más fuste parece un prodigio de laboriosidad uno que no puede dar cima al trabajo de firmar expedientes. Los legisladores—de algún modo hemos de llamarlos—no concurren a las sesiones; los proyectos de ley, una vez aprobados por autorización, van a dormir el sueño eterno a los archivos; las obras públicas votadas con más entusiasmo y emprendidas—al parecer—con más ardor, avanzan a paso de tortuga escéptica y fatigada, y las mismas avenidas llevan traza de irse formando a razón de un centímetro por mes. Más que a Chicago, reconstruida en breves días después del colosal incendio de 1870, se parece esto a la Quiquendona de Julio Verne, a la Vandervoteimitis de Poe.

De ahí que me deje tan fresco el notición de que nuestro archiyanqui de intendente se propone construir de sopetón en Buenos Aires diez mil casas para empleados y obreros. Pienso vivir muchos lustros, porque si no me convertiría en un dirigente nada diligente, caería en el nirvana o en la galvana y tendría que apañarme alguna pensión; pero aunque perdure más que Lord Roberts y que las Pirámides, tengo la triste seguridad de no ver concluidas ni la décima parte de esas casas. Y cuidado que están haciendo falta de veras. Buenos Aires bate el "record" mundial y quizá el interplanetario en materia de habitaciones insalubres, oscuras, estrechas y caras; pero el que una cosa sea conveniente y hasta indispensable no quiere decir que se realice. Además, eso de que la municipalidad, que tanto contribuye con sus excesivos impuestos a la carestía de los alquileres, se me-

ta a reventadora de caseros y a desinfladora del valor de la propiedad inmueble, resulta demasiado incomprensible para que sea sincero. Sale por ahí cada "comunista bien", que da gripe. Y menos mal si llegaran a un resultado práctico, aunque fuese parcial y poco justo; pues al fin, dejando a un lado la equidad, que ya está hecha a que le den con la badila en los nudillos, siempre resultaría que algunos millares de personas vivirían en condiciones de higiene y baratura que hoy parecen utópicas.

Pero—como decía un experto—"nunca se cumplen los programas liberales". Ciertas sociedades filantrópicas que se dedican a proporcionar casas a larguísimo plazo, por seis u ocho veces su valor, pueden continuar su benéfica o benéfica tarea sin miedo de que les haga la competencia el municipio. Y gracias si la cosa, con algunos hábiles rodeos, no se arregla de modo que le cuelguen a éste la garantía subsidiaria de una serie de clavos "sesquioxidados". Sería lo único que les faltase a los contribuyentes. En fin, que como hacer, se hace lo menos



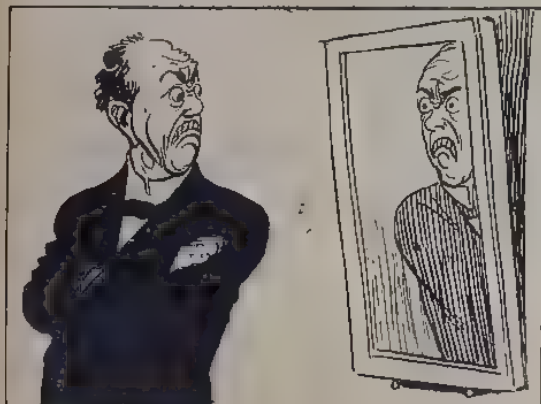
posible; pero proyectos de colosales dimensiones, gracias a Dios, no faltan.

El ejemplo de nuestros priores y la epidemia de haraganería que cunde entre los dados a imitar a los optimates, siempre optimistas, hace que muchos jóvenes aspirantes a las grandezas renuncien al trabajo y al estudio y crean que han resuelto la incógnita siguiendo las instrucciones de ciertos folletos que para triunfar en la vida dan una receta muy fácil: poner "cara feroche" a todo aquél a quien se pide trabajo, dinero, destinos, votos o cualquier otra cosa apta para la alimentación. Con mirarse al espejo sin pestañear un cuarto de hora seguido cada día, se adquiere al cabo de un trimestre una mirada magnética o de malhechor, que produce al pechado un vivo dolor en la coronilla y lo obliga a decir que sí a todo.

Verdad es que algunos aprendices del arte de mirar fijo y duro se han encontrado, en vez de colocación, con algún castañazo que los ha vuelto opas; pero esto consistía tal vez en que los fechosos con ojeadas hipnóticas tenían más fluido y más despachaderas que los mirones.

Lo que deben hacer éstos, si me quieren hacer caso y comer a sus horas, es dejarse de imitar a las eminencias y trabajar de firme y con buena voluntad en lo que sepan. Muchos cientos de miles de desconocidos y lo hacen así y, gracias a ellos, el país se sostiene y los políticos viven y es posible cobrar los impuestos y hasta malgastarlos.

P B T.



## Aniversario de la batalla de Tucumán



Los marinos a la salida del tedéum celebrado en la iglesia de San Cristóbal.



La procesión patriótica verificada en la parroquia de Nuestra Señora de Buenos Aires.



Niñas de la parroquia plantando árboles durante las fiestas populares.



Reparto de ropas y comestibles a los pobres de la parroquia por la congregación Hijas de María y la Conferencia de Jóvenes Vicentinos.



## ANIVERSARIO DE LA BATALLA DE TUCUMAN



La celebración en Tucumán. El gobernador Padilla saliendo del Palacio de Gobierno con los ministros Colombres y Silvetti para asistir al tedéum.



Alumnos de las escuelas depositando flores al pie del monumento del general Belgrano.



Damas que obtuvieron del gobernador la concesión de varios indultos.



Una costumbre curiosa. Procesión que recorre varias leguas, después de recibir la bendición de la Virgen de las Mercedes.

### La novia del presidente del Brasil



Señorita Nair de Teffé, hija del almirante barón de Teffé, que contrae matrimonio con el presidente mariscal Hermes da Fonseca.

### Asilo de niños Ramón L. Falcón



Familias concurrentes a la inauguración de las nuevas instalaciones del asilo.



Los niños asilados.

## Fantasmas y aparecidos



Se levantó y, ladrando furiosamente, se encaró con la puerta abierta de la biblioteca...

Ningún asunto ha preocupado tanto a la especie humana, como la cuestión de la ulterioridad de la vida terrestre. Todos las teogonías han expuesto alguna teoría referente a este punto y todos los sistemas filosóficos se han preocupado de exponerlo y resolverlo de alguna manera. Pero dejando a un lado las teorías, vamos a presentar algunos hechos referidos como de innegable autenticidad.

Según aseguran, existen apariciones que no son percibidas por ojos humanos, y que sin embargo, son perfectamente visibles para los animales. De ello se da como prueba el siguiente caso: Un caballero inglés se encontraba en la casa de un amigo a orillas del Támesis, donde proponíase permanecer algunos días. La noche de su llegada, después de comer, habíanse instalado el viajero y su hospedador en dos sillones de la biblioteca y fumaban tranquilamente junto a la chimenea. De pronto un gran lebrél alemán que dormía junto al fuego, se levantó y, ladrando furiosamente, se encaró con la puerta abierta de la biblioteca, como si alguna persona desconocida tratara de penetrar allí. Sin embargo, nadie había, ni se oía ningún ruido, ni en el pasillo que conducía a la biblioteca se hallaba ninguna persona. A pesar de esto, el perro continuaba ladrando furiosamente, y como si el extraño se alejara, siguió ladrándole por el pasillo; luego regresó tranquilamente a la habitación para volver a acostarse junto al fuego, tan satisfecho y contento como si hubiera cumplido con su deber, defendiendo la casa contra algún asaltante nocturno.

Otro caso notable de aparición es el siguiente:

Un norteamericano, viajante de comercio, se encontraba una mañana escribiendo algunos pedidos de

mercaderías cuando de pronto vió sobre su mesa de trabajo un brazo de mujer. Volvió la cabeza y se sorprendió viendo sentada junto a su mesa, sobre la cual apoyaba el brazo, a una hermana suya, por quien había llevado luto hacía nueve años.

Era la primera vez que esto le sucedía, y se creyó víctima de una alucinación. Sin embargo, la visión estaba allí, a su lado, mirándolo fijamente con expresión de cordal afecto. El tenía la pluma en la mano, los papeles sobre la mesa y en su boca humeaba el cigarrillo, es decir, que se hallaba en plena realidad y en completo dominio de sus facultades.

La aparecida permaneció un rato en la silla, y poco a poco su figura fué disipándose.

Otro caso no menos notable presencié la condesa Ina Kapnist. Estando en Talta, en el año 1889, la condesa acostumbraba a visitar algunas tardes a un caballero anciano y enfermo, a quien por distraer solía obsequiar con algunas audiciones musicales. Una tarde el enfermo estaba oyendo tocar el piano, cuando de pronto se le vió levantarse y, dando muestras de la mayor ansiedad, dirigirse hacia el asiento de la ejecutante. En el atril, delante de la condesa Ina, una mano misteriosa había colocado rápidamente, en lugar de la pieza de música que estaba ejecutándose, otra que era de la especial predilección del dueño de la casa y que éste no había vuelto a oír desde que murió una hermana de él hacía algunos años. La condesa Ina, que nunca había oído ni conocía aquel trozo musical, lo ejecutaba en ese momento admirablemente, mo-



La visión estaba allí, a su lado, mirándolo fijamente...



## FANTASMAS Y APARECIDOS



Frente a ella, sentado en el landó, se hallaba un caballero anciano...

viéndose sus dedos sobre el teclado como si una fuerza misteriosa se hubiera apoderado de ellos.

A la condesa Eugenia Kapnist, hermana de la anterior, le ocurrió un suceso singular, poco tiempo después. Encontrábase en su landó, a la puerta de la casa de Ina, a quien había ido a visitar, y el lacayo puesto a la portezuela recibía las órdenes para la dirección. Después de dárseles y cuando la condesa volvió la cara y miró hacia adelante, no pudo contener un grito de asombro, pues frente a ella, sentado en el landó, se hallaba un caballero anciano a quien ella y la hermana conocían bastante. Nadie le había visto subir al coche ni allí estaba cuando la condesa entró en el vehículo. La visión se disipó, esfumándose, y pocos días después recibió la noticia la condesa de que ese señor había fallecido.

Estos hechos, afirmados como de indiscutible autenticidad, son de todo punto inexplicables, tanto para los materialistas como para los espiritualistas, que no creen en la comunicación de los mortales con los seres de ultratumba.

## CONGRESO DE ESTUDIANTES SECUNDARIOS



La mesa del primer congreso de estudiantes secundarios reunido en la capital (Mathen 128).



Los delegados.

# "FOOTBALL" DE ARGENTINOS Y URUGUAYOS



El partido internacional en honor del Círculo de la Prensa, que ganaron los argentinos por cuatro "goals" contra cero. La tribuna oficial en el campo de deportes del Club de Gimnasia y Esgrima, los "teams" argentino y uruguayo y un momento del juego.

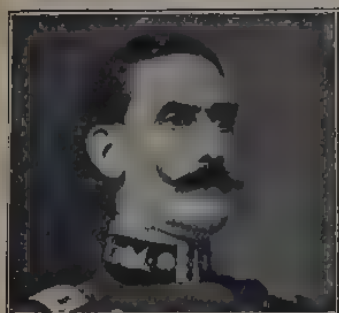




Srta. Angélica I. Dasso con el Sr. Arturo Penuzeti.

Srta. Elvira Laucello con el Sr. Atilio J. Cambiaso.

## LOS NUEVOS GENERALES



General de brigada Ricardo Cornell (infantería).



General de brigada José Uriburu (caballería).



General de brigada Tomás Vallée (artillería).

## Concertistas españolas



Las hermanas Enriqueta y Laura Castilla, concertistas de campanafón y xilofón, recién llegadas a Buenos Aires.

## El viaje del ministro Gómez



En Corrientes. El vicegovernador, los ministros doctores Bonastre y Pérez Virasoro y otros caballeros, con el doctor Gómez, visitando el edificio en construcción de la Escuela Nacional Regional.

## LAS MUJERES FUERA DE LA CALLE FLORIDA



Una "frutilla" de los suburbios

Hay otro simpático tipo de mujer, fina, sencilla, grácil; un poco altiva, que no se encuentra en la calle Florida sino como una flor exótica. Es la "frutilla", la frutilla del barrio; la muchachita fresca, llena de juventud y de ilusiones, forjada en la vida del hogar modesto, pero con grandes visiones de un porvenir más amplio y de una vida más agradable.

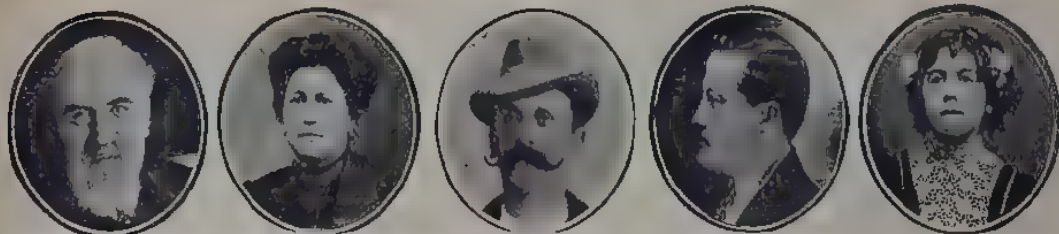
Estas bellas muchachas van serias por la calle. En sus ojos se refleja una honda amargura. A veces se alegran como pajaritos en libertad, cuando se reúnen en conciliábulo amistoso; se divierten a costa de quien pasa y se mofan de las más transcendentales circunstancias de la vida; pero siempre en sus ojos hay una nube de triste reflexión, de profundo pesar que las domina. Acaso esa altiva mirada, ese desdén con que pasan a nuestro lado, es la resultante de la gota de acibar que llevan rodando por su alma insaciable, apasionada, llena de amor y de ambición.

El amor a un ideal que no llega; la ambición de un porvenir que no siempre da la tranquilidad de una esperanza. Cuando nos cruzamos con estas lindas frutillas, suaves, finas, frescas, que desprenden aroma de vida y de juventud, el alma nos hace inclinarse hacia ellas en un movimiento de admiración, al verlas muchas veces tristes. Llevando en sus ojos la ambición de ese más allá indefinido y cruel, que les presagia sin duda una vida incierta, y gravita sobre ellas, como una losa, matando en sus labios la flor de alegría y deshojando en sus figuras gráciles la flor de juventud.

Pero ellas, en el fondo de esa amargura, tienen el germen de alegría que les brota en carcajadas; cuando pueden borrar los presentimientos, satisfacen un minuto la sed de amor, o vislumbrian allá lejos la realización de sus ansias de vivir libre y ampliamente.

De su perfume al pasar, nos dejan estas "frutillas" una contaminación en nuestra alma, que nos la despierta de sus preocupaciones de la vida inquieta y febril que nos consume, y sus figuras arrogantes y finas, sus miradas, altivas y fieras muchas veces, nos resucitan en el pecho, también por contagio, el amor de vivir una vida amplia y amable, en la que ellas compartieran con nosotros las alegrías y nos ayudasen a soportar los dolores.

## NECROLOGIA



1. M. Carlos Dujardin-Béaumont ex subsecretario de Bellas Artes, de Francia, † el 27 de septiembre en París. — 2. Señora Lucrecia Canepa de San Martín. — 3. Señor Victorio Giacometti. — 4. Señor Teófilo R. Jost. — 5. La niña Lucía Elodia Molins.

## ASOCIACION OBSTETRICA NACIONAL



Inauguración del busto del doctor Juan R. Fernández en la Maternidad de la Escuela de Parteras.



# Las mujeres en la calle Florida



Quirada Hoyo

La elegancia, el "chic", el buen gusto, la moda, tienen siempre un lugar de refugio. Quieren aislarse, para conseguir la exclusividad.

Así como hay barrios aristocráticos, también hay calles con un sello especial: las calles donde se confabulan los hombres para forjar las más locas especulaciones; aquellas otras donde en las

vidrieras se exponen las más alucinadoras tentaciones de la moda; las que sirven de punto de cita y de reunión a todo el mundo; las que reúnen a la gente elegante y distinguida.

En los pueblos de Europa, esta clasificación presenta más carácter que en Buenos Aires. Los barrios y las calles tienen allí un ambiente, un tipo singular que los distingue y los separa. Aquí apenas puede establecerse una diferencia característica, si no es en ese círculo donde hierve la fiebre mercantil.

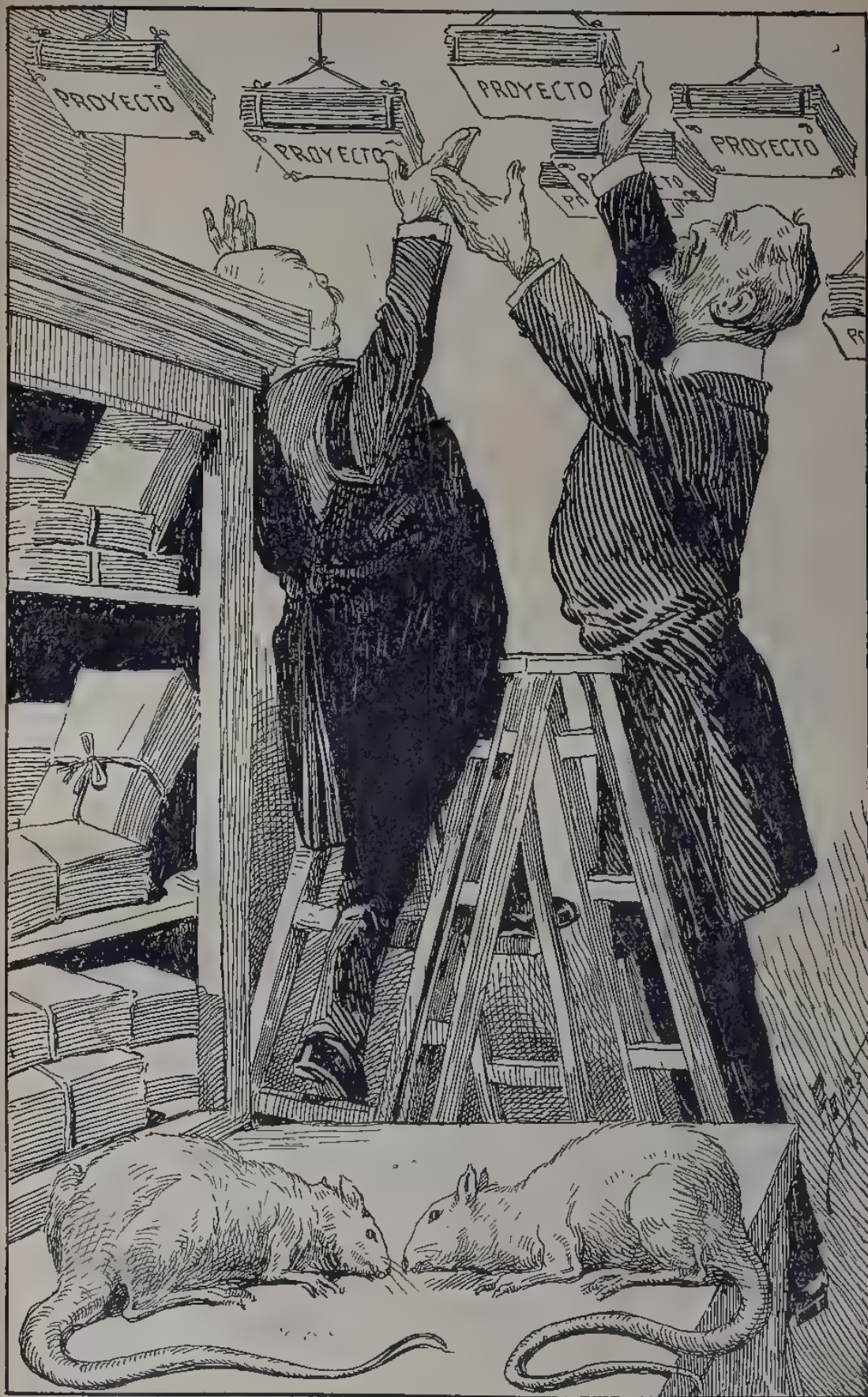
Rebuscando mucho, puede encontrarse en la calle Florida un sello que le da cierto carácter de distinción, especialmente a determinadas horas. Por la tarde, por ejemplo, cuando prohibida la circulación de carruajes, se pasea libremente por la calzada.

Pero lo que a esas horas caracteriza a la calle Florida no son sus tiendas, no son sus edificios. Son sus mujeres.

La mujer porteña ha elegido la calle Florida como punto de cita. Después del "five o'clock", terminadas las compras en las tiendas, en esa media hora anterior a la comida, que no se sabe en qué emplear, las mujeres tienen en la calle Florida un lugar de recreo.

Cuando a la caída de la tarde se pasea por esta calle, el desfile de figuras femeniles, ágiles, elegantes y graciosas es interminable. Un calidoscopio concentraría en este desfile los más hermosos matices y los más graves contrastes de la belleza y la elegancia. Además, la mujer allí adquiere una fisonomía especial. El ambiente, el lugar, la hora, quién sabe qué circunstancias, dan a su rostro una animación una alegría que despeja esa seriedad, ese estiramiento que suele tener nuestra mujer en la calle. Si no hubiera otra razón, ésta sería la suprema para que nos fuese simpática una calle que posee el don de hacer sonreír a la mujer.

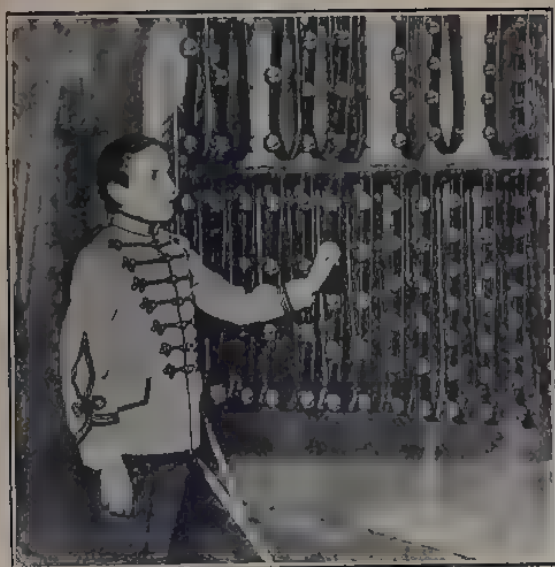
## En las vísperas del receso



Ratón 1.º—Me parece que este verano no nos va a ser posible roer nada que valga la pena.  
Ratón 2.º—¿Por qué?  
Ratón 1.º—Porque todos los principales proyectos los están dejando pendientes.



## EN FAVOR DE LOS INUNDADOS



Velada en el Palace Theatre, que organizó un grupo grupo de señoritas. 1. Conjunto de arpas por las señoritas Cora Bolagno, Susana Becco y Hortensia Bagnati. — 2. El niño Amancio Alcorta, que tocó diversas piezas en el "grelophone". — 3. Señoritas María Isabel y Blanca J. Curubeto, que tuvieron a su cargo un número de piano y violín. — 4. Vista de la sala.

DE ROSARIO  
Baile del Circolo Italiano



Aspecto general del salón durante un intervalo.

"Matinée" infantil



Los alumnos de la escuela gratuita italiana Dante Alighieri en la "matinée" cinematográfica que les fué ofrecida.

Audición musical



Personal que ejecutó el programa del concierto organizado por la sociedad Fomento Bellas Artes en la Biblioteca Argentina.



## DE ROSARIO

### UNA FAMILIA ASESINADA

El espíritu de venganza ha dado a la ciudad de Rosario de Santa Fe uno de los más trágicos espectáculos, que desde hace mucho tiempo se hayan registrado en las crónicas policiales.

En la calle Santa Fe 2936, tenía establecida una peluquería José Piccatti, en compañía del cual vivían su esposa Marta Capella, su suegra María y sus hijos Cristina, Juan, Carlos y Roberto.

A las dos de la tarde, del 23 de septiembre, en el momento en que el peluquero José conversaba en su establecimiento con su pariente Agustín Pizzotti, entró violentamente Mahmud Caisiá,



El asesino Mahmud Caisiá, turco, de 38 años, que dio muerte a cinco personas y dejó a una herida gravemente, entendiéndose que vengaba a su hermano muerto.

que disparó dos tiros de revólver contra Piccatti, haciéndole caer al suelo, donde lo remató con un cuchillo. Inmediatamente disparó contra Pizzotti; pero como le fallasen los tiros, lo acuchilló brutalmente; luego corrió a las habitaciones, donde mató a Marta, a Cristina y a María e hirió a Carlos, librándose Juan y Roberto por estar ausentes de la casa.

Detenido Mahmud Caisiá por el agente Juan Antonio Torres, declaró que había cometido el crimen por venganza. Cristina Piccatti era esposa de su hermano, quien al morir, le había pedido que lo vengase.



1. José Piccatti (peluquero), primera víctima, muerto de un tiro y nueve puñaladas. — 2. La esposa, Marta Capella de Piccatti, muerta de cinco puñaladas. — 3. Cristina Piccatti de García, asesinada de 26 puñaladas.



1. La anciana María Capella, muerta de cinco puñaladas. — 2. Agustín Pizzotti, muerto de tres puñaladas al ir a socorrer a las primeras víctimas. — 3. Carlos Piccatti, con heridas graves.



El agente Juan Antonio Torres, que arrestó al criminal, con peligro de su vida.



Enorme concurrencia frente a la casa calle Santa Fe 2936, donde se desarrolló la tragedia, a la hora del entierro de las cinco víctimas.



Ya se han publicado para que el público se entere, los telegramas por los cuales se noticia la llegada de otros dos huéspedes ilustres: Mr. Bacon, ex ministro de estado, y Mr. Roosevelt, ex presidente de los Estados Unidos. El primero llegará hacia mediados de este mes y el otro en los primeros días del mes que viene.

Ambos son de la raza que está más de moda en el siglo XX. Los estamos esperando como esperan las señoras los últimos figurines. Y en cuanto lleguen, el afán de imitación no tendrá límites entre los admiradores de cuanto es "made in U. S. A.", o sea fabricado o nacido en los Estados Unidos.

Son, especialmente Mr. Roosevelt, apóstoles de "la vida intensa", que predicán como verbo nuevo o invento debido a los Estados Unidos, y por el cual yo no les otorgaría patente; porque en realidad, ésa es la vida que todos estamos viviendo, y por ello no hay que ponerse moños. La vivieron también nuestros antepasados, que en paz descansen, sintiéndola y practicándola dentro de los límites a que la circunscribían los progresos de su época.

Es claro que ellos no tenían bicicletas, automóviles ni aeroplanos; pero fueron adonde tenían que ir y, por los intensos esfuerzos que desplegaron entonces, nosotros hemos podido después enorgullecernos de este movimiento actual constantemente acelerado.

Ahora que, como decirse suele, cada cual tiene su modo de matar pulgas y no está bien despreciar a nadie. Pero tampoco lo está elogiar sin tasa, y a mí me asusta la cantidad de admiración que derrochan algunos seres.

Nos hemos metido de hoz y de coz en la alabanza de aquéllos que, si bien son nuestros prójimos, están muy lejos y tienen en su abono el prestigio de la distancia. Y esto basta. Yo sigo amando a los míos y creyendo que el verdadero amor vive en estos exclusivismos, así es que los que no son de mi raza, pueden contar con mi estimación a lo sumo.

Pero otros tienen un carácter distinto. Les parece mejor lo ajeno que lo propio sólo porque no es suyo. Desde que tengo uso de razón, vengo presenciando este curioso espectáculo que

al principio me divertía muchísimo, pero que ya me resulta bastante aburrido.

Primero fué la admiración por los franceses, impuesta por las modistas, los cocineros y las mujeres. Empezamos por admirar sus trajes, las salsas y los pelos rubios y acabamos por declararnos rendidos adoradores de los autores dramáticos, de los novelistas, músicos, caricaturistas, escultores y demás celebridades parisienses. Las familias "bien", que siempre quieren distinguirse en algo, enviaban a sus hijos a educarse en París, para que olvidaran su patria y el idioma nacional, que es el castellano o debe serlo.

Luego vino aquello de la superioridad anglosajona. Al "thé dansant" substituyó el "five o'clock tea"; al "esprit", al "humour". Inglaterra, que los poetas llaman la pérfida Albión, impuso a los sastres las telas inglesas de dos caras y obligó a los zapateros, aquí y en Andalucía, a que tomaran medidas... extraordinarias, por lo que argentinas y andaluzas dejaron de bailar, porque los zapatos eran los que les bailaban en los pies de puro holgados.

Y ahora lo que más se empieza a llevar es lo norteamericano y todo son "girls" y "cowboys" y "boy scouts", que se nos presentan como tipos de humanidad selecta. No hay arquitectura como la de los "rascacielos", ni puentes como el de Brooklyn, ni estatua como la de "La Libertad alumbrando al Mundo", ni ciudad más hermosa que Nueva York, ni orador como Roosevelt (viene al "sport" de las conferencias), porque este señor ha demostrado que es capaz de hablar aunque le peguen un tiro.

Hablemos de superioridades, enhorabuena, pero sepamos distinguir y... "comprimos". Francamente, conozco a Roosevelt por sus actos, que representa con maestría de primer actor, y por sus pensamientos, porque los he leído en libros suyos.

Pero declaro mi enemiga a los llamados "hombres de acción" y la poca fe que tengo en las cátedras de "profesores de energía" y "educadores del músculo" para mejoramiento de la raza humana. Los libros del señor Roosevelt están escritos "pour épater le bourgeois", y el estilo es el hombre. En su país, donde es el burgués enriquecido lo que abunda, hace bien en procurarse la popularidad propia del medio ambiente. Pero nosotros los latinos e hispanoamericanos, con respecto a lo espiritual lo llamamos más delgado.

Así es, señores admiradores fanáticos, que no se tire de la cuerda más, porque va estando, como la vida, demasiado intensa.

EL DEL VERDE GABÁN.





DE MONTEVIDEO  
HOMENAJE A LA MEMORIA DE ARTIGAS



Discurso del doctor Zorrilla de San Martín, en el cementerio Central, al cumplirse el 63.º aniversario de la muerte de Artigas.



En el interior del Panteón. La señora Matilde Artigas de Corrales, nieta de Artigas, con su hijo Luis Corrales Artigas, colocando flores sobre la urna donde están depositados los restos del precursor de la nacionalidad.



El escritor argentino señor Manuel Ugarte hablando en la tribuna del Panteón Nacional.



Los niños de las escuelas públicas que concurrieron al homenaje.



El público escuchando los discursos.



El señor Guzmán Papini, hablando en nombre de los literatos del Uruguay.

# DE MONTEVIDEO

## LA REUNION EN EL HIPODROMO DE MAROÑAS



Señoras Bernardina Muñoz de de Demaria, Carmen Martínez de Willman y señora de Senra, de la comisión de homenaje al doctor José Pedro Ramírez, organizadora de la fiesta.



Señoritas de García Acevedo, Garzón Casaravilla y Arteaga Herrera.



Señora Alves de Castellanos.



Señoritas de Scoserla, Giufra y Munyo.



1. Llegada de la carrera, premio Orador, para oficiales del ejército.— 2. El capitán Alberto Vila, ganador de la carrera para oficiales.





## DE CHILE



Commemoración de la independencia nacional.—1. El presidente de la república saliendo de la Catedral, después del tedéum, acompañado de los ministros.—2. A la salida de la Moneda. En el extremo izquierdo el encargado de negocios de Inglaterra, Mr. Allen C. Kerr, con el comandante del acorazado New Zealand y algunos oficiales del buque. En el extremo derecho, el príncipe Jorge de Battenberg.



La delegación obrera peruana que visitó a Santiago durante las fiestas patrias.

## DEL PARAGUAY



1. Inauguración del pabellón del Auto-Club Paraguayo en el Río Negro. El presidente Schaerer y señora pasando a una lancha del Club Mb guá.—2. El doctor Montero, el presidente Schaerer y el señor Enrique Kropf, presidente del Auto-Club, al pronunciar éste su discurso inaugural.



1. El 'lunch'. En primer término el señor Saguier y Riquelme, introductor de embajadores y el jefe de policía señor Ernesto Velázquez.—2. La señora Monts Freires y la señorita de Itala.

DE MI GUIGNOL

## Señor Ramón Videla Dorna



Se dice, y con razón,  
que no podrá tener don Luis García  
otra tan acertada inspiración,  
como la de nombrar a don Ramón  
jefe de policía.



# INVENTOS MENUDOS



Respecto a los inventores  
yo tengo, señor, mi idea;  
ni consiento que sea mala,  
ni defiendo que sea buena.

¿Quién inventó esos sombreros  
que usan las mujeres nuestras,  
cubridores de ojos lindos,  
tapadores de bellezas,  
sombrillas en el invierno,  
paraguas en primavera,  
monstruosidades que hacen  
a las más hermosas, feas?

No opino que el inventor  
nuestros aplausos merezca.

¿Quién inventó la corbata?  
¿Para qué sirve esa prenda?  
¿No es un ilógico adorno  
contra la naturaleza  
del varonil organismo,  
cuya principal belleza  
consiste en ser noble, sano,  
bueno y fuerte? ¿No es tontera  
que un hombrecito tilingo  
se pase más de hora y media  
preparando ese adminículo  
con tal arte y tal manera,  
que conquiste (en su concepto)  
toda femenil belleza?

La invención de la corbata  
perturba la inteligencia.

¿Quién inventó el uso inicuo  
de almidón en las pecheras,  
para andar incomodado  
con la camisa muy tiesa,  
que impide el andar flexible,  
y hace buches y molesta,  
y logra sólo que cueste  
más cara la lavandera?

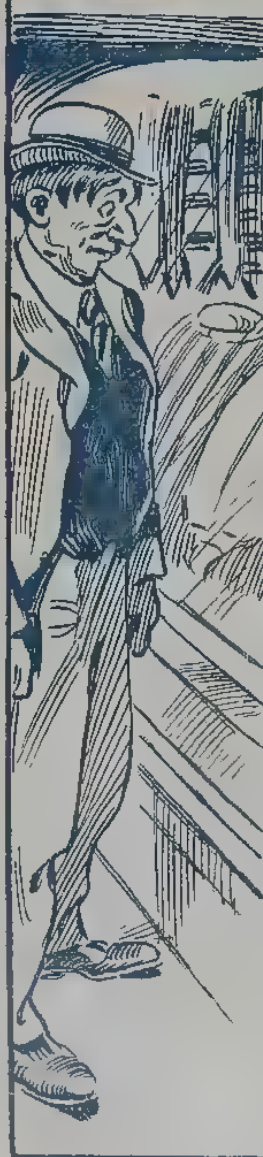
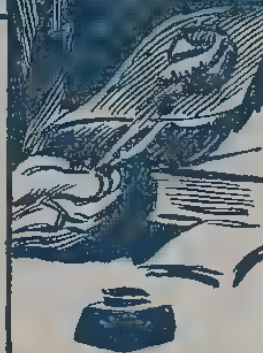
Confieso sinceramente  
que, si al inventor tuviera  
dos minutos en mis manos,  
le tronchaba la cabeza.

Estos inventos menudos  
son de clase mala y buena;  
y la humanidad ingrata  
es tan injusta, que premia  
lo inútil y lo gravoso,  
y entretanto no se acuerda  
de otros inventos que son  
de una importancia suprema.

Por ejemplo: el que inventó  
los botones, ¿no debiera  
tener estatuas de bronce,  
símbolos de su grandeza?

Piense usted: los pantalones,  
el chaleco, la pechera,  
los guantes, la indumentaria,  
en su expresión más completa,  
no siendo por los botones  
no podría usted tenerla.

El botón es como un símbolo  
de la humanidad entera;  
quien no pueda abotonarse  
tiene que aislarse, por fuerza.



Y sin embargo, a ninguno  
se le ha ocurrido la idea  
de ensalzar al que inventó  
ese sostén de las prendas.

Hay otro invento: las llaves.  
Dígame usted con franqueza,  
¿cómo el ricacho podría,  
si por las llaves no fuera,  
resguardar sus capitales  
de las codicias ajenas?

¿Cómo iría usted de noche  
a dar golpes a su puerta  
molestando a sus vecinos  
los de adentro y los de afuera,  
si no tuviese una llave  
cuya singular potencia  
sólo deja el paso libre  
al poseedor que la lleva?  
¿No es el símbolo sagrado  
de la católica Iglesia  
que en las manos de San Pedro  
como un poder las presenta,  
que de igual modo nos abre  
puertas del Cielo y la Tierra?

Y sin embargo, a ninguno  
se le ha ocurrido la idea  
de ensalzar al inventor  
con una estatua siquiera.

¿Y quién ha inventado el peine?  
¿Cómo estarían las cabezas,  
si por los peines no fuese,  
de desgrednadas y feas!  
Los jóvenes barbilindos,  
los currutacos, las viejas,  
los gallardos bigotudos,  
los que usan la barba entera,  
si no fuese por los peines  
¡qué horrible aspecto de fieras!

¿Y quién ha inventado el peine?  
Ni se estudia, ni se empeña  
ningún sabio en descubrir  
quién fué el que tuvo la idea  
de idear ese adminículo  
de utilidad tan suprema.

Quedamos en que el invento  
con desigualdad se premia.  
Llaves, botones y peines,  
de utilidad verdadera,  
son huérfanos de inventores,  
y hay entretanto una inmensa  
cantidad de esos que llaman  
héroes de insigne grandeza,  
cuyo mérito es tan sólo  
haber asolado tierras,  
o haber ceñido a su frente,  
por azar, una diadema,  
o llevar vistosas capas  
de armiño, sin merecerlas.

¿Cómo pueden ser las cosas  
muy grandes siendo pequeñas!

# Teatro de P. B. E.

## El Madrigal

(DE NUESTRO CERTAMEN LITERARIO)

### PERSONAJES

Rosa .....	Señorita ANGELINA PAGANO
Carlos .....	Señor ELÍAS ALIPPI
Ernesto .....	Señor JULIO ESCARCELA

De la compañía nacional del Teatro Nuevo, que dirige Pablo Podestá

ACTO UNICO. — Época actual.

La escena representa la habitación de Carlos, una buhardilla pobremente amueblada. Al levantarse el telón, Carlos está escribiendo.

### ESCENA I

CARLOS, solo

CARLOS (leyendo al mismo tiempo que escribe).

Y caminar por las cerúleas venas  
cual rubíes por fúlgido palacio;  
y luego en un suspiro leve, apenas,  
fundirme en el espacio.

(levantando la cabeza). ¡Ya está!... (volviendo a leer)... "fundirme en el espacio..."

¡Qué bella es la poesía, pero más hermosa aún es Rosa!... ¡Qué imbécil soy! No me atrevo a decirle que la amo y, sin embargo, estoy seguro de que me aceptaría por amante... ¿Y si se ríese de mis pretensiones?... ¡Si se mofase de mi querer?... ¡Bah! ¡otra ilusión que muere!... ¿Es acaso la primera?... ¡He visto deshojarse lentamente tantas rosas del jardín de la ilusión, en el país de los sueños!... Pero ésta sería mi última rosa marchita y tronchada por el aquilón de la realidad... ¡Es tan triste sobrevivirse!... ¿Por qué seré tan pesimista?... ¿Por qué esa hechicera flor no ha de embriagarme con su perfume?... (Se abre bruscamente la puerta del fondo y aparece Ernesto, radiante de gozo).

### ESCENA II

CARLOS y ERNESTO

ERNESTO (dirigiéndose a Carlos y tendiéndole la mano). — ¡Hola, chico! ¿Sabes el notición?

CAR. (sorprendido). — Si no me lo dices...

ERN. — ¡Loor al poeta!

CAR. — Pero, ¿qué te pasa, que vienes tan alegre? ¿Tienes dinero? ¿Has heredado?

ERN. — Mejor que eso; te concierne a ti.

CAR. (sorprendido). — ¿A mí? No te comprendo.

ERN. — ¿Recuerdas los juegos florales organizados hace un mes?

CAR. — Sí.

ERN. — ¿Qué enviaste tú?

ERN. — Una zoncera, un madrigal.

ERN. — ¿Cómo se titulaba?

CAR. — "Los Ojos".

ERN. — Pues han premiado tu madrigal, con la flor natural.

CAR. (visiblemente emocionado). — No; no es posible, bromeas...

ERN. (tendiéndole el periódico). — Lee tú mismo.

CAR. — ¿Dónde?

ERN. (señalando). — Aquí.

CAR. (emocionado, lee). — "Por unanimidad de votos, ha sido acordada la flor natural al madrigal del señor Carlos Ramírez, titulado "Los Ojos"..."

ERN. — Lee ahora más abajo.

CAR. — "...haciéndose merecedor al premio del presidente de la república, consistente en 10.000 nacionales..."

ERN. — ¿Qué? ¿No te alegra?

CAR. — Sí; ¡pero me cuesta tanto creerlo!... ¡Tenía tan pocas esperanzas!...

ERN. — Ya ves que la fortuna te sonríe...

CAR. (abstraído). — ¡La fortuna, la fortuna! ¿Acaso es la dicha completa?...

ERN. — ¿Qué dices, hombre?

CAR. — Nada... perdona.

ERN. — Te encuentro raro. ¿Qué te ha ocurrido?



Ernesto. — Lee ahora más abajo.

Carlos. — "...haciéndose merecedor al premio del presidente de la república, consistente en diez mil nacionales".



CAR.—Nada; no me encuentro bien...  
 ERN.—Lo adivino: estás enamorado...  
 CAR.—No...  
 ERN.—Sí, Carlos; estás herido de amor...  
 CAR.—Sí, tienes razón. Estoy enamorado, locamente enamorado, brutalmente...  
 ERN.—¿De quién? Si no soy indiscreto.  
 CAR.—De mi vecinita.  
 ERN.—¡Pobre Carlos!  
 CAR.—Quizá... No te rías de mi locura; ayer tarde osñé con ella...  
 ERN.—¡Siempre poeta!  
 CAR.—¡Siempre soñando!...  
 ERN.—¿Ella lo sabe?  
 CAR.—Mis ojos se lo han dicho mil veces...  
 ERN.—¿Y la respuesta?  
 CAR.—Sus ojos me la dieron.  
 ERN.—¿Le has hablado?  
 CAR.—Aun no. No me atrevo.  
 ERN.—¿Qué piensas hacer?  
 CAR.—No lo sé.  
 ERN.—Deja de soñar, Carlos. Vive la reali-

Y caminar por las cerúleas venas  
 cual de rubies en fúlgido palacio;  
 y luego en un suspiro, leve apenas,  
 fundirme en el espacio.

(Pausa breve.)

¿Qué hermosa sencillez! (tomando las Yores y besándolas). Poeta, sean estas flores el fiel testimonio del amor y respeto que te profeso y sea también el presente modesto que mi cariño inmolaba en holocausto de tu fantasía... (Besa suavemente las flores y las esparce sobre la mesa, quedando ensimismada, como soñando).

#### ESCENA IV

ROSA, CARLOS y ERNESTO

CARLOS (entrando seguido de Ernesto).—Ella!

ERN.—¿Tu vecina?

CAR.—Sí; mi ilusión.

ROSA (saliendo bruscamente de su abstracción y azorada al verlos).—¡Perdón!

ERN.—Señorita...

CAR. (avanzando).—¿Me explicará, Rosa?

ROSA.—(timidamente).—Yo... perdonen... me voy (va hacia la puerta y Carlos se interpone, trayéndola a sí y también dulcemente de la mano).

CAR.—No, Rosa; antes me dirá el objeto de su visita, y el... de esas flores...

ROSA.—Vine para traérselas...

CAR.—¿A mí? Rosa...

ROSA.—Sí, al poeta laureado...

CAR.—Gracias, Rosa. Sus flores son para mí máspreciadas que los halagos y festejos mundanos. (Estrechándola entre sus brazos). ¡Rosa, Rosa mía! ¿Qué feliz me hace usted! Esta es la dicha que yo soñaba, la ilusión que forjó mi febre amante, Rosa, yo... (viendo que solloza). ¿Qué tienes?

ROSA.—Nada... al emoción... Yo también...

CAR.—¿Qué? Continúa... lo leo en tus ojos...

ROSA.—Para qué, entonces...

ERN. (que ha seguido atento todo el idilio, desdobra el periódico y lee en voz alta el Madrigal que premiaron a Carlos, mientras éste y Rosa permanecen estrechamente unidos oyendo con emoción la lectura).

"Me miraste y te miré,  
 ¿Por qué tus ojos bajaste  
 y yo los míos cerré.  
 Algo quisieron decir,  
 algo quisieron hablar  
 que no supe traducir  
 que no pude descifrar:  
 que si los labios callaron  
 y cobardes se abstuvieron.  
 las miradas se expresaron  
 y los ojos se dijeron  
 el llanto que derramaron  
 las horas que no se vieron.  
 Pues Dios, el hombre al crear  
 obró con tanta razón,  
 que quiso los ojos dar  
 para no poder callar  
 lo que siente el corazón..."

TELÓN

LUIS ROLDÁN.



Ernesto (leyendo) — Me miraste y te miré...

dad del presente...

CAR.—Es tan hermoso soñar!...

ERN.—Ven; vamos a distraer tu imaginación soñadora.

CAR.—VAMOS, quizás sea mejor. (Mutis de los dos por el foro).

#### ESCENA III

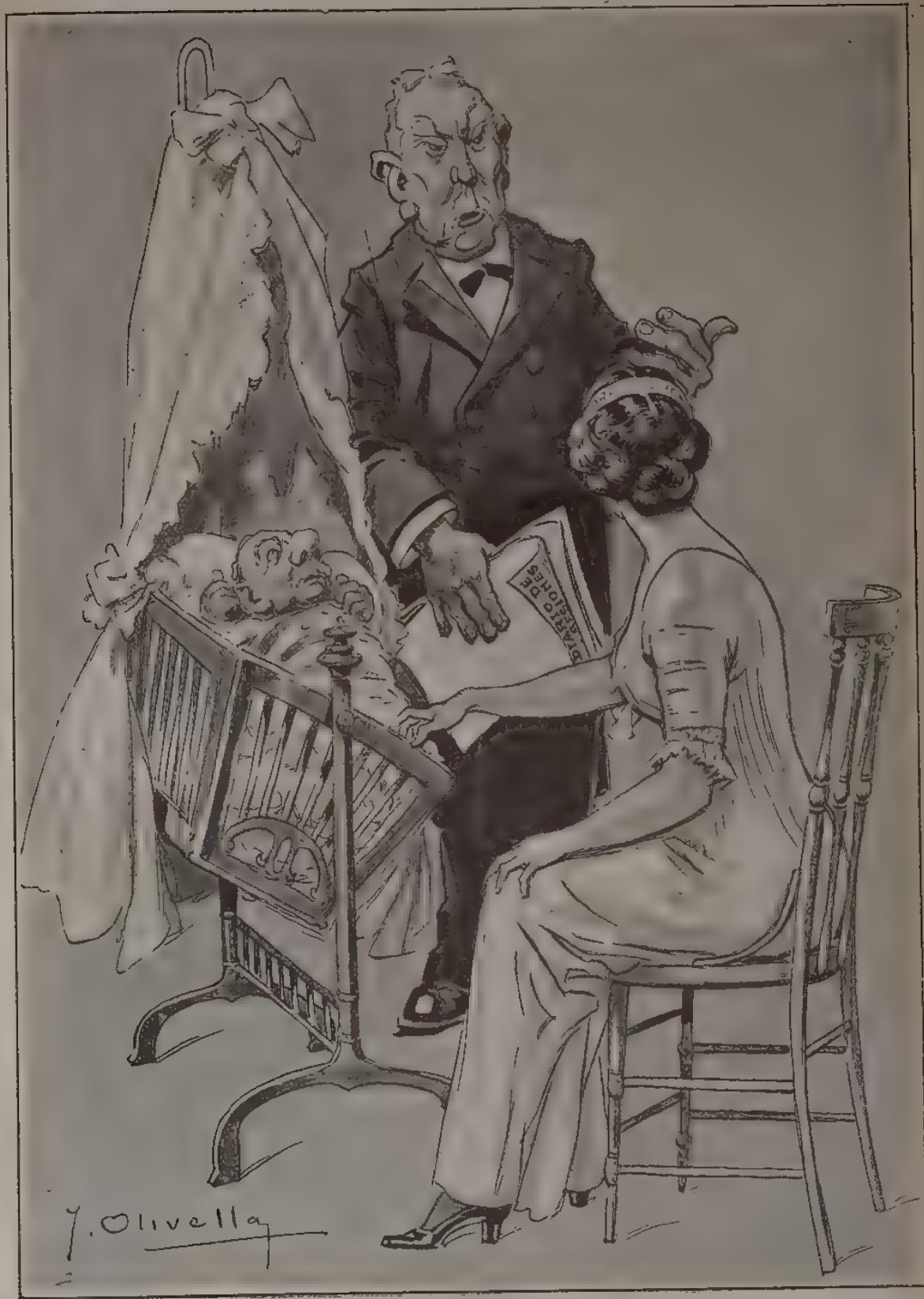
ROSA

ROSA. (entrando por la puerta del fondo, con un ramo de flores en la mano).—¡No hay nadie!... Mejor... (Mirando a su alrededor). ¡Qué austeridad! ¡Pobre Carlos!... Si supiese... ¡Sí, lo habrá adivinado! (Se acerca a la mesa, deja las flores y toma un papel y lee). "Rimas"... (Va hacia la puerta y mira afuera). No vendrán todavía. (leyendo).

Quisiera ser la gota de rocío  
 que la divina aurora desprendió,  
 ser la violeta que, en el bosque umbrío  
 solitaria creció.

Y que una melancólica pastora  
 la bese adormecida de placer,  
 y mirarse en su aliento, que evapora  
 todo el ser de mí ser.

## Los insomnios de Roquecito



El que lee.—¿Se duerme?  
La que mece.—Todavía no. Siga leyendo.



## SEPELIO DEL TENIENTE GENERAL DONATO ALVAREZ



La capilla ardiente en el Órculo Militar.



Discurso del coronel Baldrich en el cementerio del Norte.



El doctor Villafañe al pronunciar su discurso.



Don Nicolás Granada hablando en representación del Centro Guerreros del Paraguay.



Discurso del ministro de la Guerra, en nombre del gobierno y del ejército.

# La Facultad de Agronomía y Veterinaria



Clase de apicultura.

Fundado en 1904 por iniciativa del ministro de Agricultura, doctor Wehceslao Escalante, el Instituto Superior de Agronomía y Veterinario fué una independencia de ese ministerio, hasta que pasó a depender de la Universidad de Buenos Aires, elevándose al rango de facultad. Desde entonces ha seguido una vida próspera, a pesar de todas las dificultades inherentes a una institución nueva, pudiendo hoy día algunas de sus secciones resistir con éxito la comparación con sus similares de las primeras universidades del mundo.

El gran campo que ocupa, 130 hectáreas, dentro de la capital federal, su fácil comunicación por tranvías o trenes que en minutos llegan al centro de la ciudad, hacen su situación sumamente favorable y contribuyen a facilitar la asistencia diaria de los alumnos.

Amplios jardines de distintos estilos rodean los edificios en los cuales se hallan las aulas y los laboratorios. La chacra experimental y el campo de explotación ocupan gran parte de los terrenos, cuya producción ha sido muchas veces elogiada en el Museo Agrícola de la Sociedad Rural Argentina, y en los cuales se efectúan los cultivos más diversos por sus frutos y sus climas.

El Parque Zootécnico ha alcanzado en breves años un gran desarrollo, gracias a la generosi-



Siembra de maíz

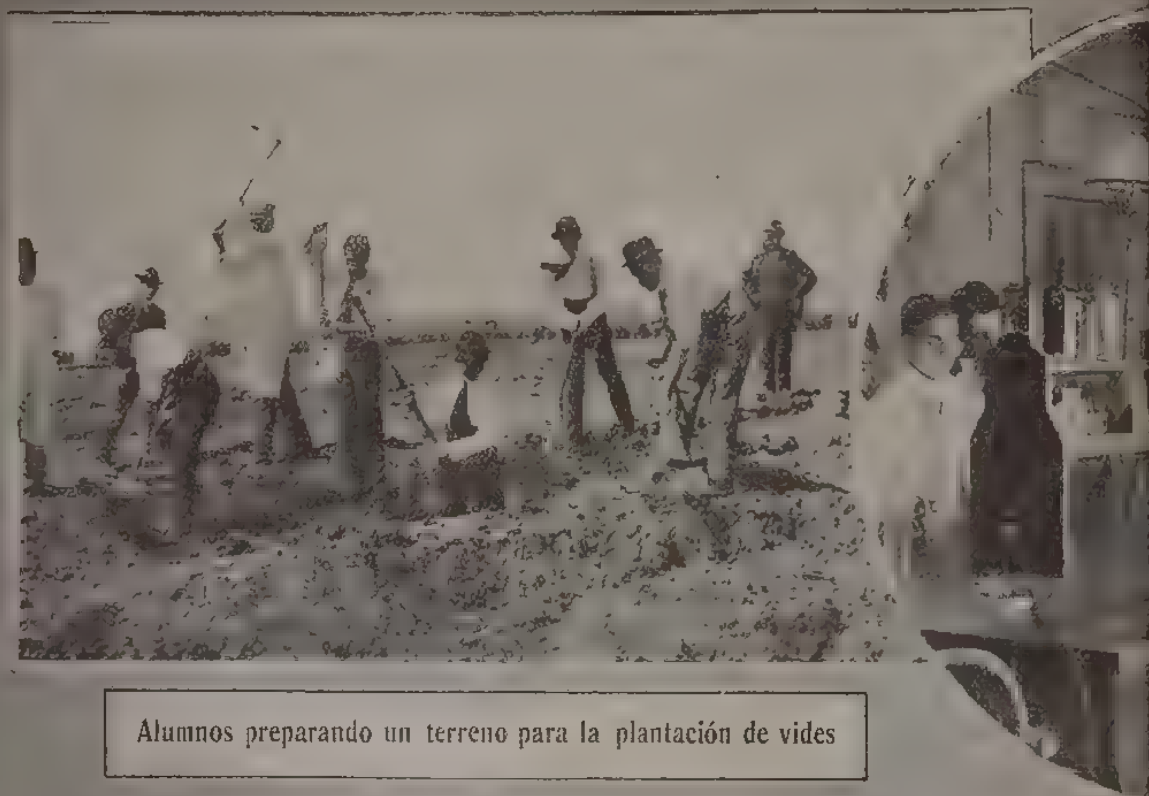




Ejercicio de bovinometría en el Parque Zootécnico. Toro Hereford, donado por el señor Celedonio Pereda



Examinando aparatos



Alumnos preparando un terreno para la plantación de vides

Clase práctica

## de Agronomía y Veterinaria



exterminadores de langosta



El doctor Martinoli dando explicaciones a sus alumnos sobre cabras de Angora



El doctor Capurro en su clase de parasitología  
(2.º año de Veterinaria)

n el laboratorio de química



## LA FACULTAD DE AGRONOMIA Y VETERINARIA



Examen de un caballo angloárabe.



Clase de entomología. El ingeniero explica el uso de los pulverizadores.

dad de los cabañeros argentinos, que donaron selectos ejemplares.

Actualmente, por la progresista administración del decano doctor Ricardo Schatz, se han emprendido obras de gran aliento como el nuevo edificio para la clínica veterinaria, el gallinero modelo para razas, producción de aves para mesa y huevos para consumo, el pabellón de industrias agrícolas, la formación de grandes jardines, etc., etc.

En cuanto a la enseñanza, tiende a hacerse práctica, verdaderamente.



Práctica de viticultura con el profesor Montanari.

## El refranero legislativo



"A perro, flaco, todas son pulgas".



## Los poderes magnéticos

En la calle no sé cuántos, número... que dejó buscar a la altura del tres mil de Rivadavia, rumbo a las lagunas porteñas, hay una modesta casita con puerta cancel que da sobre un patio de mosaico. Parece el frente de una de las tantas Villa Elisa, Villa Rita, Villa Asunción que infestan los suburbios de la capital.

Delante de la puerta cancel, en calidad de semoviente anexo al inmueble, se estaciona un individuo que lleva anteojos ahumados. Sin embargo, hace tiempo que no lo veo. ¡Quién sabe si no paga él también su tributo a los catarros, que están a la orden del día!

He pensado siempre que el pobre, quien por otra parte goza de un humor envidiable, quisiera esconder detrás de los faroles tenebrosos el horrible y mortificante espectáculo de dos órbitas huérfanas de globos oculares. Acepta cualquier manifestación de simpatía en efectivo, y si llegáis a ser uno de sus protectores cotidianos, a una cuadra de distancia empieza ya a sentir vuestra presencia, gracias a esa percepción finísima que caracteriza a los ciegos.

A las diez de la mañana y a las siete de la tarde, casi todos los días de la semana, es una peregrinación de gente de toda edad, sexo y condición social. Diríase que el patio de entrada conduce a un templo donde se celebran solemnes funciones.

Bastante curioso por índole y por oficio, quise meter la nariz en aquel, para mí, lugar misterioso. A una mujer que estaba por entrar con un bulto en los brazos, un recién nacido que gritaba como un desesperado, pedí primeros informes.

—¿Qué hacen allí?

Me miró como quien mira a un animal raro y luego dijo con religioso respeto:

—Hombre, ¿no sabe? La Madre...

Me quedé en ayunas, y mi semblante debió dejar translucir las características del perfecto idiota, porque me ví gratificado con una segunda mirada que, traducida al castellano, significaba: ¡infeliz! ¡desgraciado!... ¿De dónde habrá caído este otario?...

Pasó adelante sin más trámites y me dejó allí en la actitud de un punto de exclamación.

Mientras tanto, continuaba la procesión de los parroquianos; en grupos o individualmente, de todas partes llegaban y se metían adentro sin mayores formalidades; así es que entré yo también con la esperanza de que no hubiera que pronunciar palabras especiales ni hacer señas de reconocimiento. Cuanto más, me expulsarían como profano.

Al fondo del primer patio, hay un corredorcito que da a otro patio ancho, mayor y en parte cubierto. Oí una voz de mujer que parecía dirigirse, no en tono solemne, sino familiar, de conferencia, a una reunión numerosa que se adivinaba por las toses y el repetido sonarse en distintas tonalidades. En cuanto pude darme cuenta del espectáculo, me quedé como una estatua de sal.

La presencia del recién llegado la notaron inmediatamente por el hecho de que no había cumplido con el ceremonial de costumbre. ¡Claro, pues! ¡Si yo no sabía nada!

La Madre me miró un momento y continuó sin tropiezos su conversación familiar en cuanto notó que tenía cara de persona, si no de bien, por lo menos inofensiva.

El gran patio estaba lleno de admiradores repartidos en tres filas de bancos de madera con respaldos; más allá, en el fondo otros bancos del mismo estilo se reservaban para las mujeres; detrás de los bancos, otra muchedumbre de pie, silenciosa y con la cabeza descubierta.

La Madre es una mujer bien conservada, viste correctamente y no disimula las piedras preciosas que carga en los dedos; tenía la mano izquierda ocupada con un precioso ramo de flores y hablaba con acento insinuante, amable, con el acento de la anciana que da consejos a los muchachos. Nótese en ella el esfuerzo para ponerse al nivel de aquellas cabezas vírgenes de ideas.



El ciego que "siente" la proximidad de las personas.

Tiene una manera de accionar monótona.

Cuando ensalza algo o garante el resultado de una de sus indicaciones, con el índice de la derecha describe en el aire una espiral con el extremo arriba, algo así como un tirabuzón con la punta en alto. Si, por el contrario, considera que algo no es bueno o puede traer perjuicio, entonces su índice describe un tirabuzón con la punta hacia abajo. En fin, son discursos al tornillo de Arquímedes.

De vez en cuando llegaban nuevos admiradores; notándose que eran de casa o que, cuando menos, conocían el protocolo.

Al entrar, es preciso adelantarse hacia ella en actitud sumisa y bajar la cabeza, sobre la que la Madre aplica la mano derecha como si apretara un gorro.

El haber omitido esa formalidad, me procuró una mirada severa a mi ingreso.

Una viejita que se había situado a mi derecha y que por haber llegado tarde tuvo que estar

## LOS PODERES MAGNETICOS

parada, me miraba curiosamente:

—Y usted, señor, ¿no va a recibir la bendición de la Madre?

—¿Es la bendición ésa?

—Sí, señor. Todo el mundo va...

Y como me veía algo arregladito, añadió.

—Viene gente de categoría, ¿sabe? No hay que tener vergüenza...

—No la tengo absolutamente...

—Decía no más... Y es muy bueno, ¿sabe? En todos sus apuros, sus dificultades, en caso de enfermedad, invoque no más el nombre de ella, tendrá alivio.

Total, nadie me conocía allí; ¿por qué no someterse a la imposición de las manos de aquella repartidora de gracias?

Me hice paso entre la muchedumbre, procuré mantenerme más serio que de costumbre y sometí la bóveda craneal a la presión de la mano santa.

—¡Qué tenga usted mucha suerte, mi hijo!...

Experimenté la curiosa sensación de un peso enorme y volví a mi lugar para escuchar la continuación de la conferencia, pensando siempre en ese fenómeno curioso del peso, que me explicaba en parte la popularidad de la Madre.

Saqué del bolsillo unas monedas y las dejé caer en un cajoncito que mantiene abierta la boca esperando ofertas. Son argumentos éstos que siempre predisponen a la benevolencia. Una mujer, que debe ser de la casa, notó el ademán y me preguntó si quería hablar con la Madre.

—¡Verá usted qué consuelo para las tribulaciones, qué alivio! Ahora no más, en cuanto concluya el sermón, le voy a avisar.

—¡Ya lo creo! Y dígame: ¿vienen también familias de ricos?

—Algunas veces la calle está de automóviles que parece la plaza del Congreso. Por eso le tienen rabia los médicos...

—¿Pero da remedios?...

—¡Qué esperanza!... Si no precisa. Con tocar no más, le libra a usted el cuerpo de toda impureza, empacho, ataque... Vea ese niño que llora...

Se desarrollaba una escena curiosa. Una pobre mujer tenía en brazos a una criatura como de tres años, que debía sufrir dolores de vientre.

No era posible continuar la conferencia con aquella orquesta, y la Madre se decidió a hacer un milagrito sobre tablas, adelantándose lentamente hacia la endiablada criatura; la pobre mujer que la tenía en brazos se ruborizó hasta hacer competencia a los pimentones; el público se levantó en puntas de pies para ver lo que ocurría.

—¿Cuánto tiempo hace que este niño no anda... bien?

—Cinco días, Madre...

—¡Qué barbaridad!... ¡Siempre iguales ustedes! Esperan cuando ya es tarde y luego vienen, y Madre acá, y Madre allá. Desabróchele el trajecito... ligero, si no, este ganso nos aturde a todos...

El paciente, muy impresionado por la exposición forzada a que se veía sometido, protestaba pataleando y forcejeando. El susto le hizo perder la serenidad y hubo un diluvio que inundó el seno materno.

—¡Quietito, quietito!... No te va a hacer nada la Madre...

—Vean ustedes... Unas horas más y a este muchacho le daba una fiebre que se lo llevaba el diablo. Vamos a ver lo que puede hacer la Madre.

Le aplicó las manos en el abdomen, ejerciendo



Admiradores de la Madre, a la espera de la conferencia.

una leve presión igual y rítmica, hizo repetidos masajes y mantuvo las manos firmes contra el vientre del enfermito... El niño dejó de llorar. Nadie chistaba.

—Ahora llévelo allá al fondo... Apúrese que tal vez puede que no llegue a tiempo...

La profecía tuvo el poder de producir un rápido movimiento entre los circunstantes, que se apuraron a dar paso.

Efectivamente, la suspirada y benéfica liberación tuvo lugar "ipso facto", entre lágrimas de consuelo vertidas por la madre, la que se quedó sola para hacer frente a la situación no diremos embarazante sino desembarazada.

Una voz discreta, la de la mujer que me había hecho la apología de la Madre, me llamó:

—Si quiere pasar a la pieza... Va a concluir el sermón.

Al poco rato entró sonriente donde yo la esperaba:

—Ya veó que no ha de ser porque se encuentre usted enfermo, que viene a consultarme.

—Efectivamente, soy periodista.

—Periodista... ¿usted?... ¡Virgen San-



## LOS PODERES MACNETICOS

tísima! No quiero saber nada de periódicos. Cuanto menos hablen de mí, mejor.

—¿A qué atribuye usted su poder de curación?...

—¡Qué quiere que le diga! No lo sé tampoco. Será un don de Dios. Cuando impongo las manos, siento como un hormigueo en la punta de los dedos, como un calor que sale...

—Fluide magnético.

—Supongo. Con el magnetismo se hacen muchas cosas. Conozco a una persona que



El niño de la curación "maravillosa".

ha resuelto una catarata con unas sesiones de magnetismo.

—¿Y por qué no intenta usted hacer lo mismo? Ahí, delante de la puerta de su casa, siempre veo a un ciego. Si tuviera cataratas, sería una buena ocasión. Cúrelo.

—Cuál... ¿Ese que pide limosna?

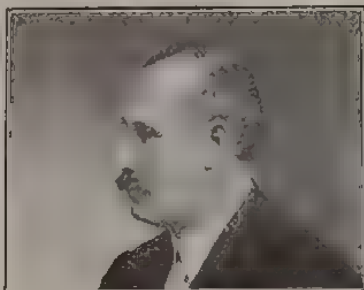
—¿Sabe usted por qué lleva anteojos negros ese pordiosero?... ¿No? Bueno; los lleva porque ve demasiado.

DR. A. VACCARI.

## Retratos de actualidad



Coronel Manuel A. Silva, autor del proyecto Cuerpo de Obreros del Ejército.



Señor José Pío Sagastume, tesoro general de la provincia de Buenos Aires.



Señor Ambrosio P. Sanguinetti, jefe de la oficina de franqueo del correo central, jubilado.

## XXXI concierto de alumnos del Conservatorio Fracassi d'Andrea



La selecta concurrencia que llenaba el Prince George's Hall y que pudo apreciar las excelentes condiciones de adelanto en que se hallan los alumnos, entre los cuales figuran verdaderos concertistas.

## Alicia Crespy y su proceso

La tragedia de Agen ha concluido. Ya conocéis su argumento. Una mujer bella, un poco desequilibrada tal vez y poetisa por añadidura, Alicia Crespy, tenía relaciones con el cura Chassaing, un legítimo abate versallesco; alegre, buen mozo, aficionado a las mujeres y a los perfumes.

Cumpliendo órdenes superiores, Chassaing debía trasladarse al villorio de Montastruc, y la noche víspera de su viaje quiso pasarla en el domicilio de su amada. Allí lo encontraron muerto, de bruces sobre la alfombra, con un balazo en la cabeza.

¿Qué había ocurrido?

—Se suicidó— repite Alicia sollozando;—me adoraba, y la idea de perderme lo volvió loco.

—No es cierto— responden los curas llamados a declarar y numerosas beatas, entre quienes el difunto gozaba de particularísimas simpatías y que parecen celosas de la acusada;—lo mató ella, la arpía, la dominadora, la vampíresa. El abate Chassaing, que jamás tuvo una gotera ni en su salud ni en su regocijado humor, estaba muy satisfecho de la vida.

La acusación hizo hincapié en un detalle que, a primera vista, es de gran elocuencia: el abate recibió el tiro en la sien izquierda. ¿Cómo un hombre que no es zurdo, al decidirse a realizar acto tan violento como el del suicidio, no empuñó el revólver con la mano derecha?...

Sin embargo, el sabio doctor Balthazard, nombrado por la defensa, ha citado numerosos casos de personas que, sin padecer zurdería, se dieron la muerte con la mano izquierda.

Los cinco días que ha durado la vista de la causa fueron tempestuosos; la parcialidad de los testigos se revelaba a cada momento, y el público intervenía frecuentemente en los debates, ora increpando a la acusada, ora sosteniéndola y animándola con murmullos de aprobación. Era una lucha de intransigencias religiosas y políticas, una conjuración de celos femeninos. Al cabo, el jurado, con sorpresa de la opinión, ha pronunciado un veredicto de inculpabilidad.

¿Hizo bien el jurado en cerrar los ojos ante ciertas dudas?... Tal vez; porque si desde el punto de vista ético Alicia Crespy no merece gran estimación, ¿acaso el abate Chassaing que, entre otras libertinas hazañas, contaba la de haber seducido en el hospital de Tonneins a dos religiosas valía mucho más?...

Pero supongamos que hubo crimen. ¿Por qué

Alicia disparó contra su dueño? Si ella lo adoraba y su amor, según la procesada dice y lo atestiguan numerosas cartas, era generosamente correspondido, ¿qué razones tuvo para matar?...

A los profesionales de la novela, estos hondos misterios nos obsesionan y hasta llegan a estropearnos muchas horas de sueño. ¿Por qué asesinó Alicia? Porque indudablemente existe algo que, aparentemente, al menos, explique su acción. Nada, ni en lo físico ni en lo moral, sucede "porque sí". Todo implica una causa y un error; mientras no aparezca como tal error, tiene toda

la fuerza de una verdad. Entonces, ¿qué ideas, qué motivos, falsos o ciertos, pudieron armar la manita blanca, acostumbrada a acariciar y a escribir madrigales, de Alicia Crespy?...

La acusación sólo ha visto en este drama un arrebato vulgar de celos: Alicia es la mujer áspera, rebelde, un poco neurasténica, quizás que antes de perder al hombre adorado, lo mata. La defensa adoptó para luchar un criterio análogo, y por esto ha vencido. El bien ya está hecho. Pero conste que ambos bandos beligerantes estudiaron en Alicia sólo a la amante, y Alicia Crespy, antes que una mujer, es una artista.

¡Artista! ¿Podrían imaginarse las atropelladas extravagancias, los desconciertos de fantasía, los caprichos, las vehemencias, los negros sacudimientos de exaltación sexual o de hipocondría, las fiebres de gloria, el proceloso

vaivén, en suma, de instintos, que pueden ocultarse tras esa palabra?

Alicia tiene publicados dos libros de versos: "Doble Perfume", y "Las Arpas Lejanas", dedicado a su antiguo amante el poeta Tristán Derveim, de quien hablaba frecuentemente con Chassaing, llamándolo "el pequeño", como hacía Pablo de Musset y George Sand, refiriéndose a Alfredo

Pues bien: la Crespy había dicho a su modista:

—Necesito un escándalo para vender mis libros. ¡Ah! Si yo fuese la heroína de un drama pasional... ¿qué reclamo!...

Hablando así se acordaba sin duda de aquellos tiros que hace años una señora disparó sobre Marcel Prévost, y merced a los cuales el célebre novelista—hoy un poco olvidado—vendió en pocos días millares de volúmenes.

Alicia Crespy, por tanto, sufre la sed de popularidad, la fiebre de las exhibiciones rápidas, y tumultuosas, y a pesar de sus cuarenta años, conservaba fervorosamente el culto a su hermosura.





## ALICIA CRESPIY Y SU PROCESO

—El esplendor de sus ojos—declara la modista,—la brevedad de sus pies, la delgadez elegante de sus muñecas y de sus tarsos, constituían para ella temas inagotables de conversación.

Las estridencias sensuales que campean en los libros de esta mujer, la desesperada intensidad de sus pasiones, la misma actitud, fiera, y noble, con que ha sabido defenderse ante el tribunal y resistir los insultos del populacho, acreditan la reciedumbre de su voluntad y las curiosidades sádicas que la estremecían.

Esa fiebre de lo extravagante, esa sed de ideal que así puede conducir a los temperamentos mal equilibrados al libertinaje como al misticismo, consumía el espíritu de la Crespy. La autora de "Doble Perfume", por efecto de una interesante mezcla de religiosidad y de lujuria, necesitaba añadir a la pasión carnal el sacrilegio.

—Tengo—escribía—un alma mística y pagana que interesa mucho a mis confesores.

¿Qué terrible enigma guardan estas palabras?



*¡querida Alicia!*

Alicia Crespy, imaginativa, vesánica y cruel, buscaba, no sólo el amor de los clérigos; apetecía también su ruina, su desesperación, su espanto; el terrible espanto de perderse por ella, de renunciar a la eternidad de la Gloria por la gloria pasajera de sus labios...

Apenas liberada, Alicia Crespy salió de Agen hacia París. ¡Oh! Ahora... ¿cuántos hastiados, cuántos cazadores de emociones insólitas la buscarán para mirarse en los ojos—en los únicos ojos—que vieron morir al abate, y ofrecerle su fortuna?...

Los miles de francos que la poetisa no ganó con sus libros, puede

afanarlos ahora, en poco tiempo, con el horror de su misterio.

Todos los hombres que lleguen a ella le preguntarán lo mismo:

Dí, Alicia... ¿es cierto que tú lo mataste?...

¡Ah! ¡Si ella quisiera!...

EDUARDO ZAMACOIS.

## Depósito de menores contraventores



Dormitorios del nuevo depósito instalado en el cuartel del cuerpo de Guardia de Carceles (Güemes 4343). Un guardián y uno de los reclusos con el nuevo uniforme.

# Buenos Aires, muy noble y muy leal

5 de octubre de 1716

Investigando por el ancho campo de la documentación relativa al período colonial, se descubre que en el estante setenta y seis, cajón uno y legajo treinta y ocho del archivo general de Indias en Sevilla, existe el expediente sobre concesión del título de "muy noble y muy leal" a la ciudad de Buenos Aires.

En la época a que me refiero, Buenos Aires tenía ciento treinta y seis años de existencia. No obstante haber transcurrido tanto tiempo desde su fundación, entonces no pasaba de ser una aldea, próxima a convertirse en ciudad, categoría bien merecida por cierto, porque, después de Asunción y de Lima, Buenos Aires, por su situación geográfica y su historia, era uno de los puntos más importantes, en medio de la incipiente población de la América del Sur. Además llamábase "Puerta de la Tierra", calificativo que le diera su fundador, el intrépido e infatigable vasco don Juan de Garay.

Los vecinos se sentían orgullosos con su misión de centinelas a las puertas de los dominios del rey, prontos para la defensa contra los enemigos europeos, especialmente portugueses, y contra los indios de estas regiones, poco mansos por naturaleza, progre-  
nie que se halla casi totalmente extinguida hoy.

Los habitantes se daban cuenta de su sacrificio. Permanecían a las orillas del Río de la Plata sin ningún ali-  
ciente para sus intereses particulares, siendo así que había otras provincias más ventajosas y pródigas en plata y oro, donde les era fácil acumular riquezas para sí y sus descendientes. Sin embargo, no se trasladaban a otra parte, ni tampoco querían abandonar la población por el interés que tenían en resguardarla. Para continuar más alentados en la tarea que se habían impuesto en beneficio del rey, juzgaron necesario dar a conocer en España su situación y pedir una recompensa a sus méritos.

Corría la segunda década del siglo diez y ocho. A don Juan Esteban Ciganda, autoridad y hombre de figuración en la aldea grande, fué al primero que se le ocurrió la idea de solicitar una merced de Su Majestad. Reunió a las demás autoridades y vecinos notables y les expuso su proyecto, el cual fué aceptado, acordándose que el mismo Ciganda dirigiese un memorial al monarca en nombre de la ciudad.

Ignórase el día y año en que fué extendido este



Retrato del rey don Felipe V.



Plano de la ciudad de Buenos Aires a principios del siglo diez y ocho.

memorial, pues carece de fecha. Se sabe que el documento llegó a la corte a mediados del año 1716, y que el 7 de julio de ese año el consejo dió cuenta a Su Majestad, pidiéndole que en virtud de ser ciertos y legítimos los méritos expuestos, se dignara acceder a lo solicitado.

El consejo del rey, según las firmas que aparecen al pie de la consulta, se componía de los señores Araz, Rivas, Ríos, Calderón, Manrique, Muruve, Machado y Rojas. El expediente fue pasado por el actuario del consejo, don Luis de Azpilcueta, a don Francisco de Oastejón, secretario del reino, quien con fecha 12 de agosto de 1716 proveyó que a Buenos Aires se le concedía el título nobiliario de "muy noble y muy leal ciudad", con la

obligación de pagar el derecho de la media anata, de acuerdo con el arancel, a la que se agregaron los derechos correspondientes al registro y sello del despacho, importando todo cuatrocientos veintisiete maravedíes, cantidad que fué entregada, según certificado, el día 5 de septiembre.

El día 5 de octubre de 1716 don Felipe V, por la gracia de Dios rey de Castilla, de León, de Aragón, de las dos Sicilias, de Jerusalén, de Na-

varra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Córdoba, de Córcega, de Murcia, de Jaén, de los Algarbes, de Algeciras, de Gibraltar, de las Indias Canarias, de las Indias Orientales y Occidentales, islas y tierra firme, del mar océano, archiduque de Austria, duque de Borgoña, de Brabante y Milán, conde de Apsburg y de Flandes, Tirol, etc., firmaba en Buen Retiro la cédula, por la cual le concedía a Buenos Aires el título de "muy noble y muy leal ciudad", siendo dicha cédula refrendada por

el secretario del reino antes citado y otros funcionarios y sellada con el sello real.

No fué pequeño el júbilo de la población bonaerense, cuando se recibió este documento, y así lo demuestra el espíritu de la nota que en contestación a la cédula fué enviada al rey con fecha 28 de marzo de 1718.

Para darse una idea de lo que entonces era Buenos Aires, se acompaña el plano que se registra en la obra "Le Petit Atlas Maritime, Recueil de cartes et plans des quatre parties du monde par S. Bellin". La obra es del año 1764, sin designación del lugar de la impresión, que es París.

SERAFÍN LIVACHIC.

go el Rey A.

Firma de Felipe V.



## TORNEO ATLETICO UNIVERSITARIO



El 9.º torneo de la Federación Universitaria en el campo de deportes del Club de Gimnasia y Esgrima (Palermo). 1. H. U. Fernández (de Medicina), ganador en el salto de altura con envión. — 2. Salto en largo sin envión. — 3. H. Peña (de Ingeniería), vencedor en la carrera de 100 metros y en la de vallas. — 4. Lambertini (de Medicina), ganador en el salto de la garrocha. — 5. Carrera de vallas. Los corredores en el primer salto. — 6. Carrera de 800 metros. El grupo de corredores con el ganador F. Elortondo (de Ingeniería) a la cabeza. — 7. J. J. Rithner (de Ingeniería), ganador en el ejercicio de tirar el disco.

# ¡OTRA MÁS!

—Vea, prenda...  
 —¿El qué?  
 —Prénda... se la bata, que se le v'el corpiño.  
 —¡Ah!... gracias.  
 —¿Ha visto? ¡Y ya me había mirao con más rabia que perro a mordiscones!  
 —Es que ust'es muy atrevido.  
 —¿Me lo dice d'endeberas?  
 —¡Pues vaya! Me parece que nunca l'he usao confianza, pa darle bromas.  
 —Pero me v'a dar...  
 —¿El qué?  
 —Permiso pa que la mire...  
 —¡Bah! Pa eso son los ojos.  
 —Los míos, que los suyos no se fijan en mí ni por descuido.

—Sí, mi reina, y se lo digo, aunque me haga el desaire de no crearme v' sus respuestas sean más secas que forro'e bolsillo.  
 —¡M'está convenciendo!  
 —No sea hereje, Sarita, y tom'en farra lo qu'es más serio qu'estar sin plata, porque, se lo juro, me sale de adentro'el cuore.  
 —¡Bah! Su corazón es como una cantina.  
 —Sí, donde su amor m'emborracha.  
 —Donde hay veinte gritos que se lo juegan a la murra.  
 —¡Por Dios, mi vida! Métase usté adentro y le garanto qu'es como si dentrara el vigilante.  
 —¿Por?...  
 —Porque se acaba el escándalo y queda aquello como una iglesia.



—¿No faltaba más!  
 —Y eso que llevo un letrero.  
 —De zonzo.  
 —Por su cariño.  
 —Es muy viejo...  
 —¡Avise! Apenas 28 años.  
 —El cuento, pa que se lo crea.  
 —¿Qué más quisiera!...  
 —¿Eh?  
 —Poderle decir mentira.  
 —Ya se ve, que no puede.  
 —No puedo...  
 —Porque no le dan entrada.  
 —Porque me tiene dominao.  
 —El juego y le sé las mañas.  
 —No crea, mi vida...  
 —No pase, ¿quiere?  
 —Mi vida es un infierno, por sus desdenes.  
 —¿Nada menos?  
 —Pero que se puede convertir en cielo.  
 —Sí, si le acomodan un palo y le hacen ver las estrellas.  
 —De sus ojos... no me hable, que ya me tienen loquito.  
 —¿De veras!

—¿No me parece! Es usté demasiado aficionao al escándalo.  
 —Haga la prueba y v'a ver. Se lo juro.  
 —¡Bueno, pero no se arrime tanto!  
 —Es p'hablarle más despacio; no sea ingrata.  
 —Puede hacerlo fuerte, no más, que no hay pa qu'el disimulo.  
 —No podría, porque la emoción m'embarga.  
 —¡Pobrecito!  
 —¿No ve cómo tartamudeo?  
 —Pero, suélteme la mano, ¿quiere? ...  
 —Tómem'el pulso y v'a ver si no le dan ganas de llamar al médico.  
 —¡Sí; buena enfermedadá es usté!  
 —Y usté mi gran remedio!  
 —¿Pero qué hace? ¿Está loco? ¡Suélteme!...  
 —Es verdá, estoy loco. Loco por su culpa.  
 —¿Que lo van a ver!  
 —No tenga miedo.  
 —¿Pero!...  
 —Sí, pierda cuidao, que no la comprometo...  
 —¿No ve si ser'atrevido! ¡Ya me dió un beso!...

SANTIAGO DALLEGRI.



## Transeuntes conocidos



El doctor José P. de Rodrigues Alves se laureó en la facultad de derecho de Río Janeiro, el año 1905, y desempeñó sucesivamente una serie de puestos, que indican desde luego su gran preparación diplomática. Fue secretario del Congreso Panamericano reunido en la capital brasileña, secretario de la delegación del Brasil en la Conferencia de La Haya y ocupó las secretarías de las legaciones en Holanda y Londres.

Doctor José P. de Rodrigues Alves

• SECRETARIO DE LA LEGACIÓN BRASILEÑA, ENCARGADO DE LOS NEGOCIOS DE LA MISMA

# EL HIJO DE LA OTRA

—Mirá, Saturnino, así no se puede vivir; ya estoy harta de sufrir las impertinencias de tu hijo; ese muchacho es un cachafaz de siete suelas; me está matando, y de todo eso vos tenés la culpa. Vos no sabés cumplir con tus deberes de marido ni de padre; sos pura espuma como el chajá.

Severa hablaba a tropezones, porque la rabia la ahogaba.

El la miró un instante, como miran los hombres buenos que no saben qué resolución tomar. Después dijo:

—¡Siempre con la misma canción! Los muchachos nunca son malos... M'hijo es güeno... ¿Por qué le tenés tirria?... Vos sos muy cosquillosa y bellaqueás por cualquier pavada.

La mujer se dio vuelta y, rezongando siempre, entró en la cocina.

Saturnino se sentó en la tranquera, mirando a su hijo que lloraba, muy cerca, con una pierna ensangrentada, la ropa sucia y descalzo.

Aquel muchacho era el hijo de su primera esposa. Ansiando darle una madre—una madre buena que lo limpiara y lo educara con amor de mujer—se casó con Severa.

Y el hijo "de la otra" era la piedra de toque de las rencillas familiares. Saturnino, que no estaba acostumbrado a esa vida de perro, sufría a medida que en el fondo de su pecho se iban amontonando desengaños.

—He tapao un aujero pa que se abran diez. Y es fiero trabajar al frío y pa que se raigan los vecinos.

—Tata—dijo, de pronto, el muchacho,—mañana me ha lastimao...

Saturnino, saliendo de su meditación exclamó:

—Sí, hijo; vos y yo estamos lastimaos... vos en la pierna... yo en el corazón.

Severa continuaba rezongando en la cocina. Todos los días hacía lo mismo.

\*\*\*

Si a un maseta, flaco, viejo, pura trompa y puro cuero, lo montan con espuelas y lo pinchan a cada talonazo, cercovea sacando fuerza de su cuerpo sin músculos.

Lo mismo sucedió a Saturnino.

—El lazo, cuando s'estira mucho, se corta por lo más delgado. Y el mío está tirante como prima de guitarra—se dijo al desmontar en el palenque.

Ya lo tenía resuelto. Severa no castigaría más al muchacho. Y para un gaucha una resolución equivale a un juramento.

Entró en la cocina, ensimismado en sus ideas de regenerar a su china, sobándola como quien hablaba una guasca en la mordaza.

Sus oídos recibieron, al entrar, el bofetón de un grito ahogado.

—¡Severa!—exclamó.

En un rincón de la cocina castigaba al muchacho con una astilla de caldén. El chico, caído, gruñía de dolor, retorciéndose como víbora para esquivar los golpes.

—¡Basta, canejito!—dijo Saturnino tomando por un brazo a Severa.—¡Los palos los merecés vos!

Ella le miró queriéndolo devorar y, ahogándose con la saliva, habló:

—Lo voy a matar por perro.

—¡Yo te voy a matar a vos!

—¡Gallina! ¿Por qué no matás gauchos?

Luego hubo una corta pero brutal lucha, de



la que Severa resultó maniatada de pies y manos con un duro lazo chileno.

—¡Aura la pagarás.

—Soltame.

El la contempló con desprecio y, después de escupir una zafaduría, llamó a su hijo:

—Venga, amigo.

El chico se acercó con miedo y dolorido. Aun había en su cara sucia y flaca, huellas de golpes y de lágrimas.

—Tomá este palo y dale una paliza a esa infame.

—¡No, no me pegués!—pidió Severa forcejeando por librarse de las ataduras...

Péguele, amigo—insistió el paisano.

—¡Si mamita no es mala, tata.

—¡Ves, chinonga infame? Y así era la otra, la madre de éste. Péguele, amigo—repitió sacudiendo de un brazo al muchacho hasta hacerlo lagrimear.

—Vea, tata,—dijo—yo no le pego.—Y con el revés de la mano, secó una lágrima que asomaba a sus pupilas.

BENITO J. CASTAÑO.



# LA MUJER Y EL DIVORCIO

La Cámara uruguaya, que ante ninguna innovación soslaya su progresista norma, acaba de votar una reforma a la ley del divorcio, que concede a la mujer un singular derecho: desde hoy la esposa disgustada puede el matrimonio declarar deshecho.

Debe la nueva ley haber caído como lluvia de rayos en todos los maridos uruguayos. ¡Allí no chista ya ningún marido!

Aquella autonomía deliciosa que gozaba el varón ante su esposa, hoy está convertida en un poroto. ¡Si a la esposa la vida es fastidiosa el lazo queda, a su capricho, roto!

Con arma tan terrible, el masculino fuero se desgarró. [sible] ¡En la Banda Oriental se ha hecho impropio que puedan los maridos ir de farra!

De ahora en adelante ocurrirá esta escena interesante: un marido Tenorio vuelve a su casa al despuntar el día y apenas pone el pie en el dormitorio,

se encuentra a su señora hecha una harpía.

— Atorrante, canalla, ¿de dónde vienes?

— Del teatro.

— ¡Calla!

¡crápula, sinvergüenza!

¿Dura más la función que una batalla?

— Yo te diré, Lorenza...

— No me vengas con "grupos" ni aspavientos.

Desde ya terminó nuestro consorcio,

según el agregado cuatrocientos

de la ley de divorcio.

Vamos a repasar nuestro inventario

y a separar la ropa en el armario.

— Pero, mujer, repara...

— Estoy harta de un ser tan ordinario y puedes "espantar". ¡La ley me ampara!

¡Repacha con la ley! Desde hoy preveo

que más de cuatro yugos de Hímenes

se van a hacer astillas

y se va a convertir Montevideo

en Arcadia de excelsas maravillas,

que han de envidiar, por esa ley discreta,

cuantas casadas son en el planeta.

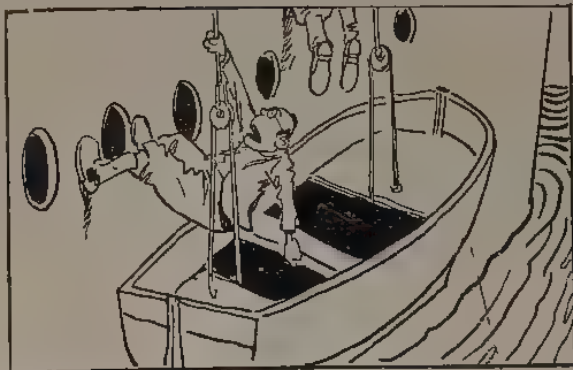
V. SERRANO CLAVERO.



# Smith y Churrasco

AVENTURAS DE DOS "DETECTIVES"

(Continuación)



Amenazados nuevamente por los pasajeros, decidieron fugarse del buque...



...para lo cual arriaron un bote de salvamento...



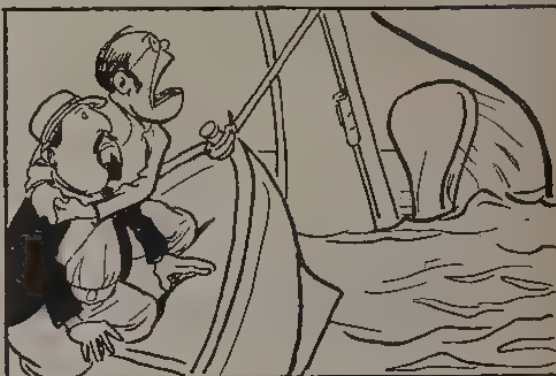
...y ataron un cabo a la popa del vapor.



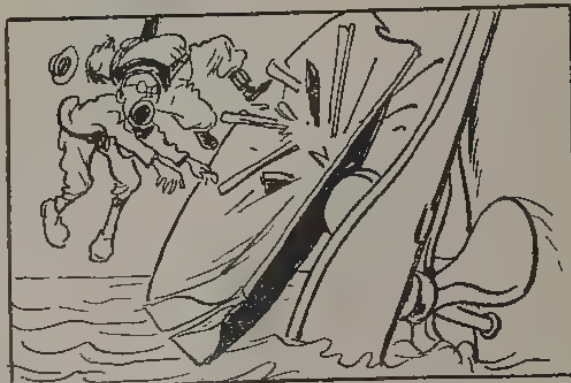
Advertidos de aquella maniobra, los pasajeros y tripulantes, empezaron a acercarlos al paquete.



Desde el bote, ambos "detectives" imploraban su perdón.



Tanto acercaron el bote...



...que un golpe de hélice dió al traste con él...



...yendo a caer al agua los dos "detectives" que, a pesar de sus desgracias, no hacían más que acordarse del rescate del collar de Miss Ketty.

(Continuaré)





#### El cansancio del presidente

El ministerio del Interior envió al Congreso un mensaje por el cual el presidente de la república solicitaba permiso por dos meses para ausentarse de la capital, con objeto de descansar en su residencia de San Isidro.

Esto te puede probar, lector, hasta la evidencia, si lo llegaste a dudar, que aun no se halla Su Excelencia cansado de descansar.

\*\*\*

#### La langosta en Santa Fe

Muchos agricultores dicen, con inmensa alegría, que es enorme la cantidad de langosta muerta en la provincia de Santa Fe, gracias a los trabajos de pulverización hechos con el coco-bacilo, el cual está dando resultados muy satisfactorios.

Es cierta la afirmación de que, como por la posta, por la pulverización muere, al punto, la langosta.

Tanto que, con gran estrilo, ese insecto, medio loco, huye del coco-bacilo gritando: "¡Que viene el coco!..."

\*\*\*

#### Política

Dice un periódico de la capital que los civiles no piensan acudir a las próximas elecciones provinciales bonaerenses, fundándose, para adoptar esa actitud, en la actual situación política de la provincia. Insiste en que esas son las ideas que predominan, por ahora, entre los dirigentes de la referida agrupación.

Si a las elecciones no acuden los civiles

es, según afirman algunos políticos, porque de antemano habrán advertido que pueden "sorberse los" los demás partidos.

\*\*\*

#### Desalojo de enfermos

Hace poco fueron desalojados del Hospital San Roque, de Jujuy, bastantes enfermos. El médico director del mencionado establecimiento dijo que el desalojo obedecía a la falta de camas; pero el periódico "El Día", de aquella población, aseguró que la causa era el no haber ni medicinas ni un centavo en la caja con que poder adquirir lo preciso para hacer una taza de caldo.

Al saberlo, con horror mucha gente repetía:

"Pues, señor; tenga la razón "El Día" o el médico director, ello es una picardía de las de marca mayor".

\*\*\*

#### Aniversario de P B T

A los colegas y numerosos particulares, que le han dedicado amables frases con motivo de su aniversario 9.º, P B T envía en estas líneas la expresión de su agradecimiento, deseándoles la larga y feliz vida de sus más respetables lectores (los niños de 80 años).

#### UNA EQUIVOCACION



— ¿Quiere usted un paraguas? Apriete en ese botón y se lo traerán inmediatamente. — ¡Gracias, se...

...hor!



**LIBRES DE TODO TRUST**



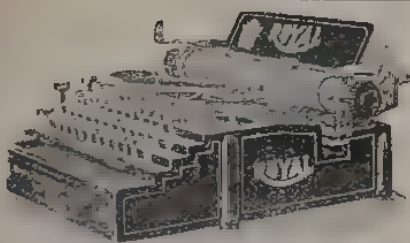
# EL MOMENTO



MONARCH



UNDERWOOD



ROYAL

de comprar una máquina de escribir por 100 pesos más barato de lo que vale, último modelo, 2 colores y retroceso,

**DE OCASIÓN,  
YA LLEGÓ.**

Las mismas que se venden a pesos 275 m/n, se ofrecen al público, a elegir de las 6 PRINCIPALES MARCAS, a

**\$ 175**

m/n

Hay 350 máquinas Hammond, teclado Ideal y Universal, penúltimo modelo, a \$ 95 m/n y 200. Último modelo a \$ 130 m/n. Standard, de viaje. Último modelo, con estuche, a \$ 100 m/n, y otras marcas, pueden pedir precios.



L. C. SMITH BROS



CONTINENTAL



REMINGTON

NOTA. — Las máquinas las mandamos bien embaladas, con cajones y sin peligro, gratis.

OTRA. — No se atienden pedidos sin su correspondiente giro. Las ventas son al contado.

Gran taller especial de composturas y piezas de repuesto para toda máquina

**Emporio Americano - Amadeo Fonfreda**

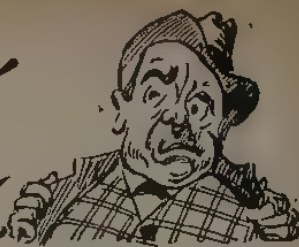
Rivadavia 627

Unión Tel. 4125

Buenos Aires



# Frases Cómicas



—¡Qué feliz encuentro! Hace mucho que no te veía. Pero... ¿qué significa ese hilo colorado que tienes atado al dedo?

—¡Ah, sí!... me lo puse para recordar que tenía que pedirte los cien pesos que me debes.

\*\*\*

—Yo no pido jamás dinero a los clientes elegantes—dice un sastre.

—Pero, ¿y si no le paga a usted alguno?

—Si no me paga al cabo de dos o tres meses, me convengo de que es un hombre vulgar... y lo demando ante el juez.



—Doctor, mi niña se ha tragado la mitad de este frasco de tinta. ¿Qué remedio le da?

—Un momento, señora; voy a recetar unas píldoras de papel secante.



**La gruesa.**—Este cuadro me parece muy atrevido. Si un artista me pintase de ese modo, de seguro que lo sentiría.



—Sí, señorita, en el Mediterráneo, el barco ha pasado por grandes bancos de sardinas.

—¡Ah! ¿y pueden nadar las sardinas en esas cajas tan pesadas de lata?

\*\*\*

Una mujer se lamentaba ante el juez de que su marido la tenía sumida en el mayor abandono, y que pasaba todo el día en el almacén.

—¡Si al menos me llevara!—exclamó entre sollozos.

\*\*\*

El reloj da las diez... las once... las doce...

**El.**—A tu lado, las horas no corren, vuelan.

**Ella.**—No hagas caso. Es papá que está dando cuerda al reloj.



**La señora.**—Estoy ahora recolectando plata para los que sufren.

**El caballero.**—Pero ¿está usted segura, señora, de que sufren realmente?

**La señora.**—¡Oh, sí!, yo los visito y les hablo de la colecta horas y horas.

\*\*\*

—¿Sabe usted los misterios de la religión?

—No, señor.

—Pero, hombre, ¿si eso lo sabe todo el mundo!

—Pues si lo saben todos, no veo el misterio.



**El cliente.**—Mozo, tráigame otro bife. Este me da demasiado trabajo. Quiero un bife como la cabeza del doctor Beazley. Exactamente igual.

—Pero... señor!

—Sí; uno que no tenga pelos.

CUIDADO  
de la PIEL

**CRÈME SIMON**

**J. Simon**  
PARIS

LA GRAN MARCA DE LAS CREMAS DE BELLEZA



# El aceite SASSO



Almacen "La Vasconia", de Vicente Oreja. Tucumán 902, esq. Suipacha. U. T. 1574, Libertad.  
Coop. 648, Central. Interior y vidriera.



Almacén y fiambrería El Nuevo París. Pablo Martínez. Tucumán 1002, esq. C. Pellegrini. U. T. 4697, Lib.

# en los principales almacenes



Fermin Fernández. Avenida Montes de Oca 899. C. T. 790, Sud.



Manuel Troyadelo. Belgrano 1701.



# *Lázaro Costa*

*280, Rioja, 280*



*Gran auto nupcial, a doble suspensión, estilo Luis XV, único en su género, que con destino exclusivo para casamientos esta casa acaba de recibir e incorporar a sus servicios.*

*Lázaro Costa*

*280, Rioja, 280*

**TELEFONOS:**

U. W. 23, Mitre

U. T. 46, Mitre

Coop. 125, Oeste

*Carruajes, Automóviles, Pompas Fúnebres*

*No tiene ninguna sucursal*

## DE SANTA FE



Concurrentes al paseo que organizó la sociedad Alborada.

## DE MERLO



En la fiesta del 25.º aniversario de la Sociedad Italiana.

## DE MAIPU



Conmemoración del 20 de Septiembre. Miembros de la colectividad italiana en el local de su sociedad, durante el reparto de ropas a los pobres.

A la calle **ESMERALDA, 346**  
casi frente al teatro ODEÓN.

se ha trasladado la antigua  
CUCHILLERÍA

## Franco Inglesa

que tantos años estuvo en Cangallo 732, cuyo local debe desalojar con motivo de la apertura de la avenida diagonal norte.

Aprovechamos la oportunidad para ofrecer unos cubiertos de mesa, estilo Luis XVI, "plata Montagnac", de verdadero mérito artístico y calidad inalterable garantida.

Cuchillos	mesa.....	\$ 22.—	decena
"	postre.....	\$ 18.50	"
Cucharas	mesa.....	\$ 20.—	"
"	postre.....	\$ 18.50	"
Tenedores	mesa.....	\$ 20.—	"
"	postre.....	\$ 18.50	"
Cucharas	café.....	\$ 9.50	"
Cucharón	.....	\$ 7.70	"
Servicio	trinchar.....	\$ 9.50	"
"	ensalada.....	\$ 8.50	"
Pinzas	azúcar.....	\$ 3.70	"

**346, ESMERALDA, 346 - Bs. Aires**

E. MONTAGNAC, exclusivo depositario de  
Guyot Frères & J. Engstron





# LIQUIDACION

por cambio de firma

**Muebles - Londres - Decoraciones**  
de **A. J. Casaburi y Cía.**

**Ocasión que pocas veces se ofrece**

Existiendo en la casa exceso de mercaderías, nos vemos obligados a realizar una

**LIQUIDACIÓN FORZOSA**

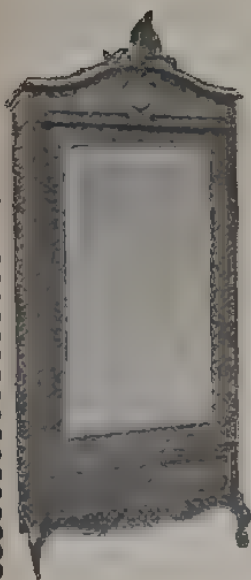
a fin de nivelar el capital con el pedido normal de la plaza. Por consiguiente, invitamos al público a que nos haga una visita para convencerse de que no se trata de "réclame" sino de una

**LIQUIDACIÓN VERDAD**

JUEGOS DE COMEDOR completos, desde..... \$ **78**

JUEGOS DE DORMITORIO completos, desde..... \$ **95**

SURTIDO COMPLETO  
EN VESTIBULOS,  
ESCRITORIO,  
TAPICERIA, etc., etc.



Juego completo, 10 piezas, a.....\$ 215

**Mueblería LONDRES** FABRICACIÓN PROPIA

**CORRIENTES 1622.-Bs. Aires**

Coop. Telef. 653, Central

Sucursal "Pueyrredon", Rivadavia 6891, Flores—Coop. Tel. 305, Flores

## DE DOLORES



Las inundaciones. El gobernador de la provincia en camino al canal 9.



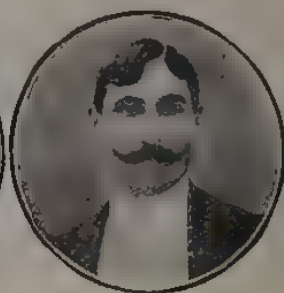
El gobernador y sus acompañantes visitando el Refugio Rivadavia.

## DE LOMAS DE ZAMORA



Concurrentes a la velada que se celebró en el Teatro Español, conmemorando el 20 de Septiembre.

## DE 25 DE MAYO



La señorita Aurora P. Peralta y el señor J. Fernández que contrajeron matrimonio.

# "La Progresista." Gran fábrica de billares y tornería en marfil



Modelo de billar que vendemos con todos sus accesorios por sólo \$ **380**

**¡Dueños de cafés y bars!**

No gasten una fortuna para comprar BILLARES. — Nuestra casa, aunque venda barato, les da la más grande garantía por la solidez y buena marcha de sus BILLARES.

¡NO COMPREN USTEDES MESAS DE CARNICEROS;  
COMPREN BILLARES QUE ADORNEN SUS NEGOCIOS!

Pidan catálogo y presupuesto que remitimos gratis  
**ANTONIO ZANZI y Cía.**—Talcahuano 237/41 Bs. Aires





A&D

# VITALIDAD

Para fortalecer  
los nervios debili-  
tados por la agitada  
vida de los negocios  
o por fatigosos deberes  
sociales

no hay nada comparable al

**AFRICANA**  
EXTRACTO DOBLE

Por su pureza, frescura y cuali-  
dades nutritivas supera a todas  
las bebidas tónicas y extractos  
de malta.

**AFRICANA**  
EXTRACTO DOBLE

se vende en todas partes, en  
botellas de cierre común y con  
corcho de corona.

PRECIO EN LA CAPITAL \$ 4 DOCENA

**CERVECERÍA BIECKERT L<sup>DA</sup>. — San Juan 3334**  
BUENOS AIRES

UNIÓN TELEF. 2272, MITRE

COOP. TELEF. 290, OESTE

## DE CORDOBA



Manifestación del día del estudiante. La columna en la plaza Vélez Sársfield.



Torneo atlético universitario. La cinchada.

## DE MENDOZA



Enlace de la señorita Aída Ariosa con el señor Facundo Civit. Los novios en el banquete de la boda.

## DE SANTA ROSA DE TOAY



El gobernador de la Pampa pronunciando un discurso en la fiesta con que fué inaugurado el nuevo local de la Colonia Italiana.



## !!SEÑORAS!! !!SEÑORITAS!! VUESTRAS DOLENCIAS

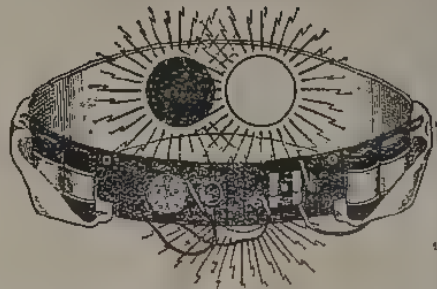
Metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias leucorrea (flujo blanco), esterilidad, etc., **DESAPARECEN** con el uso del "SCHEID'S OVARIN" (líquido). Precio del frasco: \$ 4 % (Seis frascos se necesitan para un tratamiento completo).

Venta: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa esq. Alsina; Del Pueblo, Rivadavia 735; Bm6. Mitre 2410; C. Pellegrini 504 y 178; Piedras 156; Pueyrredón 49; Sarmiento 587; Garay 1100; Catamarca esq. Rivadavia; Santa Fe 1699; Rivadavia 1501, y en las principales farmacias. Prospectos e informes gratis. Pídase por carta o personalmente al depositario: **C. SCHEID**, calle C. Pellegrini 644, Buenos Aires. En Rosario: Se vende, San Martín 848; San Luis 948. Montevideo: Farmacia calle 25 de Mayo esq. Ituzaingó.

## Las mejores Fajas Eléctricas

son las **"Robur"**  
del Dr. Berndt, de Alemania

"Robur" núm. 8 \$ 60 m/n.



Tienen **BATERIA A PILAS SECAS** y **REGULADOR** para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación! Éxito sorprendente en toda clase de enfermedades. ¡**PÍDASE GRATIS!** LIBROS ILUSTRADOS EXPLICATIVOS E INFORMES por carta o personalmente al Director **C. Scheid**, calle **CARLOS PELLEGRINI**, 644, Buenos Aires.



## Profesionales recomendados

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De 4 a 8 p. m. Entre Ríos, 624. U. Telef. 2602, Libertad.

### Dr. José M. Rodríguez

Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 6. Pueyrredón, 1671. U. Telefónica 429, Juncal.

**Dr. UBALDO VILLABRUEL.** Oído, garganta y nariz. Jefe del servicio del Hospital J. A. Fernández. Médico del Hospital de Niños. De 2 a 4 p. m. Sarmiento, 1162. U. Telef. 3326, Libertad.

**DOCTORA LANTERI BENSCHAW.** Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha 782.

**Dr. PICCININI.** Únicamente enfermedades de la piel, venéreasifilíticas, gastrointestinales. Tratamiento rápido de la blenorragia. Aplicación del 914 (606), como auxiliar de la avariosis. Consultas de 11 a 12 y de 2 a 5 p. m. Lavaca, 951.

**Dr. ARISTOBULO SOLDANO.** Enfermedades de Señoras y Partos. Rayos X. Consultas de 2 a 5 p. m. Junín, 326.

**Dr. F. P. ECHEVARRIA.** Enfermedades secretas y vías urinarias (riñón, etc.). Consultas de 2 a 5 p. m. Señoras: miércoles y sábados, de 10 a 11 a. m. Libertad 369.

**Dr. FRANCISCO BELGERI.** Enfermedades de los ojos y anteojos. Del servicio de oftalmología del Hospital Nacional de Clínicas. Rivadavia 1575. U. Telef. 40, Libertad. Consultas de 2 a 4 p. m.

**Dr. RAPOPORT.** Comisionado a Europa para estudiar el 606 y 914. Especialista en enfermedades secretas y venéreas. Corrientes, 2070. De 1 a 4 y de 6 a 8 p. m.

**Dr. LUIS D. ROCCA.** Médico cirujano. Tratamiento radical y rápido de la blenorragia crónica y de la sífilis por vía endovenosa por el método de Ravaut (914). Ginecología. Niños. Córdoba 3222. U. Telef. 2123, Mitre. Consultas de 2 a 5 p. m.

**Dr. CHABROUX.** Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París. (St. Louis-Urología, etc.) Piel, sífilis y ginitourinarias. Tucumán, 828. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

**Dres. AREIGHI. TRATAMIENTO DEL ASMA.** 9 años de éxito. Internas y niños. Humberto I 2643. De 8 a 10 a. m. y de 1 a 9 p. m. U. T. 288, Mitre. Análisis clínicos y Rayos X.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Charcas, 1464. De 2 a 4. U. Telef. 4767, Juncal.

**Dr. A. C. REBUFO.** Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia y de la Asistencia Pública. De 1 a 5. Cerrito, 159.

**Dr. DAVID ANSELMO.** Especialista en vías urinarias, venéreasifilíticas y Ginecología. Consultas de 1 a 3. Martes y sábado. Señoras: de 3 a 5. Sarmiento 741.

**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Horas: de 10 a 11 ½ y de 2 a 5 ½. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas, nerviosas, corazón, estómago y pulmón. Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Lavalle, 2277. De 2 a 5. U. Telef. 520, Mitre.

**Dr. LEVENE.** Jefe del servicio de garganta, nariz y oídos, del Patronato de la Infancia. De 3 a 5 p. m. Corrientes 1792. U. Telef. 3155, Libertad.

**Dr. BENITEZ.** Ex jefe del consultorio policlínico externo del hospital T. Alvarez, especialista en enfermedades de niños e internas. Consultas, de 3 a 5. Maipú, 784.

**Dr. AURELIO GOMEZ.** Enfermedades del estómago, hígado e intestinos. Consultas de 3 a 5 p. m., menos los miércoles. U. T. 1695, Libertad, Bmé. Mitre 2055.

**Dr. MARTIN M. TORINO.** Médico cirujano. Enfermedades crónicas e internas. Ha trasladado su consultorio a la calle Arenales 1640. Consultas: de 1 a 3 p. m.

**Dr. W. E. ESCUDERO.** Consultas de 1 a 4. Lunes, miércoles y viernes, enfermedades de señoras y niños. U. T. 2567, Juncal. Arenales 1592.

**Dr. ENRIQUE REZAVAL.** De regreso de las clínicas de Berlín y Viena. Enfermedades de la garganta, nariz y oídos. Corrección quirúrgica de las deformaciones nasales. Nuevo tratamiento de las laringitis por inhalaciones secas. Libertad 249. De 2 a 5 p. m.



### ALEJANDRO MATTIA

Cirujano-Dentista. Rivadavia, 2786. Unión Telef. 800, Mitre, Buenos Aires.



### J. BONANSEA

Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Calle Moreno, 990



**Dr. G. FASCE.** Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.

## Nicolás F. Kraglievich

### DENTISTA

Lavalle, 1198, esq. Libertad | Humberto I, 2608  
De 2 a 5 p. m. | De 8 a 11 a. m.



**ADELA SCHUSTER DE ITZCOVICH.** Cirujana dentista. Emplomadura de porcelana, oro, platino, etc. Dientes fijos sin paladar. Av. DE MAYO 1239. U. Telef. 4015, Libertad.

**Dr. BONDENARI.** Nerviosas, mentales y niños. De la Facultad del Hospital San Roque y de la Inspección de niños débiles. Electricidad médica. Rayos X. Carlos Pellegrini, 210. De 3 a 4.

## Dr. BARRAZA

De regreso de Europa, atiende su consultorio de **ENFERMEDADES DE LOS OJOS.** Córdoba 716, de 2 a 4 p. m.

## Clínica del Dr. E. G. FIGUEROA, Pueyrredón 1924

Especial para enfermedades del intestino y estómago. **TRATAMIENTO RADICAL** de las **HEMORROIDES** (ALMOREANAS), sin operación cruenta. Consultorio del doctor: TUCUMAN 656, de 3 a 5.

Para avisos en esta página dirigirse a su concesionario: Juan M. Gazzano. Cangallo 843

## DE SAN LUIS



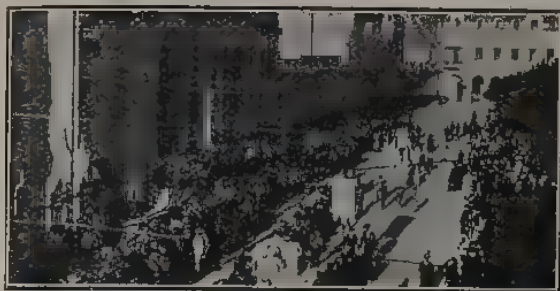
Enlace Alaggia-Masella. Los novios, padrinos e invitados después de la ceremonia nupcial.

## DE CORRIENTES



Cuadro vivo en la velada del C. S. de Educación en homenaje a Sarmiento. "La Aparición de Beatriz a Dante" por la señorita E. Jaime y el joven O. Mella.

## DE SALTA



Procesión del Cristo del Milagro.



La imagen a la salida del templo. Instantánea tomada a las 6 p. m.

Agentes:

**MEDINA y Cía.**



**Rivadavia 869** - Introdutores de ferretería

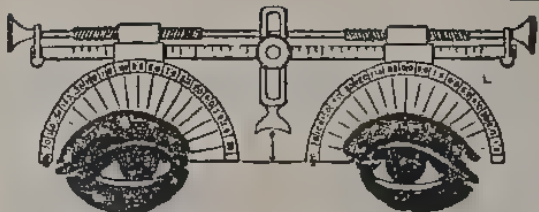
**EL MEJOR DIGESTIVO  
PÍDASE**

Licor **"Marsaly"**



De venta en todas partes y en casa de los importadores  
**Sres. Laclaustra y Sáinz**  
**Maipú, 24 - Buenos Aires**

Agente general para la exportación a las repúblicas americanas  
**D. JUAN NICOL PALACIOS**  
Huesca (España)



**Médicos Oculistas  
GRATIS Sistema SUVÁ**

CO "SUVA", que es el único de Buenos Aires que ofrece a usted EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MEDICOS OCULISTAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES.

Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos

Lente "Sublime", oro 14 k.....	\$ 15.—
Idem, idem, oro reforzado.....	\$ 10.—
Lentes o anteojos, oro 14 k., ref....	\$ 10.—
Idem, idem, de níquel fino.....	\$ 5.—

NOTA.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

Pida usted tarjeta  
Instituto Optico Oculistico "Suvá"

**350, Florida, 350**

CASA DE PRIMER ORDEN ESTABLECIDA EN 1880



## RECOMENDADOS



### Médicos Oculistas GRATIS Sistema "LOMBARDI"

Examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorio particular. Este beneficio no aumenta el precio de los anteojos.

Anteojos de oro reforzado desde \$ 8, macizos desde \$ 15.

Pida usted tarjeta para el médico en mi INSTITUTO OPTICO "LOMBARDI", C. PELLEGRINI 468. Unión Telefónica 4802, Libertad. Consultas de 11 a 12 m. y de 2 a 5 p. m.



Juego de sala fantasía Luis XV, fabricado expresamente para "réclame", tapizado con esmero y material de primera clase garantido, desde \$ 120 hasta 200. Visite la casa. Pedidos a

#### AGUSTÍN ROBOTTI

Bartolomé Mitre 2329

Unión Telef. 1885, Mitre.

NOTA.—La casa se encarga de cualquier artículo de tapicería y de toda clase de reparaciones.

## GRATIS completamente!!



Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el. NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a Independencia, 2515, Buenos Aires

Vda. DE BUSTAMANTE



La antigua y premiada fábrica de H. CATTOI, Cangallo 1431, ofrece una GUITARRA RECLAME, tamaño concierto, adornada en nácar, por sólo \$ 15. Gran voz. Pidan catálogos gratis.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA De HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



#### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio, comedor, sala, escritorio, muebles sueltos. Podan catálogo

Carlos Pellegrini, 457

SOLY BOMCHIL



grabadas: 2 de 24 x 14 \$ 8.  
Una de 20 x 30 \$ 8. 40 x 30 \$ 12. 40 x 50 \$ 20. 60 x 50 \$ 30. Sellos de goma a \$ 2.  
Sáenz Peña, 153. P. Barreiro.

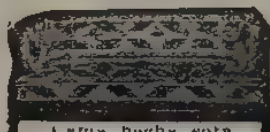
### TOPINAMBOUR - El mejor alimento

ya sea como tubérculo o forraje verde de su abundante planta y para engorde sano y económico de cerdos, vacas, etc., aves y como comestible para la gente. Su s'embra se recomienda hacerla temprano.

Venta de su semilla e informes en Buenos Aires, CANGALLO 843.

Administración de la granja Las Rosas: MORENO (F. C. O.).

### Sofá - Cama - Guardarropa



Patentado por el S. G. de la Nación

El GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios, desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65. Embalaje gratis. Remitar giros a Félix Donarini.

Santa Fe, 2161.

U. Telef. 877, Juncal



#### ANTES DE COMPRAR SOMBREEROS

visiten la Maison Reine, Sui-pacha 570, donde encontrarán los más lindos modelos. Se trabaja por figurines. Precios sin competencia. Se lavan y rizan plumas y se hace toda clase de arreglos.



### En 12 mensualidades

con sólo buenos informes, entrega inmediata de toda clase de Muebles. Camas de bronce, Juegos de sala, etc.

SARMIENTO, 1124

L. SIGAL y Cia.

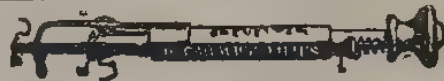
Visiten la casa

### Banco Agrícola Comercial Argentino

PIEDRAS, 178

Sucursales: Rosario y Mercedes. Capital autorizado: \$ 5.000.000. Sección hipotecas. Dispone y recibe dinero para su colocación.

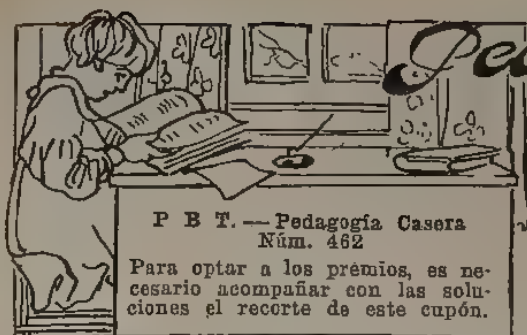
Discos dobles COLUMBIA \$ 1.50. Gramófonos baratísimos y garantidos. Sobres para discos \$ 0.40 docena. Púas 0.20, millar 0.90. LA UNIVERSAL. Calle Sarmiento, 1388.



MAQUINITA WICHELHAUS. — Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prélai. Sarmiento, 3468 Buenos Aires.

Para avisos en esta página dirigirse a su concesionario: Juan M. Gazzano. Cangallo 843



# Pedagogia Casera

Para optar a los premios, es necesario acompañar con las soluciones el recorte de este cupón.

**PREMIOS:** En el número próximo publicaremos los nombres de los solucionistas premiados, por haber resuelto todas las cuestiones planteadas en el número 461.

Las soluciones de los asuntos de esta página se recibirán hasta el día 8 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el P B T del día 18.

Los solucionistas deberán dirigir la correspondencia a "VOCALÉS", Piedras, 150, escribiendo con claridad el nombre y dirección.

En vista del número siempre creciente de solucionistas, hemos resuelto sortear entre ellos 50 premios, en vez de 25 que se les destinaban hasta ahora.

## Como caramelo

La produce un árbol que florece en lindos ramilletes blancos, de aroma delicado. En el verano traspira por el exceso de calor, y el sudor gotea lentamente a lo largo del tronco. Visto éste desde lejos, parece barnizado; de cerca, el barniz adquiere el aspecto de caramelo, y más de un chico ignorante ha ido a pasar su lengüita por él, llevándose un chasco. Si alguien recoge ese barniz de estío, verá que es muy útil, pues aunque en apariencia sea humilde el papel que desempeña, los niños inteligentes verán que es movilísima su misión de unir lo disperso y concertar voluntades que estaban separadas.

¿Qué producto vegetal será?

## Muy útil

—¿Qué será, Albina, lo que me enseñaron hoy en la escuela?

—Dame algún dato, María.

—Es pesado, fuerte, quebradizo, frágil...

—Debe ser la loza.

—No; entonces diría en femenino sus cualidades.

—Bueno; será... ¡el mármol!

—Es translúcido, suave al tacto...

## SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 460

**Charadita dialogada:**

Soldado.

**Fruto americano:**

La planta a que se refiere es la del zapallo.

En el sorteo realizado entre los solucionistas resultaron premiados los siguientes niños, que pueden pasar por nuestra redacción de 8 a 11 a. m. y de 3 a 6 p. m.: Wenceslao Villafañe (Boca); Delia Teresa Picasso (Cap.); María Zulema Sousa (Cap.); Mariano Oca (Villa Ortúzar); Ofelia Dora Modestini (Cap.); Alberto Nieto (Ca.); Félix Cazenave (Belgrano); Agustín Oballeiro (Cap.); Aida Costa (Estación Hinojo); Elide Camm. (Cap.); Anibal Pantín (Cap.); M. B. Brantit (Cap.); Inés Lamfredi (Cap.); Elisa Minav (Cap.); Victoria Jonás (Avellaneda); María T. Abato (Cap.); Matilde Tanzania (Cap.); Ernesto Ciuti,

—¿Es mineral?

—Se hace con sustancias minerales; es producto industrial.

—No puedo pensar nada que responderte. ¿Lo he visto yo alguna vez?

—¡Bah! Lo estás viendo ahora que miras al patio.

—Entonces es el mosaico...

—¿Qué bueno! El mosaico no es transparente ni incoloro. Tenemos de ese producto artificial muchas muestras en casa. Sin él, con las puertas cerradas, nuestras habitaciones carecerían de luz. Cuando tienes sed, lo palpas; cuando quieres mirar tu imagen...

—No prosigas. Ven, que voy a decirte el nombre al oído. ¿Es ése?

—Ahora sí que acertaste.

¿Qué palabras dijo Albina a María en el oído?

## Adivinanza fácil

Prima tertia, fea o linda, la poseemos todos.

Segunda primera es a veces calificativo femenino, otras verbo, que se refiere a la falta de humedad. Segunda tercera, cesta de uso común en la cocina; y si hago llana la palabra, es verbo en futuro. Todo es calificativo que tú, niño, has leído apenas abriste esta página.

## Palmípeda del sur

(¿Cómo se llama?)

Cuando me trajeron a Buenos Aires, venía en una familia de muchos individuos. Muy tristes estábamos todos al salir de nuestro territorio. ¡Qué hermoso es aquel trozo de suelo lino de guijarros, bañado por el mar siempre turbulento! La nieve blanquea las rocas durante gran parte del año, y al anunciarse el verano, que allí no sofoca, ruedan aludes que se derriten poco a poco. Nosotros, con las palmeadas extremidades algo pesadas, corríamos entre las piedras hasta llegar al océano en el que sumergíamos el cuerpo en busca de frescura y pedecitos. Dicen que no tenemos gracia en el andar y somos incapaces de volar, porque las alas nos cuelgan lacias a los lados; tampoco es bonito el plumaje: parece que estamos de medio luto, con pechera blanca y capote negro. El pico, redondeado y largo, no está en proporción, pero ninguna de estas desventajas físicas nos desconsolaba. Ahora que vivo solo en el Zoológico si que estoy desconsolado. Ni me alegra la cascada junto a la cual vivo, ni me agradan las visitas que se paran a verme. El calor mató a mis hermanos y ese enemigo es el que me llevará a mí también.

(Cap.); Julio y Amadía Barresi (Cap.); J. José González, (Cap.); Josefina Nogueira (Cap.); Luisa J. Pastore (Cap.); Israel Mallo López (Cap.); Carmen Galdami (Cap.); José Cortezzi (Cap.); Andrés Sanjuán (Cap.); Purita Madero (Cap.); María Elena Ferreyra (Est. Trancas); Luis Conte Grand (Saliqueló); Verónica V. Niechi (Esp. ranza); Luis Martínez (Cap.); Carolina Colucci (Cap.); María Teresa Pereyra (Cap.); Fernando S. Ambrada (Cap.); Adela Campolongo (Cap.); Aurelia Ortiz (Cap.); Sansón F. Fousscond (Chascomús); María Zoé Domenech (Cap.); María Angélica Candeville (Cap.); Mercedes Pons (Cap.); Elda Testoni (Cap.); Sansón A. Siburu (Rosario de Santa Fe); Ernesto Guimarães (Cap.); R. A. Marcenaro (Cap.); José Laján (Firmat); Beatriz Torti (Santa Fe); Angel Patti (Goya); Clemente Paterlini (Lanús); María Antonia Mateus (Carhué); Raúl del Lago, (Cap.).

## CURA NATURAL y COCINA VEGETARIANA

por Antonio Valeta. El autor de este libro ha dedicado lo mejor de su vida a la terapéutica naturista, tan en uso hoy día por sus beneficiosos resultados. Tanto las recetas para curar, como las fórmulas de alimento, son el resultado de la experiencia, expuestas en lenguaje al alcance de todos. Un tomo tela \$ 2.50. Porte certificado \$ 0.50 adicionales. Publicada por la "LIBRERÍA DEL COLEGIO".

Alsina y Bolívar, Buenos Aires.



# INSTITUT REGINA

DE PARÍS

Productos higiénicos de belleza para la conservación del cutis. Indispensables en la "toilette" de toda señora deseosa de ser siempre joven

## Algunos de los principales productos:



Eau de Beauté, mantiene el cutis suave y fresco, impide pispadura y cualquier irritación del cutis y lo deja aterciopelado, a..... \$ 4.30



Poudre Lactéine de toilette; perfuma y suaviza el agua para lavarse la cara; limpia, blanquea, tonifica y refresca la epidermis..... \$ 6.10



Lait Nobial, para blanquear el cutis y el escote ..... \$ 4.30



Lotion Toni-Astringente, producto especial para quitar pecas, manchas y barros. Especialmente recomendado para los cutis grasos... \$ 4.30



Blanc de Cygne, crema especial para blanquear el cutis, los brazos, espaldas, escote; no mancha la ropa, a.. \$ 3.20



Email Regina (siempre 20 años), producto de gran belleza; blanquea, unifica y da transparencia a la epidermis. Tamaño chico. \$ 5.45. Tamaño grande. \$ 10.05



Rouge extra fin, para colorear las mejillas, refrescante del cutis e invisible, a..... \$ 3.—



Crème Framboisienne para quitar los puntos colorados, manchas, etc., a pesos ..... 4.30



Crème Algine, crema especial para las arrugas. Se emplea siempre en forma de masaje después de la Lotion Toni-Astringente.... \$ 3.20



Eclat des yeux, para dar vida y expresión a los ojos, sin peligro \$ 4.30



Crème Nobial. Suaviza y refresca el cutis y es especial para hacer adherir los polvos \$ 3.20



Poudre Onglicine, para dar brillo y transparencia a las uñas.. \$ 1.05

## PALAIS DE L'ÉLÉGANCE - 666, Bmé. Mitre, Bs. Aires

Únicos concesionarios de los productos del INSTITUT REGINA y de la TINTURA MARQUIS de París, agua vegetal para teñir el cabello.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS PERFUMERIAS, DROGUERIAS Y FARMACIAS

SALONES PARA BAÑOS FACIALES,  
MASAJES ELÉCTRICOS, EPILACIÓN Y MANICURO

Para la niña y la mujer

MODAS



Traje de "garden-party", de muselina blanca rebordada y guarnecida de malinas. Pequeño "vêtement", de "crêpe" marroquí azufre. Cuello y solapas de tafetán azul.



# LA ÚNICA ESPERANZA

de los que sufren de  
**ENFERMEDADES DEL PECHO**

Catarros crónicos, Anemia  
o Debilidad en general,

es la

## Nuclarrine LLOPIS

El medicamento científico a  
base de Nucleina y Arrhenal



La "NUCLARRINE LLOPIS" se emplea,  
con el mayor éxito, en los dispensarios anti-  
tuberculosos de Barcelona, Coruña, Lisboa,  
Porto, Habana, Méjico, etc.

Por esto obtuvo:

Medallas de oro en las Exposiciones de

Zaragoza,	1903
Barcelona,	1910
Londres,	1910
París,	1910
Buenos Aires,	1911

Roma 1911, Gran Copa de Honor.

Viene en forma líquida o granulada, las dos  
de exquisito gusto.

Precio: \$ 3.50

En las farmacias y droguerías

UNICOS IMPORTADORES:

**FARMACIA CHIALVO, DELFINO y Cía**

Calle Sarmiento 1302, Buenos Aires

En Rosario: DROGUERIA DEL AGUILA

Pidan folleto explicativo, gratis

### Resultados positivos de la "NUCLARRINE"

- 1.º Aumento de apetito.
- 2.º Regularización de las  
funciones de asimilación.
- 3.º Aumento de peso.  
(3 a 5 kilos por mes).
- 4.º Desaparición  
de la tos.
- 5.º Mejoría  
desde el  
primer  
frasco.



**Mirmidón, Córdoba.**—Es que lo toma a usted de pretexto para amar el amor. Usted es el altar pero no el santo, o el vaso pero no el vino. En fin, que no está usted en ese punto del vacío que ella mira.

**Marta Dolores.**—Y ahora ¿qué rencor me guardas? Esta tuya es la peor manera de acusar.

**B. B. B. B., Junín.**—Muy bien escrita, pero, en resumen, ¿qué le dice? Me parece música sagrada, como una misa de Pórpura y Pergaleso.

**Magnolia, Santa Fe.**—Probablemente antes de fin de año. Ahora va de veras. Algunas van a dejar estupefactos a muchos gloriosos consagrados.

**Madame Olaf, Buenos Aires.**—¿No sabe usted cuánto me perjudica con ello?... Pero, en fin, lo primero es ser galante. Duerma tranquila.

**Mar y Cielo, Montevideo.**—Con una letra parecida estos seudónimos: Rire, Corazón de mármol, Nostalgia y Lili Lillette. ¿Por qué lo preguntas? Es un espíritu procaz, pero muy simpático. Pero es de los que no se atreven más que a pensar y todo lo más a decir.

**Jarrita, como tú dices, Buenos Aires.**—A declaración de parte, relegación de pruebas. Eres pizpireta, vanidosa, mentirosilla, voluntariosa, tenaz, fría, inteligente, con capacidad metafísica (que lo entiendes todo). Valerosa hasta la temeridad, imaginativa, generosa, quizás no has llorado nunca, espíritu fino,

horror a la vulgaridad, aptitudes de creadora. Se ve que no tienes cultura libresca y no obstante no he recibido interpretación mejor de aquella *Mi Idea* con que contesté a Aristó de Lima. Te digo que de ti puede esperar algo un hombre superior, porque nada tienes de sensual y te gusta el jaleo moderno de los negocios como si fuesen intrigas enormes en que vencen los más finos e inteligentes. ¡Pero hay que ver a lo que tú llamas "los negocios"!

**Maya, Rosario.**—¡Pobre Rafael!... Aquel artículo irá de prólogo en *Almas Anónimas*. El que no sepa sacar provecho de ese libro, es que la naturaleza viva y original le dice menos que la pintura.

NOEMIA DE LIS.



# El Vello

desaparece con el uso del

## Depilatorio Martins

Su efecto es instantáneo e infalible sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro o en los brazos. :: :: :: :: ::

Precio \$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS LAS  
DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Productos Farmacéuticos de  
"La Fármaco-Argentina"

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires — Acoyte 190



# TERZA Hnos. Fabricantes e importadores

Exposición de ventas:  
Rivadavia 3043 Bs. Aires

Grandes talleres a vapor:  
Rojas 749 Caballito

**Si usted** tiene necesidad **MUEBLES**  
:: de comprar

NO LO HAGA SIN VISITAR ANTES NUESTRO ESTABLECIMIENTO

**A estos precios ¡quién no compra!**



REGIO JUEGO, roble de Austria, 10 piezas, mármoles fantasía, a..... \$ 750.—

**Nadie sale sin comprar**

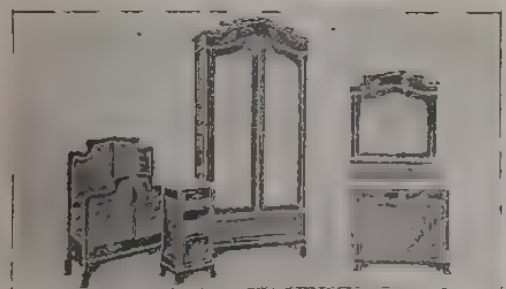


DORMITORIO, 2 plazas, lunas biseladas francesas, mármoles finos, a..... \$ 170.—  
Otro más sencillo, a..... \$ 140.—



DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, nogal \$ 240 —  
Otro más sencillo, a ..... \$ 220 —

**No discutimos por diferencias de precios**



DORMITORIO, 2 plazas roble macizo, 7 piezas, colcha y rollo, a..... \$ 300.—



RIQUISIMO JUEGO comedor, gran formato, 4 piezas, roble de Austria, a..... \$ 350.—

Pidan el gran catálogo número 5, que se remite gratis



### La princesa Belladora

Hace muchos años, en la época de Maricastaña y el rey que rabió, había una princesa tan buena y caritativa, que todos sus vasallos la adoraban. Cuando salía de paseo, los niños se agrupaban a su alrededor, los ancianos besaban el borde de armiño de su manto, los soldados presentaban armas, vitoreándola entusiasmados, y los campesinos se arrodillaban a su

paso para pedirle gracias y mercedes. Belladora tenía para todos una palabra de cariño, una sonrisa; la acompañaban siempre dos sirvientes con grandes bolsas de oro, que repartía generosa entre los necesitados. Visitaba a los pobres enfermos y, muchas veces, cuando los aldeanos iban con la azada al hombro a labrar sus tierras recién salido el sol, se cruzaban con la princesa

que venía de pasar la noche a la cabecera de un moribundo, prodigándole sus consuelos y oraciones.

Calculad, pues, cuál sería el dolor de sus vasallos, el día que desapareció la princesa sin dejar huellas de su paso.

Se hicieron rogativas, se exploraron selvas y bosques, fosos y poternas, sin que apa-



# GRATIS

Nosotros regalamos FONOGRAFOS, ANILLOS DE ORO, RELOJES y otras costosas alhajas, a los que nos ayuden a conseguir agentes y a popularizar AZUL PERFUMADO.

Este fonógrafo reproduce la última música, cantos, discursos y orquestas. Está construido para tomar cualquier tamaño de disco, y está provisto de un motor muy fuerte. La caja mide 28x28x16 centímetros y está hecha de roble y caoba altamente lustrado. La corneta amplificadora de metal está hermosamente decorada y es de 50 centímetros de largo por 40 en la boca.

Mándenos su nombre y dirección y nosotros le mandaremos tres docenas de paquetes de AZUL. Usted entonces venderá el AZUL a sus amigos a 30 centavos el paquete, y nos devolverá el dinero recibido y en seguida le remitiremos libre de todo gasto los valiosos premios que usted elija de nuestro catálogo de premios, que remitimos junto con el AZUL. Pagamos todos los gastos de transporte, tanto del AZUL como de los premios. Mercaderías no vendidas se podrán devolver. AZUL en hojas se vende rápidamente puesto que es de uso fácil y económico. Embellece y da vida a la ropa y blanquea sin perjuicio alguno los tejidos más finos. Esta es la mayor y más legítima oferta GRATIS hecha en cualquier tiempo, y usted quedará encantado con nuestros premios. Escriba en seguida. No le cuesta nada hacer la prueba.

Bmé. Mitre 2758, Bs. Aires. — Cía. AZUL ARGENTINO





# LA OPINIÓN DE LA SALUD Y LA FUERZA

GIOVANNI RAICEVICH, el campeón mundial  
de lucha grecoromana, escribe:

*El ferro China Bisleri  
è il mio tónico preferito;  
a lui devo la mia salute  
e la mia forza*

*Giovanni Raicevich*

*Buenos Ayres 22/8/1913*



## CUENTO INFANTIL.—LA PRINCESA BELLADORA

reciese la buena princesa; todo el mundo moraba y estaba sumido en la más honda desesperación.

Nadie trabajaba ni se divertía, y la ciudad, muda y triste, parecía un cementerio.

En estas circunstancias, volvió de sus viajes un noble señor que, enterado de la desaparición de la princesa Belladora, ofreció a sus desolados súbditos ir a buscarla por todo el mundo.

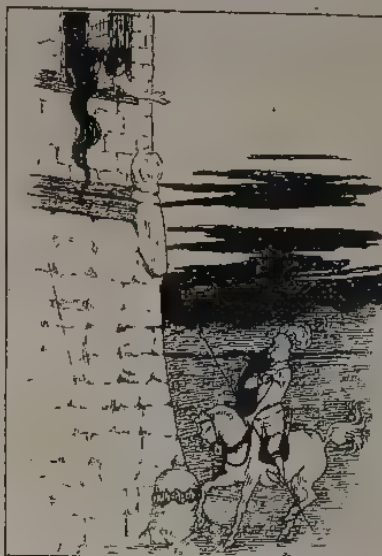
Atravesó grandes praderas, caudalosos ríos, escaló montañas, bordeó precipicios... En ningún lado encontró una huella que pudiese servirle de indicio seguro para encontrar a la princesa.

Un día vió de pronto levantarse ante sus ojos un castillo de sólidos y elevados muros. Llegóse hasta el puente levadizo e interrogó a la guardia. Los soldados, férreos hombres de siniestra catadura, contestaron negativa y ásperamente a sus preguntas.

El noble señor, ardiendo en justa ira, traspasó a dos con su lanza.

Juzgando inútil proseguir la lucha, tornaba a seguir su camino cuando, al dar vuelta a una de las esquinas del castillo, oyó una voz que, llorosa, le decía:

—Caballero, si lo sois, socorred a una infeliz



princesa, prisionera de un fiero carcelero.

Alzó el noble señor los ojos y vió en una de las ventanas a la hermosísima Belladora, que le tendía los brazos suplicante.

—¿Seríais por ventura la princesa Belladora?

—Sí, buen caballero; salvadme de esta prisión y os juro que recompensaré con largueza vuestra abnegación y vuestro valor.

Lleno de alegría, el caballero buscó precipitadamente una entrada al castillo, pero todo estaba herméticamente cerrado. Lleno de congoja volvió hacia donde estaba la princesa y le expuso la imposibilidad de salvarla.

—Si a lo menos tuviérais una escala para llegar hasta vos!

Belladora reflexionó un instante y, de pronto, dió un grito de alegría.

Sus trenzas, sus magníficas trenzas, que eran la admiración de sus súbditos, le sirvieron de escala para trepar y salvarla.

Libre Belladora, volvió a su reino en unión del noble caballero, con quien compartió el trono, en medio del entusiasmo delirante de sus súbditos, locos de alegría por el regreso de la buena princesa y su heroico salvador.



## LIBRO para ABRIRSE CAMINO en la VIDA SECRETOS para llegar al Éxito y a la Fortuna

Este precioso libro, obra de un célebre escritor moderno, viene a llenar un gran vacío y a hacer un bien inmenso a la humanidad, ya que con él, tanto el hombre como la mujer tendrán a su alcance el secreto:

Para prosperar en sus empresas y negocios, dominar y conseguir lo que se anhela, inspirar confianza, vencer dificultades y labrarse un porvenir legítimo y tranquilo; en una palabra, la

### FORTUNA, DICHA y SALUD

fácilmente podrán conseguir, siguiendo las sabias instrucciones del maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrel, Casilla de correo núm. 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos para franqueo.

NOTA. — También se manda, a quien lo solicite, un hermoso catálogo de obras de Maga y Ciencias Ocultas, con un folleto de suma importancia, conteniendo datos prácticos sobre la Piedra Imán.



**Moran**

Dentista Cirujano

ASEPSIA  
HIGIENE  
Y TRABAJOS  
PERFECTOS

ARREGLOS DE LA BOCA SIN INCOMODIDAD

Dr. A. E. MORAN

Clinica:

CALLAO 86, esq. BARTOLOME MITRE



**Dentifricó  
MORAN**

Los jurados competentes de hombres de ciencia, de las exposiciones de higiene del Centenario Argentino (1910), de Londres (1910), de París (1911) y de Roma (1912) premiaron el dentifricó MORAN en pasta y en polvo, con el más alto premio, medalla de oro y gran cruz.

Precio: En pasta, \$ 3. En polvo, \$ 2 el frasco, libre de gastos.

Pedidos a "Cáceres", calle Chacabuco 129.

U. Telef. 350, Avenida.



# Casa Piqué

1158, SARMIENTO, 1158

U. Telef., 3880, Libertad—C. Telef., 702, Central

¡INCREDIBLE!

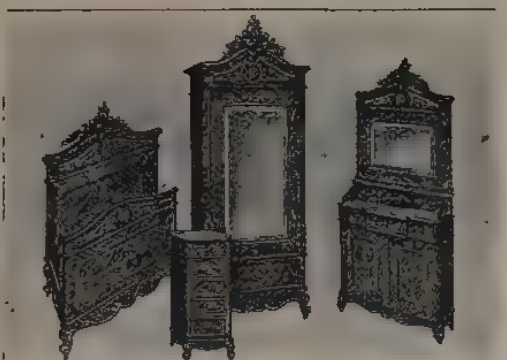
POR SU CALIDAD Y PRECIOS



COMEDOR Renacimiento, nogal, 16 piezas, a. . . . . \$ 350



DORMITORIO Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, a. . . . . \$ 270



DORMITORIO Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, a. . . . . \$ 210



DORMITORIO Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, a. . . . . \$ 180



DORMITORIO estilo inglés, tea, para una persona, 7 piezas, a. . . . . \$ 80



APARADOR y trinchante, inglés, tea, con lunas biseladas y mármoles rosa, a. . . \$ 195

Exposición de MUEBLES y TAPICERÍA, importados y del país  
SE DAN FACILIDADES DE PAGO

PIDAN EL GRAN  
CATÁLOGO "C"

J. PIQUÉ

SARMIENTO, 1158 - BUENOS AIRES



## La historia al día -

tal del Uruguay. Toda la artillería y aun la familia del caudillo queda en poder de Dorrego.

\*\*\*

7 DE OCTUBRE DE 1881.

—En Arequipa, cuartel general de las tropas del dictador Piérola, tiene lugar un movimiento revolucionario preparado por las autoridades y el ejército, el que da por resultado la caída del caudillo peruano.

\*\*\*

8 DE OCTUBRE DE 1814.—El gobierno de las Provincias Unidas del Río de la Plata, al segregar de la provincia de Salta los territorios que entraron a formar la nueva provincia de Tucumán, decreta la jurisdicción de la de Salta, comprendiéndose la ciudad de este nombre, Jujuy, Orán, Tarija y Santa María.

\*\*\*

9 DE OCTUBRE DE 1881.—Según el censo levantado en este día, la población de la provincia de Buenos Aires se compone de 526.581 almas, sin contar la ciudad de Buenos Aires, que fué declarada capital de la república el 6 de diciembre de 1880.

\*\*\*

10 DE OCTUBRE DE 1832.—Don José María Pinedo, comandante de la goleta de guerra Sarandí, ocupa en nombre de la República Argentina las islas Malvinas, levantando la correspondiente acta.

4 DE OCTUBRE DE 1585.—El 29 de septiembre de 1565, habíase fundado la ciudad de Tucumán y, no siendo el punto conveniente, en esta fecha se hace la traslación de la ciudad al lugar que ocupa, siendo gobernador de la provincia don Fernando Mendoza Mata de Luna, quien ordenó la traslación.

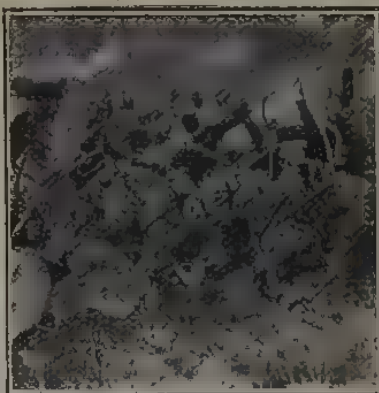
\*\*\*

ATÁQUE A BUENOS AIRES.—5 DE OCTUBRE DE 1820.—En la noche del 1.º de octubre, una sublevación encabezada por el coronel Pagola y sostenida por el Cabildo, había estallado en Buenos Aires, temiendo que fugar a la campaña el gobernador don Martín Rodríguez.

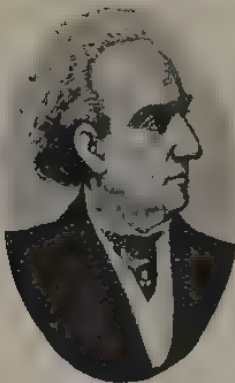
Mientras los revolucionarios se habían apoderado del gobierno, Rodríguez reúne gente, y en la mañana del 5, auxiliado con las milicias del sur, comandadas por don Juan Manuel de Rozas, ataca la plaza donde entra a sangre y fuego.

\*\*\*

8 DE OCTUBRE DE 1814.—El coronel Manuel Dorrego derrota al caudillo oriental Otórguez, en un reñido combate en Marmarajá, en la Banda Orien-



Brillante ataque de Dorrego contra el caudillo oriental Otórguez.



## Vd. puede ganar mucho más de lo que gana.

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, para que su sueldo mensual o su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo? Para conseguirlo de veras, hay un solo medio eficaz e infalible, que está bien explicado en el hermoso libro que se titula "EL PODER PSICO-MAGNETICO". Dicho libro se entrega y se envía GRATIS y franco de porte. Para obtenerlo basta llenar el cupón adjunto y remitirlo al Dr. M. WHALLEY, Venezuela 1521, Buenos Aires.

### CUPON

Señor Representante del doctor Marx Whalley.

Venezuela, 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el libro titulado: "EL PODER PSICOMAGNETICO".

Nombre .....

Calle y número .....

Ciudad o pueblo .....

Provincia .....



# **CURACION COMPLETA de la EPILEPSIA**

**y de todas las enfermedades nerviosas**

---

**A los Médicos  
y a los Enfermos**

**Polvos Antiepilépticos**

**del Prof. CASSARINI**

**de BOLONIA (ITALIA)**

Adoptados en los principales hospitales de Europa y muy especialmente en el de la SALPETRIERE, del célebre CHARCOT.

---

Han obtenido catorce medallas de oro en las diferentes  
EXPOSICIONES y CONGRESOS MÉDICOS de Europa.

**GRAN MENCIÓN DE HONOR DE LOS REYES DE ITALIA**

---

**Sus propiedades curativas son:**

El Histerismo, Histero - Epilepsia, Corea, Palpitaciones del Corazón, Insomnios, Incontinencia de la orina, Asma, Pérdidas nocturnas, Bronco - Espasma, Neuralgia facial, Tic doloroso, Ciática, Calambres musculares, etc., etc,

En venta en todas las droguerías y buenas farmacias de la república

---

Exigir que cada caja lleve la firma del único concesionario **JOSÉ PERETTI,**  
Avenida de Mayo, 649, Buenos Aires

**CASA EN UN PUENTE.**  
Los que visitan la ciudad escocesa de Perth, cruzando el río Tay, por el puente Victoria encuentran una casa atravesada en el puente, por la cual hay que pasar. Las habitaciones están a un lado y otro. Esto es resultado de la resistencia del propietario, quien sostuvo un largo pleito, cuando se iba a construir el puente, para no perder toda su propiedad.



Casa atravesada en un puente.

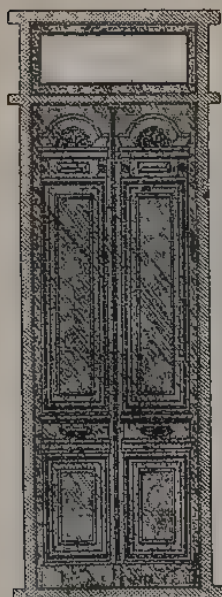
# Raro y Curioso

**DIENTE FÓSIL DE RINOCERONTE.** Un periódico inglés informa que en Ealing se ha hallado en unas excavaciones un diente de rinoceronte de hace 20.000 años. Pesa 5 kilos y mide 50 cen-



Diente de rinoceronte de hace 20.000 años.

tímetros de circunferencia. Allí mismo se encontró una moneda de oro, que aparece en el grabado, de 560 años de antigüedad.



Fuente de cedro 2 pulgadas, para zaguán, marco madera dura y herrajes completos reforzados.

Con banderola:  
de 3.40 x 1.10 \$ 115  
de 3.20 x 1.10 \$ 110  
de 3.— x 1.10 \$ 105

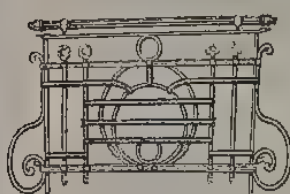
Con reja de hierro y postigos \$ 25 más cada una.

## Gorostegui H<sup>no.</sup> y C<sup>ía.</sup>

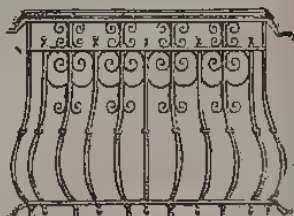
HORNOS 66—Buenos Aires

A 50 metros de Constitución

Puertas, Ventanas, Celosías,  
Balcones, Rejas, Verjas y Columnas



Sin pasamano, 1.30 por 0.90..... \$ 20  
Con pasamano de bronce ..... \$ 40



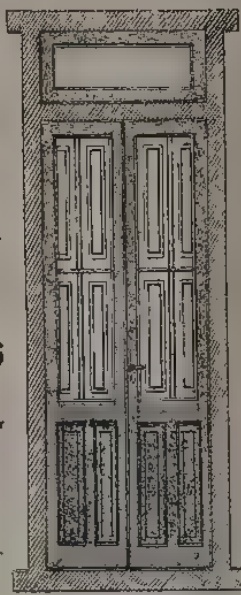
Sin pasamano, de 1.30 x 0.90 ..... \$ 25  
Con pasamano de cedro ..... \$ 28

Solicite catálogo o presupuesto diciendo con precio réclame. Estos precios regirán sólo en los meses de octubre y noviembre.

Compre con precios réclame. Su casa resultará barata.

Talleres: LOMAS DE ZAMORA

Visite nuestra Exposición



N.º 12. Puerta de pino 2 pulgadas, para patio, con banderola y herrajes completos reforzados.

Con marco m/dura:  
de 3.20 x 1.10 \$ 52  
de 3.00 x 1.10 \$ 50  
de 2.80 x 1.10 \$ 48

Con marco tea:  
de 3.20 x 1.10 \$ 45  
de 3.00 x 1.10 \$ 42  
de 2.80 x 1.10 \$ 40

**CUARTOS DE BAÑO COMPLETOS**

**Pida presupuestos**



# Schwartz y Koch

Importadores de  
Artículos de electricidad

967, Sarmiento, 975 — Buenos Aires



Bronce fundido. Cinco luces

**\$ 70 m/n**

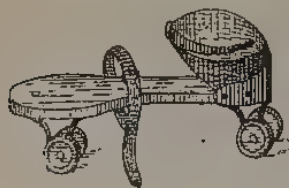
COMPLETO, CON LÁMPARAS Y CADENA

# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**PATINAR.**—Sobre las hojas de acero se desliza el patinador, con una velocidad igual a la de un caballo al galope. Algunas lecciones bastan para que uno pueda sostenerse y avanzar con seguridad. Los progresos son rápidos, tanto más cuanto que el ejercicio entusiasma a los que lo practican.

En verano puede ejercitarse la patinación sobre superficies lisas y extensas, bien pulimentadas. Se usa entonces el patín de ruedas en vez del de acero.



Patín americano de tornillo.

silvestre y pato doméstico.

**Pato silvestre.**—Se caracteriza por sus hermosos colores. Ave de paso, que busca en diferentes climas las condiciones más favorables para su desarrollo y reproducción, según las estaciones del año.



Pavo real.

Llegan a fines del otoño en bandadas triangulares y viven en las grandes extensiones de agua, lagos, lagunas, etc., hasta que los rigores del invierno los obligan a emigrar. Su carne es bastante apreciada y figura dignamente aun en las mesas donde sólo se presentan manjares delicados. La caza del pato silvestre constituye un deporte predilecto para muchos cazadores.

**Pato doméstico.**—El pato doméstico común es un poco mayor que el pato silvestre, pero sus colores no son tan vivos. Como ave de corral, tiene menos importancia que la gallina. El hígado del pato es muy estimado, y su preparación especial

**PATIRA.**—Especie de cerdo americano.

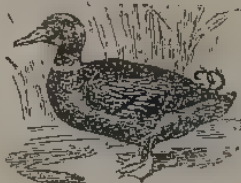
**PATO.**—Ave acuática, de cuatro dedos palmeados, pico achatado, denticulado, de la familia de los serrirrostros. Se divide en dos grupos: *pato*



Caza de pato de laguna.



Pato silvestre.



Pato doméstico.

constituye una industria importante en algunos países de Europa y alimenta un fuerte comercio.

**PATOGENIA.**—Origen de las enfermedades.

**PATOLOGIA.**—Tratado de las diferentes causas y síntomas de las enfermedades.

**PATOPEYA.**—Arte de conmover las pasiones.

**PATROLOGIA.**—Conocimiento particular de los escritos y obras de los padres de la iglesia.

**PAUJI.**—Especie de pato silvestre americano.

**PAULONIA.**—Arbol del Japón.

**PAVATO.**—Arbusto de la India, cuyas propiedades médicas se utilizan para combatir las fiebres y ciertas enfermedades del hígado.

**PAVIA.**—Especie de durazno, cuya pulpa se desprende fácilmente del carozo.



Patín Halifax.

**PAVO.**—Ave gallinácea, oriunda de América. Habita en estado silvestre en las grandes selvas americanas. En estado de domesticidad, es omnívoro como la gallina. La hembra es excelente empolladora, y se confían muy a menudo a su cuidado huevos de gallina, martineta, etc. La cría del pavo es engorrosa, pero de gran beneficio, a causa de su tamaño. La carne es muy estimada, sobre todo la de la hembra.

**PAVONADO.**—Color azul violáceo, que se da al acero.

**PAVONAZO.**—Color rojo, que reemplaza al carmín en la pintura al fresco.

**PAVO REAL.**—Ave gallinácea de gran tamaño. El macho

tiene una cola espléndida, donde luce los más vivos colores.

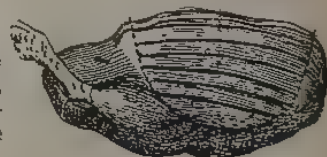
La incubación dura cuatro semanas, y los polluelos son muy sensibles a la humedad y al frío. Aunque su carne es muy estimada, no se considera sino como ave de adorno.

**PÉNFIGO.**—Enfermedad cutánea.

**PENIGERO.**—Denominación que poéticamente se da al que tiene alas.

**PENINSULA.**—Porción de tierra rodeada de agua por todos lados, excepto por uno por donde se une al continente. Esta porción de tierra que reúne la península al continente se llama istmo, cuando es estrecho.

**PENOL.**—Escotadura hecha en el extremo de una verga, donde se amarra una punta de la vela.



Modo de trincar un pato.



# MUEBLES "LA EXPOSICION" MUEBLES

1379, Corrientes, 1379 - Bs. Aires

PRECIOS  
DE FABRICA

Todo de desarme



Riquísimo dormitorio (en ROBLE NORTEAMERICANO) (de 113 CUERPOS, GRANDE!!), todo desarmable, compuesto de 112 PIEZAS!!..... \$

785

¡¡ Muy  
barato !!



Juego de dormitorio ¡¡ARTE NUEVO!!  
para matrimonio, las 118 PIEZAS!!  
a..... \$

240

¡¡Aprovechen!!



Dormitorio ¡¡MACIZO!! para matri-  
monio ¡¡LAS 8 PIEZAS!!..... \$  
El mismo juego para una persona.. \$

125

90

LOS CLIENTES del interior, CATÁLOGOS,  
EMBALAJE y CONDUCCIÓN ¡¡GRATIS!!

¡Única ocasión



Dormitorio Luis XV todo tallado, para  
matrimonio ¡¡LAS 8 PIEZAS!!... \$

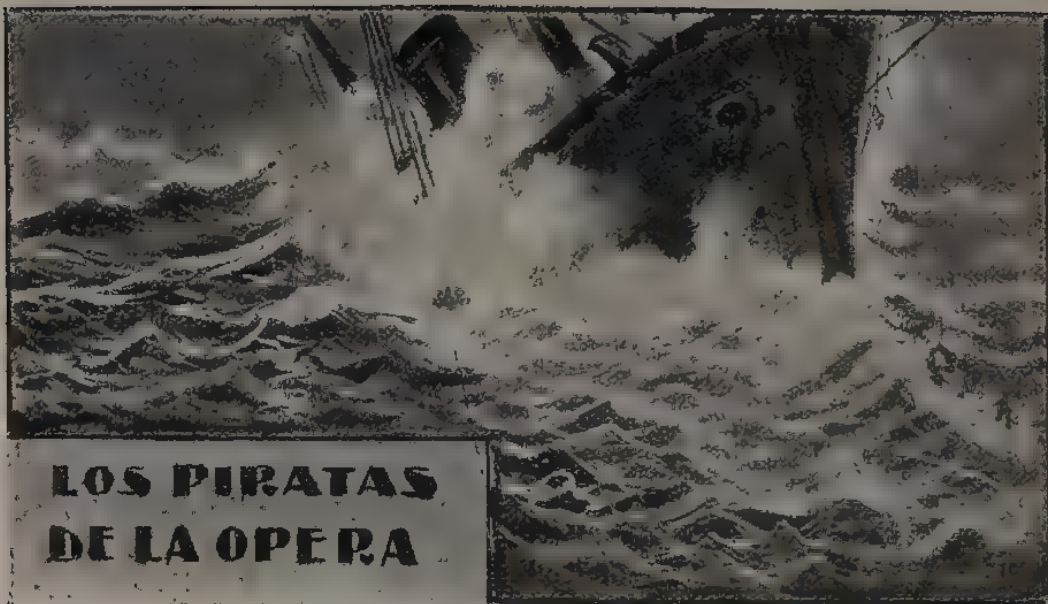
215



Comedor Renacimiento ¡¡17 PIEZAS!!  
reloj haciendo juego..... \$

365

¡¡ NO OLVIDEN !! que los ¡¡ME-  
JORES MUE-  
BLES!! y MAS BARATOS son los de  
"LA EXPOSICION"



## LOS PIRATAS DE LA OPERA

Por P. B. GHEUSI

(DERECHOS DE TRADUCCIÓN RESERVADOS)

(Continuación)

—¡Han hecho mal en vararlo ahí!— exclamó.—Jamás volverá a salir al mar.

La alegría de sus salvadores lo tranquilizó y, apoyándose en ellos, a causa del dolor de sus piernas caminó con cierta dificultad hacia el buque, del cual no dejaba de observar la extraña silueta en el montón de arrecifes.

—Me llamo Attaouil—había dicho a Raimundo.—He servido diez años en los barcos del administrador francés de Obock; un tratante árabe me tomó luego a su servicio. Ese patrón cruel, que hacía comercios prohibidos, tuvo miedo de ser denunciado por mí al primer buque de guerra que encontrásemos, cuando hube descubierto sus tráfico; sus negreros me pusieron los grillos la víspera del huracán.

—¿Han perecido en el naufragio?

—Lo espero—dijo ingenuamente el dankali.—el mar ha debido ahogar a toda esa tripulación de bandidos.

—¡Malos parajes!—murmuró Raimundo.—Será preciso día y noche vigilar bien en nuestra ciudadela, felizmente inaccesible...

—Y no separarnos de ella—añadió Burkart con vivacidad.

—¡Pero es Vendredi!—gritó Marylie, tocando la frente del negro salvado, que se echaba de rodillas devotamente delante de ella, para darle gracias por haberle substraído a la muerte.

—El hecho es—convino Raimundo—que, a no ser por tí, señorita Robinson, el pobre diablo se moría en su jaula ahogado como una rata en la trampa. Debe la vida a tu insistencia.

—Puedes decir a mi presentimiento—rectificó la parisiense precisando la idea—ese barco me había parecido trágico desde luego; se me oprimía el corazón al mirarlo.

—Tú harás, madona,—dijo el negro atleta, contemplándola con idolatría,—lo que quieras de la vida de tu esclavo.

—No hay ya esclavos, Attaouil.

Y el africano, sencillo y fatalista, pronunció palabras que hicieron levantar los hombres a Burkart y emocio-

naron al hermano y a la hermana, así como al viejo Ambrosio, que, muy enternecido, traía una lima.

—Ya sé; el patrón de Obock me lo decía: Con los franceses, las manos están libres. Pero nada impedirá que el corazón de Attaouil esté con vosotros, y que dé por vosotros toda su sangre, si es preciso.

En un instante, con una destreza maravillosa, se desembarazó de los hierros y consintió en cuidarse y aun en descansar.

—¿Dónde estamos?—le preguntó Rovère antes de que bajase con Ambrosio al puesto de la tripulación.

—No he venido nunca aquí—dijo el negro.—



—¡Pero es Vendredi!—gritó Marylie





## MALABARES

No es solamente Arlequín quien sabe ejecutar brillantes suertes malabares, jugando con objetos diversos que hace voltear vistosamente sobre su cabeza.

La humanidad entera juega a estos escénicos ejercicios, con aquellas cosas que le son más simpáticas y atraentes.

El jabón Reuter, por ejemplo, voltea su rueda vertiginosa, entre las manos finas y perfumadas de las hermosas.

Y como el riquísimo jabón se disuelve en espumas y perfumes, de aquí que las hadas

de los aires y las náyades de las ondas jueguen también con él, en guirnalda de rosas y de perlas.

Solamente que es por lo general un juego banal el que se ejecuta con esferas o discos, mientras el del jabón Reuter es un juego útil y de resultados evidentes.

Con tanto girar, este espléndido jabón va lejando a su paso, en una estela aromática, juventud, belleza, salud, que son los dones más apetecidos y más caros para los vivientes.



## LOS PIRATAS DE LA OPERA

Estos parajes todo el mundo los evita, ningún buque echa aquí el ancla.

Había una especie de espanto supersticioso en su respuesta.

Burkart insistió:

—¿Sabes por qué?

—Es el dominio de los malos genios de los montes de la Luna.

—¿Está bien?...—murmuró el capitán con una mirada de inteligencia a Rovère.—Y ahí, delante de nosotros, ¿hay una isla o el continente?

—Esta tarde iré—dijo tranquilamente el dan-kali, ya resignado,—y te diré.

—Está tarde usted dormirá—ordenó Marylie—y penetraremos juntos mañana en esa costa, que no tiene nada de áspera.

—Eso es lo que hay que saber—refunfuñó Burkart.

Sus miradas vagaban hacia la playa, de tal manera abrasada por el sol alto, que el color de la arena había cambiado; sobre su área lisa y pulida de una blancura silicosa que cegaba, aun a distancia, el menor guijarro orlado por su sombra se hacía visible.

El capitán echó mano de repente al catalejo y lo apuntó hacia el límite de los bosques; Marylie y Raimundo, ansiosos, trataban en vano de distinguir en la tierra lo que podía conmover así al marino.

—¡Miren!—les gritó, señalando con el dedo al primer grupo de árboles de la costa, pasándole el antejo a Rovère.

—¿Qué es eso? ¿salvajes?

—¡Singulares salvajes, pintarrajeados como papagayos; indígenas de todos los colores, excepto el negro, el único que es el suyo!...

Raimundo, sorprendido, dió los gemelos a la joven. Ningún temor lo inquietaba todavía; la marcha pacífica de los "salvajes" lo tranquilizaba a medias, y había observado en seguida que parecían no tener armas.

—¿No serán nuestros malayos que nos dan una mascarada?—preguntó Marylie.

—Seguramente no—gritó Burkart, agitado, con una angustia furiosa.—¡Estoy harto de tantos misterios! Voy a ir solo a descubrir la cosa.

—Ahora—declaró Raimundo con una calma resuelta,—me opongo a eso. Ningún obstáculo natural serio impide a esos seres venir hasta el pie del buque. Los tendremos a raya y los observaremos a nuestro gusto. Armémonos a toda prisa.

—Tome ese fusil; mire cómo abro y cargo el mfo. ¿Usted sabe poco más o menos apuntar y tirar?... ¡Oh!, pero lo hace perfectamente; tiene el aire más diestro de lo que parece.

Rovère, distraído, no respondió; observaba a los "salvajes". Una veintena de ellos más atrevidos se agitaban ahora en el límite de las olas; cuatrocientos o quinientos metros los separaban del yate. Lo consideraban con estupor, tendían hacia él los brazos, suplicantes, amenazantes quizás; se oían sus gritos sin distinguir una sílaba bastante clara para reconocer un idioma preciso.

Algunos, separados de los otros, clamaban con gritos de exorcismo:

—Los hechiceros de la tribu—explicó Le Dhú, que los veía muy mal aun con el catalejo.

—¡Extraña tribu, vestida de oropel, como no la hubo nunca en las costas del Océano Índico! Tengo gana de enviarles una descarga de metralla—murmuró Burkart con la mano en el "hothkiss" remachado a bordo.

—¡Guárdese de eso!—ordenó Raimundo, indignado;—esa gente no nos hace ningún daño. Hay entre ellos muchas mujeres y niños, que se reconocen bien por sus siluetas,

—Y nos ofrecen quizás auxilio—dijo con esperanza Marylie—siempre muy intrigada por la vestimenta de la banda.

Una brisa que soplabá de tierra traía rumores más claros.

—¡Qué pajarera!—hizo notar Ambrosio.—Chillan todos a la vez.

Y como se callase, una modulación más clara llegó hasta el yate, la frase de un indígena, vociferada en un tono muy agudo.

—¡Tienen un tenor!—gritó la joven.

Rovère se rió a carcajadas y se tapó cómicamente los oídos.

—¡Diablo!—dijo;—para una ilusión del oído es de primera fuerza; acabo de oír, he creído por lo menos discernir la frase de Vasco de Gama, de "La Africana": "Condúceme hacia ese buque, etc."

—Está todo lo de la ópera aquí: el paisaje, el decorado, el barco encallado por Adamastor...

—¡Y Nelusko!

Raimundo señaló a uno de los indígenas que acababa de arrojar al mar y ganaba los arrecifes, con el agua hasta la cintura, seguido por una docena de sus compañeros, mientras que el resto de la tribu se agrupaba, pintoresco y ruidoso, en una especie de promontorio de arena, dominando la playa.

—Vienen—anunció Burkart.—Vean cómo desaparecen en el rodeo del primer escollo.

Los perdemos de vista detrás del eslabón de arrecifes hasta esta plataforma de basalto, a un medio cable de aquí.

—Podríamos llamarlos entonces y conocer sus intenciones.

—No tienen armas, se lo aseguro.

—¿Se sabe quizás?... ¡Esperen!...

El primero de los "salvajes" surgía, según las previsiones del capitán, a sesenta brazas del yate, seguido de los exploradores que se le habían acercado.

(Continuará).



El primero de los "salvajes" surgía, según las previsiones del capitán...





## LA CORONA FEMENINA

La verdad es que la disposición de no permitir el uso del sombrero en los espectáculos teatrales (disposición que debería extenderse a los palcos, tertulias, cañuela, etc., mientras las damas no cesaran en el uso de las inmensas formas con que obstruyen por completo la vista de los que tienen la desgracia de asistir al espectáculo en segunda fila), es una cosa buena y acertada, pero que, al mismo tiempo, pone de lleno en el tapete la eterna cuestión de la cabellera de la mujer.

El bello sexo, de algún tiempo a esta parte, viene desatendiendo de una manera absoluta el cuidado (el cultivo diríamos mejor) del más precioso adorno físico con que lo dotó la naturaleza.

La lamentable facilidad con que el arte "peluqueril" ha puesto a su alcance el postizo de pelo de difuntos, ha influido en su ánimo perezoso

para que se cuidara poco o nada del incomparable adorno regio de sus propios cabellos, que, abandonados, se ralean, pierden su colorido y su brillo, quedando en muchos casos apenas como amarraderos de crepés y peluquines.

Y sin embargo, ¡cuán fácil sería efectuar la resurrección de esa planta marchita, por efectos del descuido y la pereza!

Con usar por poco tiempo, pero con asiduidad y esmero el milagroso Tricófero de Barry, siguiendo las claras y facilísimas prescripciones que acompañan a cada frasco, a poco tiempo de poner en práctica lo ordenado en ellas, nuestras lindísimas mujeres podrían ostentar en los palcos y plateas de nuestros grandes coliseos cabelleras tan hermosas como la que adorna la cabeza de esa real moza, con el orgullo de poder decir que les pertenecía natural y legítimamente.



# Las Heladeras "Imperial" y "Star"

son Higiénicas, Económicas y Elegantes

Que otros hagan afirmaciones exageradas; nosotros afirmaremos únicamente aquello que esté en armonía con la verdad.



Cuando decimos que las Heladeras "Imperial" y "Star" son HIGIÉNICAS, ECONÓMICAS y ELEGANTES, hacemos una afirmación honrada, cuya exactitud usted puede fácilmente comprobar.

Tome nota de los siguientes hechos y pase a ver personalmente nuestras heladeras:

Las Heladeras "Imperial" y "Star" son las ÚNICAS que están construídas según los ÚLTIMOS principios científicos empleados en los frigoríficos MODERNOS, con NUEVE MURALLAS AISLADORAS para economizar hielo. Los compartimientos de hielo y de comida están forrados con chapas de HIERRO GALVANIZADO, y los estantes de los compartimientos de la comida están hechos con tejido de alambre galvanizado.

TODOS los costados se desarmen para facilitar la limpieza. Las Heladeras "Imperial" y "Star" tienen

depósito para agua y cerradura con llave.

Modelos especiales y elegantísimos, forrados con vidrio, ópalo y pisos de mosaico. Catálogo N° 5, gratis.

## ANDERSON, CLERGET & Cía.

135, Maipú, 147



Gran Anexo central: 47, Maipú, 49

~~~~~ BUENOS AIRES ~~~~~





# Primer Gran Concurso de los cigarrillos Buenos Aires

Con intervención de seis escribanos  
de diferentes ciudades de la República

En este concurso se adjudicarán diferentes premios a las personas que escriban por su orden TODAS O ALGUNAS DE LAS SEIS PALABRAS que faltan en la siguiente oración, y que fueron previamente encerradas cada una en un sobre numerado correlativamente, INTERVIENIENDO PARA CADA PALABRA DISTINTO ESCRIBANO:

"La República Argentina <sup>(1.ª)</sup> ..... en la paz, es <sup>(2.ª)</sup>  
por el <sup>(3.ª)</sup> ..... de sus hijos, por el prestigio de sus <sup>(4.ª)</sup>  
la <sup>(5.ª)</sup> ..... de su suelo y la <sup>(6.ª)</sup> ..... de sus leyes."

## PREMIOS:

1.º

UNA AMPLIA CASA DE EXCELENTE CONSTRUCCION, UBICADA EN LA CALLE SOLIS 1237, DE LA CAPITAL FEDERAL, ó 35.000 PESOS EN EFECTIVO, A ELECCION DEL AGRACIADO, premio que será adjudicado a la persona que escriba por su orden las seis palabras completando la oración objeto del Concurso.

2.º

10.000 PESOS EN EFECTIVO, que serán adjudicados a la persona que escriba por su orden la 1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª y 5.ª palabras.

3.º

5.000 PESOS EN EFECTIVO, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que escriban por su orden la 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª.

4.º

3.000 PESOS EN EFECTIVO, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que por su orden escriban la 1.ª, 2.ª y 3.ª.

5.º

2.000 PESOS EN EFECTIVO, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que escriban por su orden la 1.ª y 2.ª.

En caso de coincidir dos o más concursantes en las soluciones que resulten favorecidas con el 1.º y el 2.º PREMIOS, se procederá respectivamente a un sorteo para su adjudicación. TODAS LAS SOLUCIONES QUE SE ENCUENTREN EN ESTE CASO SERAN OBJETO DE PUBLICACION CON LOS NOMBRES DE LAS PERSONAS QUE LAS REMITIERAN.

Los CUPONES ESPECIALES para este gran concurso SE REGALAN en todas las Cigarrerías. Estos CUPONES, con la solución respectiva, deben ser acompañados con SEIS FIGUEITAS, iguales o diferentes, de las que contienen los atados de cigarrillos BUENOS AIRES, de las series A, B o C. Una misma persona puede concurrir con cuantas soluciones desee, siempre que cada una sea escrita en diferente CUPON y acompañada por las correspondientes SEIS FIGURITAS.

Las soluciones se reciben en las oficinas de la Compañía Argentina de Tabacos, Bolívar 761, de la Capital Federal, o en su sucursal en Rosario, Urquiza 1142, HASTA LAS 12 DE LA NOCHE DEL 22 DE DICIEMBRE DEL CORRIENTE AÑO.  
(Solicítense las Bases de este Concurso).

Precio del ejemplar: En la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$ 0.25